Universidad Nacional Mayor de San Marcos

Universidad del Perú, Decana de América

Dirección General de Estudios de Posgrado

Facultad de Letras y Ciencias Humanas

Unidad de Posgrado

Simplificación en el léxico escrito en el uso de WhatsApp en estudiantes de quinto año de secundaria en la lengua castellana

TESIS

Para optar el grado académico de Magíster en Lingüística

AUTOR

Analí Corina CASTILLO REYES

ASESOR

Mg. Pedro Manuel FALCÓN CCENTA

Lima – Perú

2025



Reconocimiento - No Comercial - Compartir Igual - Sin restricciones adicionales

https://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/

Usted puede distribuir, remezclar, retocar, y crear a partir del documento original de modo no comercial, siempre y cuando se dé crédito al autor del documento y se licencien las nuevas creaciones bajo las mismas condiciones. No se permite aplicar términos legales o medidas tecnológicas que restrinjan legalmente a otros a hacer cualquier cosa que permita esta licencia.

Referencia bibliográfica

Castillo, A. (2025). *Simplificación en el léxico escrito en el uso de WhatsApp en estudiantes de quinto año de secundaria en la lengua castellana*. [Tesis de maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos, Facultad de Letras y Ciencias Humanas, Unidad de Posgrado]. Repositorio institucional Cybertesis UNMSM.

Metadatos complementarios

Datos de autor	
Nombres y apellidos	Analí Corina Castillo Reyes
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	41842921
URL de ORCID	**https://orcid.org/0000-0002-5030-7129**
Datos de asesor	
Nombres y apellidos	Pedro Manuel Falcón Ccenta
Tipo de documento de identidad	DNI
Número de documento de identidad	08485019
URL de ORCID	0000-0002-0863-5735
Datos del jurado	
Presidente del jurado	
Nombres y apellidos	Guillaume Yannick Serge Oisel
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	001444366
Miembro del jurado 1	
Nombres y apellidos	Marco Antonio Lovon Cueva
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	43126803
Miembro del jurado 2	
Nombres y apellidos	Luis Alberto Mamani Quispe
Tipo de documento	DNI
Número de documento de identidad	29676945
Miembro del jurado 3	
Nombres y apellidos	No aplica
Tipo de documento	No aplica

Número de documento de identidad	No aplica
Datos de investigación	
Línea de investigación	No aplica
Grupo de investigación	No aplica
Agencia de financiamiento	Sin financiamiento
Ubicación geográfica de la investigación	I.E. 8190 Sol Naciente País: Perú Departamento: Lima Provincia: Lima Distrito: Carabayllo Localidad: Sol Naciente Dirección: Calle María Parado de Bellido s/n Código de ubicación geográfica: 150106
Año o rango de años en que se realizó la investigación	2018 – 2024
URL de disciplinas OCDE	Lingüística https://purl.org/pe-repo/ocde/ford#6.02.06

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE
SAN MARCOS
FACULTAD DE LETRAS Y CIENCIAS HUMANAS

UNIDAD DE POSGRADO
ACTA DE SUSTENTACIÓN DE TESIS DE GRADO ACADÉMICO DE MAGISTER

A los veintinueve días del mes de agosto de dos mil veinticinco, siendo las 11.00 horas, se reunió el Jurado de Grado integrado por los profesores Dr. Guillaume Yannick Serge Oisel (Presidente), Mg. Pedro Manuel Falcón Ccenta (Asesor), Dr. Marco Antonio Lovon Cueva (Informante) y Mg. Luis Alberto Mamani Quispe (Informante) para calificar la sustentación de la tesis titulada **Simplificación en el léxico escrito en el uso de WhatsApp en estudiantes de quinto año de secundaria en la lengua castellana**, presentada por la señorita **Analí Corina Castillo Reyes** Bachiller en Lingüística, para optar el Grado académico de Magíster en Lingüística.

Hecha la exposición y absueltas las preguntas formuladas por el Jurado, éste acordó la siguiente calificación de acuerdo a lo establecido por el Reglamento General de Estudios de Posgrado.

Muy bueno (18) dieciocho.

Habiendo sido aprobada la sustentación de la tesis, el Jurado recomendó que la Facultad proponga que se le otorgue el grado académico de Magister en Lingüística a la bachiller **Analí Corina Castillo Reyes**.

El acto académico de sustentación concluyó a las 12 horas. 20

Dr. Guillaume Yannick Serge Oisel
Presidente
Profesor Auxiliar T.C.

Mg. Pedro Manuel Falcón Ccenta
Asesor
Profesor Asociado D.E.

Dr. Marco Antonio Lovon Cueva
Informante
Profesor Asociado T.P.

Mg. Luis Alberto Mamani Quispe
Informante
Profesor Asociado D.E.

UNIVERSIDAD NACIONAL MAYOR DE
SAN MARCOS
Universidad del Perú, Decana de América

CERTIFICADO DE SIMILITUD

Yo, **Pedro Manuel Falcón Ccenta** en mi condición de asesor acreditado con el Dictamen Nº **046-UPG-FLCH-2023** de la **tesis**/ monografía/ informe de investigación/trabajo académico, cuyo título es **Simplificación en el léxico escrito en el uso de WhatsApp en estudiantes de quinto año de secundaria en la lengua castellana,** presentada por la **bachiller**/ magíster/ egresado/licenciado/ estudiante, **Analí Corina Castillo Reyes,** para optar el **grado**/ título/ especialidad, **Académico de magíster en Lingüística,** CERTIFICO que se ha cumplido con lo establecido en la Directiva de Originalidad y de Similitud de Trabajos Académicos, de Investigación y Producción Intelectual. Según la revisión, análisis y evaluación mediante la plataforma PIDS, el documento evaluado cuenta con el 15% de similitud, nivel **PERMITIDO** para continuar con los trámites correspondientes y para su **publicación en el repositorio institucional.**

Se emite el presente certificado en cumplimiento de lo establecido en las normas vigentes, como uno de los requisitos para la obtención del grado académico/ título/ especialidad correspondiente.

Lima, 28 de abril de 2025



Firma del Asesor:

Nombres y Apellidos del asesor: Pedro Manuel Falcón Ccenta

DNI: 08485019

A Sei Sei Inamine y Luis Felipe Reyes

Agradecimientos

Agradecer a los profesores Pedro Manuel Falcón Ccenta, Marco Antonio Lovón Cueva y Luis Mamani Quispe por su apoyo brindado en el desarrollo de la presente investigación, quienes dedicaron tiempo para revisar, corregir y brindar sugerencias para el desarrollo de la tesis. De otro lado, agradecer a la profesora Dora Peña por sus recomendaciones y apoyo durante el proceso de este.

Agradezco al personal directivo y administrativo de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo nivel secundaria por acceder el permiso para realizar el estudio de investigación en dicha institución. Asimismo, agradecer a los estudiantes por haberme agregado en sus grupos virtuales y colaborado en el llenado de encuestas lo que facilitó el desarrollo de la cual me permitió realizar la investigación.

Por último, a mi madre, quien también se involucró en esta aventura y a mis compañeras de maestría de lingüística por su apoyo para motivarme a culminar esta investigación.

Resumen

En la actualidad, la universalización de las redes sociales permite que todos los seres humanos del mundo tengan la posibilidad de acceder a las redes sociales y de formar parte de grupos virtuales que para facilitar la comunicación entre ellos generan mecanismos lingüísticos y no lingüísticos para construir un lenguaje simplificado. Un caso de lenguaje simplificado, lo encontramos en los grupos virtuales conformados por los alumnos de 5. o año de secundaria de la institución educativa 8190 del distrito de Carabayllo. La presente investigación tiene como objetivos describir las clases de simplificación lingüística en la producción escrita; identificar las clases de simplificación lingüística escrita más empleada y, por último, explicar la función que cumple la simplificación del léxico escrito del castellano en el uso del WhatsApp en estudiantes de quinto año de secundaria. La metodología de investigación es de corte cualitativo complementado. Esta se basa en una lógica de proceso inductivo (explorar y describir) que, posibilita la aplicación del instrumento de recopilación de datos, esto es, a través de la entrevista, consecuentemente, el análisis del léxico escrito simplificado. La proyección de los resultados se orienta a la evaluación de casos como: supresión; grafemas no normativos: sustitución grafémica; repeticiones enfáticas: epéntesis y textismos léxicos: expresiones modificadas. La clase de simplificación lingüística de mayor uso en la aplicación virtual WhatsApp es la elisión.

Palabras Clave: *Simplificación, léxico escrito, grupos virtuales, redes sociales, WhatsApp.*

Abstract

Currently, the universalization of social media allows all human beings around the world to access social media and join virtual groups that, in order to facilitate communication among themselves, generate linguistic and non-linguistic mechanisms to construct a simplified language. A case of simplified language is found in the virtual groups formed by fifth-year secondary school students at Educational Institution 8190 in the Carabayllo district. This research aims to describe the types of linguistic simplification in written production; identify the most commonly used types of written linguistic simplification; and finally, explain the role that the simplification of the written vocabulary of Spanish plays in the use of WhatsApp among fifth-year secondary school students. The research methodology is complemented qualitative. It is based on an inductive process logic (explore and describe), which enables the application of the data collection instrument, that is, through interviews, and consequently, the analysis of simplified written vocabulary. The results projection is geared toward evaluating cases such as: deletion; non-normative graphemes: graphemic substitution; emphatic repetitions: epenthesis; and lexical textisms: modified expressions. The most commonly used type of linguistic simplification in the WhatsApp virtual application is elision.

Keywords: *Simplification, written vocabulary, virtual groups, social networks, WhatsApp.*

Índice general

Resumen iv
Abstract v
Índice General vi
Lista de tablas ix
Lista de figuras x
INTRODUCCIÓN 11
CAPÍTULO 1: PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA
1.1. Problema de investigación 14
1.2. Formulación del problema 19
1.2.1 Problema general. 19
1.2.2 Problemas específicos. 19
1.3 Objetivos 20
1.3.1. Objetivo general. 20
1.3.2. Objetivos específicos. 20
1.4. Hipótesis 20
1.4.1. Hipótesis general. 20
1.4.2. Hipótesis específicas. 20
1.5. Justificación 21
1.6. Alcances y limitaciones del trabajo 21
CAPÍTULO 2: MARCO TEÓRICO
2.1. Antecedentes del problema 23
2.1.1. Ámbito local 23
2.1.2. Ámbito nacional. 24
2.1.3. Ámbito internacional. 27
2.2 Bases teóricas 30
2.2.1. La variación. 30
2.2.1.1. La variación condicionada por el sexo y la edad 34
2.2.1.2. Variación según el uso (variación diafásica). ..... …….36
2.3 La escritura 37
2.3.1. Producción digital escrita 39
2.3.2. Escritura digital en jóvenes 40
2.4 Simplificación lingüística en la producción escrita 40

2.4.1. Clasificación de simplificación lingüística 41
2.5 Ciberlenguaje 44
2.6 La lengua oral y la lengua escrita 45
2.7 El habla del lenguaje en el chat 46
2.8 Usuario de la tecnología 47
2.9 Redes sociales 47
2.9.1. Tipos de redes sociales 47
2.10. Definición del WhatsApp 49
2.10.1. Historia del WhatsApp 49
2.10.2. Características del texto virtual en WhatsApp 50
2.11. Nivel de educación secundaria 51
2.11.1. Características del estudiante de secundaria, VII ciclo 51
2.12. Función del lenguaje 52
CAPÍTULO 3: METODOLOGÍA
3.1. Tipo de investigación 54
3.2 Población 54
3.3. Corpus 55
3.4. Método, técnica e instrumentos de recojo de datos 55
3.5. Técnica de recolección de datos 57
3.6. Procedimiento de recolección de datos 61
3.7. Procesamiento de análisis e interpretación de datos 61
CAPÍTULO 4 : ANÁLISIS
4.1 Textos del grupo Experimento 63
4.2 Textos del grupo Desmadre total 65
4.3 Textos del grupo Peloteros y ni jugamos 69
4.4 Textos del grupo Barrio 71
4.5. Análisis de textos simplificados 74
4.5. Interpretación de datos 101
4.6. Discusión 114
CONCLUSIONES 118
RECOMENDACIONES 120
REFERENCIAS 121
ANEXOS 132
Anexo A 132

Anexo B 133
Anexo C 134
Anexo D 135

Lista de tablas

Tabla 1. Clasificación de textismos en la comunicación digital en lengua española....42
Tabla 2. Población de investigación.....56
Tabla 3. Configuración de la muestra según sexo.....56
Tabla 4. Configuración en uso de WhatsApp 56

Lista de figuras

Figura 1 Elementos de la variación de uso 33

Figura 2 Resumen de Elementos de la variación de usuario 34

Figura 3 Gráfico del incremento de usuarios en WhatsApp en sus primeros cuatro años de experiencia …….50

Figura 4 ¿Qué haces en tu tiempo libre? 102

Figura 5 ¿Te resulta difícil conversar físicamente con tus amigos?.....103

Figura 6 ¿Cuántas horas estás conectado a WhatsApp?.....104

Figura 7 ¿Con qué frecuencias te comunicas con tus compañeros(as) de clase o amigos a través de la aplicación de WhatsApp?.....105

Figura 8 ¿Quién crees que abrevia más en la conversación a través de la aplicación de WhatsApp?.....106

Figura 9 ¿Qué haces en tu tiempo libre? 108

Figura 10 ¿Te resulta difícil conversar físicamente con tus amigos?.....109

Figura 11 ¿Cuántas horas estás conectado a WhatsApp?.....110

Figura 12 ¿Con qué frecuencias te comunicas con tus compañeros (as) de clase o amigos a través de la aplicación de WhatsApp?.....111

Figura 13 ¿Quién crees que abrevia más en la conversación a través de la aplicación de WhatsApp?.....112

INTRODUCCIÓN

La comunicación es parte fundamental en el quehacer social del hombre quien para lograr comunicarse ha inventado el lenguaje, luego ha simbolizado los sonidos en grafías para representar palabras las cuales empleó en secuencia para expresar sus sentimientos, emociones y necesidades; es decir, conformó oraciones dando pie a discursos elaborados.

Esta comunicación se realiza de dos maneras: comunicación lingüística y no lingüística. La comunicación lingüística está integrada por la oralidad y la escritura. La comunicación no lingüística está comprendida por los sonidos no articulados, imágenes, gestos, dibujos, fotografías, etc. Al respecto, Hymes (1974) aduce que los factores sociales marcan la concepción del fenómeno del lenguaje. La vida social se encarna en la comunicación lingüística y no lingüística. En esta perspectiva, la vida social interviene en la competencia interna y la actuación externa.

La comunicación lingüística escrita fue un invento importante que hizo el hombre. Esta se originó hace unos cinco mil años, pero fue más significativa la escritura fonética, es decir, la simbolización gráfica de la oralidad (Ruiz et al., 1985). Siguiendo con las invenciones, la tecnología es otra expresión de desarrollo de la humanidad, porque cumple la función de simplificar el trabajo del hombre. No cabe duda de que dependemos de la tecnología porque ahorramos tiempo y sintetizamos esfuerzos.

¿Cómo se manifiesta la simplificación en el área comunicativa? Los jóvenes usuarios, en su comunicación virtual, simplifican la escritura por economía lingüística y por similitud fonética. Esta escritura simplificada da mayor importancia a las consonantes que a las vocales. Cabe señalar que cada grupo virtual maneja sus simplificaciones, entendidas solo por ellos. Estas simplificaciones escritas que se dan en el marco de la virtualidad son establecidas por cada grupo, y emergen de la necesidad de expresar sus pensamientos, emociones, etc. Los textos virtuales plasmados en la aplicación WhatsApp se caracterizan por tener una cierta similitud al habla rápida, es decir, una escritura oralizada.

No cabe duda de que la escritura oralizada y simplificada es diferente a la escritura formal, porque rompe con las normas de la Real Academia Española (RAE); mientras la escritura formal supone el uso de los signos de puntuación, empleo de recursos de cohesión del texto entre otros. La escritura simplificada que se utiliza en el entorno virtual como el WhatsApp no se sujeta a estas exigencias pues está, condicionada principalmente por la inmediatez de escribir y responder mensajes y por la renovación constante de contenidos que tiene WhatsApp. Al respecto Saiz (1996-1997, como se cita en Giraldo et al., 2018) manifiesta

la relación de la evolución de la tecnología, el desarrollo social y la escritura, originando una comunicación escrita intrínsicamente vinculado al entorno virtual, mediante la cual expone sus inquietudes a la brevedad posible condicionada por la velocidad. Entonces, el contexto en que está inmersa la virtualidad obliga el uso de la simplificación lingüística.

La comunicación en WhatsApp por parte de estudiantes de secundaria y estudiantes universitarios es una temática abordada con regularidad. Desde el enfoque normativo como Cassany (2011), Galdós & Lázaro (2015), Gómez (2015), Sánchez (2015), Ancalle (2019) y Díaz (2019). Las investigaciones sobre la simplificación lingüística en la producción escrita, en cambio, son limitadas, como así lo señalan Gómez & Gómez (2017), Biondi & Zapata (2017), Gutierrez (2022) y Castillo (2023).

Esta tesis tiene un enfoque variacionista, y tiene como propósito principal conocer las clases de simplificación lingüística en la producción escrita del castellano en el uso del WhatsApp por estudiantes de secundaria de la Institución Educativa 8190 Sol Naciente. En esta orientación, se considera la variable social sexo por su productividad en los procesos de simplificación. En cuanto al aspecto metodológico el estudio tiene un enfoque cualitativo basado en el empleo de la entrevista y el análisis del léxico escrito simplificado.

La I. E. 8190 Sol Naciente se sitúa en el distrito de Carabayllo, provincia de Lima. Cuenta con tres niveles: inicial, primaria y secundaria. El último nivel tiene 400 alumnos, 33 docentes, 3 personas de servicio y una secretaria. El 5. o año de secundaria cuenta con tres secciones: A, B y C, y es diurno.

Existen dos estudios sobre la clasificación de la simplificación de textos escritos. Por un lado, Biondi & Zapata (2017) plantean que la simplificación está regulada por seis principios: consonantización de escritura; supresión de los espacios entre las palabras; ruptura de la conciencia de representación; los discursos no se circunscriben al uso de los caracteres pertenecientes a un solo código; discurso sin fin; *verba volant, scripta manent*. Por otro lado, Gómez & Gómez (2017) clasifican los textismos en la comunicación digital en lengua española de la siguiente forma: repeticiones enfáticas, supresiones, grafemas no normativos y textismos léxicos.

En términos generales, de acuerdo con el corpus analizado, en esta investigación, planteamos cuatro clases de simplificación de textos escritos en el uso de WhatsApp: supresión; grafemas no normativos: sustitución grafémica; repeticiones enfáticas: epéntesis y textismos léxicos: expresiones modificadas.

De manera más específica, se puede plantear como hipótesis que la comunicación por WhatsApp en estudiantes de secundaria en la lengua castellana condiciona la simplificación de

unidades lingüísticas.

El contenido de esta tesis se ha organizado en cuatro capítulos. En el capítulo I se presenta el planteamiento del problema de investigación, las hipótesis, la justificación, así como los alcances y las limitaciones del trabajo. En el Capítulo II, se exponen los antecedentes del problema: ámbito local, ámbito nacional y ámbito internacional. En el Capítulo III, se explica la metodología. En el Capítulo IV, se expone el análisis, conclusiones y recomendaciones.

CAPÍTULO 1
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

El trabajo de investigación trata de la simplificación lingüística en la producción escrita en castellano en la aplicación de WhatsApp. A pesar de haberse realizado diversas investigaciones referentes a WhatsApp en estudiantes de colegio y universidades, la simplificación en la producción escrita en esta plataforma ha sido poco estudiada.

1.1. Problema de investigación

El hombre es un ser social y creativo por naturaleza. Es social porque siempre ha estado en grupos organizados y ha cumplido roles para su beneficio y desarrollo. El hombre no es ajeno a su realidad. Nos desarrollamos dentro de una familia, la escuela, el trabajo, y la comunicación ha sido y sigue siendo parte fundamental para el desarrollo de la sociedad. Es en esos espacios donde expresamos nuestras emociones, pensamientos y ocurren los grandes inventos. El hombre es creativo, porque ha elaborado diferentes instrumentos de cualquier tipo a lo largo de la historia para satisfacer sus necesidades y actividades, ya sea en forma de expresión artística, científica y de la vida diaria, en este caso, el lenguaje.

La interacción con otras personas es un factor fundamental para llegar a conocer las actividades realizadas por el hombre; así pues, estas actividades propician el desarrollo de las competencias comunicativas. La competencia comunicativa es un conocimiento implícito sobre la estructura de la lengua (Hymes, 1974). El conocimiento del sistema de la lengua está presente entre el emisor y el receptor. Asimismo, la competencia lingüística es el uso de la lengua en un contexto real que permite la comunicación entre los hablantes (Hymes, 1972). Esta competencia es del desarrollo social del lenguaje, en el cual los hombres interactúan dinámicamente entre ellos de forma creativa adecuando su estilo en contextos formales e informales.

El lenguaje es la capacidad esencialmente humana que permite y hace posible la comunicación con los demás. Se manifiesta mediante un sistema articulado de interrelación que se establece entre dos o más personas. Además, es universal, pues es propio del hombre, y es racional porque los hablantes hacen uso de su juicio para relacionar los signos lingüísticos. El lenguaje es dinámico por la experiencia del habla. Otra característica del lenguaje es la diversidad en sus manifestaciones, se realiza en forma extremadamente variada.

Relacionado con lo anterior, la oralidad es la primera experiencia activa del hombre que se da en el lenguaje (Belarcazar et al., 2013). El hablar es una práctica social que el niño

adquiere en la familia. La apropiación de la lengua materna o el dominio de otras lenguas con procesos complejos, pues se hace uso del pensamiento, se designan nombres a las cosas, a través del sistema fonador. En esta línea, Mostacero (2011) señala tres tipos de oralidad. El primero es la oralidad primaria individual, que consiste en el dominio de la lengua materna. El segundo es la oralidad primaria colectiva, que toma en cuenta a la oralidad para la escritura. El tercero es la oralidad secundaria urbana, esto es, depende del conocimiento de la escritura y la tecnología. Así, como señala el autor, la familia cumple un rol importante en la oralidad primaria individual y la escuela es la institución que fortalece la comunicación oral, desarrolla las competencias en la comprensión lectora de diversos textos y la producción de textos en su lengua materna. La oralidad es el puente por el cual se da la adquisición de las competencias mencionadas y el manejo de la tecnología.

Otro tipo de manifestación del lenguaje es la escritura. Esta se rige de signos, se divide en tres categorías: nudos, signos geométricos y finalmente signos pictográficos (Ruiz et al., 1985). Los signos pictográficos son los signos de escritura. Supone la transcripción de sonidos verbales emitidos por el hombre en forma de grafemas.

Aprender a escribir conlleva un proceso complejo. Requiere de conocimiento de grafemas y reglas de combinación. Esta competencia implica las siguientes capacidades: planificación, adecuación, organización y revisión de textos (Ministerio de Educación, 2016). Estas son trabajadas juntamente con otras capacidades, como la habilidad verbal y la creatividad.

No cabe duda de que la escritura fue inventada por la necesidad de guardar testimonios, registros, etc. La necesidad de conservar el escrito obligó al hombre a buscar y crear el medio por el cual transmitirían información y testimonios; así pues, la piedra fue el primer medio, luego fueron los ladrillos de barro, seguidamente de pergaminos (pieles de animales), el papel, la imprenta y ahora tenemos los dispositivos electrónicos, como la computadora, la tableta, el celular, etc. Hoy en día, la tecnología de la comunicación es un medio por el cual plasmamos nuestras ideas.

¿Qué papel cumple el lenguaje en la tecnología? Vivimos en un contexto dinámico por el avance del conocimiento. Aparentemente, las máquinas y la información parecen dominar el escenario por el uso masivo de la comunicación virtual. El lenguaje en el campo de la tecnología es relevante, permite revelar los avances y descubrimientos en forma oral y en forma escrita. Cabe señalar que la nueva era digital genera el empleo de términos, como *chatear, wasapear*, etc. Los avances vertiginosos de la tecnología generan una variación en el lenguaje oral y escrito, específicamente, el que se emplea en las redes sociales y aplicaciones.

Las palabras son simplificadas porque se recortan tanto consonantes como vocales en el afán de compartir contenidos rápidos que terminan siendo reconocidas, comprendidas y aceptadas por los usuarios de los grupos en el cual participan.

La tecnología es un conjunto de conocimientos y técnicas organizados y sistematizados para lograr un objetivo específico. En cuanto a la revolución tecnológica identifican dos grandes cambios tecnológicos: la revolución neolítica y la revolución urbana. En la primera, se da la producción de alimentos. En la segunda, el desarrollo enfocado a la escritura y registro, bases para el proceso de la civilización, Childe (1994, citado en Ordoñez, 2007). El hombre sintetiza el trabajo a través de creaciones de máquinas para cubrir las necesidades básicas de alimentación y a la vez crea instrumentos para plasmar la producción intelectual como computador, imprentas, tabletas, etc.

Otro cambio tecnológico que es muy relevante para la comunicación virtual es el internet. Esta red informática nos abre la ventana para acercarnos a lugares desconocidos, acceder a múltiples informaciones. El internet es una red global que permite la libre comunicación e información a los usuarios. Esta red es accesible a todo tipo de persona natural, empresa, etc. Los usuarios realizan diversas actividades como buscar información, realizar trámites virtuales, pagos y otras actividades. Estos usuarios están clasificados tecnológicamente según su edad cronológica. La clasificación tecnológica se da en cuatro generaciones: generación Y o *Millennials*: aquellos nacidos entre 1980 y 2004; generación X: los nacidos entre 1960 y 1980; generación Y: nacidos entre 1943 y 1960; *Baby Boomers*: los nacidos entre 1943 y 1940; generación silenciosa: aquellos nacidos antes de 1943 (Zemke *et al*., 2013). Cada generación tiene sus propias necesidades y características tecnológicas. Actualmente nos encontramos en un constante proceso de evolución de la comunicación virtual y la generación Y o *Millennials* genera ese cambio acelerado. Parte de este cambio se refleja en la transformación de estructuras en la escritura en la comunicación virtual.

Todo nuestro quehacer personal, académico, profesional, cultural y recreativo se conduce bajo el mundo de la tecnología. Esta sociedad *tecnóloga* se caracteriza por lo siguiente: avance acelerado de la ciencia; producción de conocimientos, conexión virtual por mucho tiempo en un computador o celular, la rapidez de la información y de la comunicación. Las características de esta sociedad tecnóloga, impulsa a esta generación Y o *Millennials*, sea más activa y cambiante en la comunicación virtual.

Hoy en día el móvil forma parte de la vida cotidiana de la generación *Millennials,* porque mandan y reciben información de una manera permanente (Álvarez *et al.* 2019). Las características de la generación *Millennials* son: rapidez de contestar; constante interacción

tecnológica; expertos y competentes en el uso de las TIC; preferencia por lo visual y audios y facilidad para desenvolverse en entornos digitales (Álvarez *et al*. 2019).

La investigación del estudio Anual de Redes sociales publicó en 2018 que las redes más usadas son WhatsApp, YouTube, Instagram, Facebook y Twitter. WhatsApp es usada por más de 2.000 millones de usuarios activos, por ende, es la aplicación más empleada (Álvarez *et al*. 2019).

WhatsApp es una aplicación de mensajería que facilita una comunicación rápida y fluida. Permite enviar mensajes escritos, audios, grabar videos, hacer llamadas, entrar a aulas virtuales; entre otros. Esta aplicación que está en la mayoría de los teléfonos celulares sigue mejorando con sus múltiples funciones, debido a las necesidades de los usuarios.

La comunicación virtual que se da a través de WhatsApp es muy interactiva. El aplicativo mencionado se puede comunicar con una persona o formar un grupo virtual; en el grupo es común interactuar con ellos de diversos temas. Martín (2016, citado en Gómez & Gómez, 2017) sostiene que WhatsApp es un canal de transmisión puede ser visual o auditivo. Es una aplicación integral que cumple con las necesidades comunicativas, en tiempo real a través de videos, audios, textos escritos o emojis.

Los textos escritos en estas aplicaciones de mensajería instantánea, como WhatsApp, Hangouts, Telegram, Lines, etc. representan una nueva tipología textual en una sociedad de la comunicación digital (Gómez & Gómez, 2017). El mensaje escrito virtual a través de esta aplicación no guarda relación con la norma ortográfica española, porque se manifiesta a través de acortamientos de vocales, consonantes, frases y oraciones; además, los emojis son usados frecuentemente para expresar el estado de ánimo de sus usuarios.

Las características principales en los mensajes escritos virtuales constituyen una nueva forma de expresión que se denomina la simplificación de unidades lingüísticas, la cual representa a una sociedad tecnóloga. Los jóvenes de la generación *Millennials* construyen una nueva escritura que está determinada por la demanda del tiempo. Al respecto, Martín (2023) señala que esta nueva escritura se puede leer de dos formas: una fonética (o fonológica) y otra ortográfica. Las formas de lectura en las plataformas y aplicaciones virtuales se deben al proceso de simplificación en el léxico escrito.

La gran mayoría de investigaciones que se han realizado referente al léxico escrito a través de WhatsApp tienen un carácter normativista, es decir, describen las faltas ortográficas y las consecuencias negativas en la etapa escolar; no obstante, en otras investigaciones, la norma digital en estudiantes de posgrado se caracteriza como el acercamiento progresivo a una adecuada escritura del español.

Goicochea et al. (2017) sostienen que la comunicación a través de WhatsApp se caracteriza por el uso en alto grado de íconos y la alteración morfológica en las conversaciones virtuales. El alto grado de iconicidad se refleja en el reemplazo de expresiones escritas por imágenes que son conocidas por los usuarios. En cuanto a la alteración morfológica, esta se manifiesta a través de acortamientos, contracciones gramaticales, uso de grafías inmotivadas y la reiteración de la última letra de la palabra. Las autoras muestran dos maneras generales en las que se producen la comunicación en este medio, pero no explican las causas de dichos fenómenos comunicativos.

Por su parte, Galdós & Lázaro (2015) manifiestan que la ortografía tiene un papel fundamental en la estandarización de la lengua —el castellano en este caso— y que el lenguaje de las redes sociales es deficiente, afectando el uso correcto de la ortografía en los estudiantes. Como los autores indican, este tipo de comunicación en las redes se da a través de un lenguaje textual simplificado, porque lo que prima es la velocidad y la simplificación de las unidades lingüísticas.

Cassany (2011) sostiene que la escritura actual es digital y muy técnica, ya que no presenta vocales y acentos debido a muchos elementos tecnológicos. La nueva manera de comunicación virtual lingüística y no lingüística es el resultado de la creatividad del hombre. Para el autor, desde inicios del siglo XXI, vivimos en una época donde nos comunicamos virtualmente y de manera acelerada; por ello, los usuarios ven la necesidad de abreviar los fonemas (vocales), colocar emoticones, etc. para expresarse a ese ritmo.

Gómez (2015) cree que los mensajes que escriben los adolescentes sí tienen repercusiones en su aprendizaje. El problema es para quienes tienen una ortografía vacilante, como es el caso de los adolescentes entre 12 y 14 años. Señala el autor que, si constantemente están leyendo textos mal escritos, estos adolescentes están interiorizando fórmulas que no se corresponden con la escritura formal. El autor aboga por cuidar el lenguaje escrito.

Sánchez (2015) afirma que las escrituras en los celulares comprenden diferentes variedades lingüísticas; los mensajes de los chats son similares a los diálogos en estilo coloquial; los textos impresos se transforman en textos orales, los diálogos se transcriben y por último transgreden las normas. La autora cuestiona la creatividad en la producción escrita denominándole empobrecimiento léxico, porque contraviene la normativa. Expone un análisis morfosintáctico limitado en cuanto a los textos escritos por los jóvenes.

Rojas (2017) formula que, a través del teléfono móvil, se realiza un tipo de comunicación propio de los jóvenes, que les permite realizar sus actividades y quehaceres académicos. Concluye que los usuarios consideran que las redes sociales son un medio de

comunicación que les permite estar en contacto con sus amistades y familiares. Frente a ello, se puede afirmar que el WhatsApp se consolida como una forma relevante de comunicación, puesto que, con este medio, los jóvenes fortalecen su comunicación interpersonal.

Gómez & Gómez (2017) analizan los rasgos diferenciados de la norma escrita en las conversaciones digitales sincrónicas de estudiantes de posgrado de la Universidad de Sevilla y su relación académica. En su estudio, los autores postularon los siguientes tipos de textismos en la comunicación digital en lengua española: repeticiones enfáticas, supresiones, grafemas no normativos y textos léxicos. Concluyen que los estudiantes adultos de posgrado tienen un acercamiento a la escritura estándar del español y no se relacionan con las faltas ortográficas.

La simplificación del léxico escrito en el uso de WhatsApp se presenta en el nivel sintáctico de la gramática española. Los fenómenos lingüísticos están condicionados por la economización del tiempo. El contexto es el factor fundamental para entender los fenómenos que ocurren en la simplificación del léxico textual de muchos, jóvenes debido al avance de la tecnología, cuya función es facilitar la comunicación. El principio de la economía rige en la escritura virtual.

Descritas las investigaciones, se observa que hay pocos trabajos que señalan y describen las clases de simplificación en textos escritos a través de WhatsApp.

1.2. Formulación del problema

1.2.1 Problema general

El avance de la tecnología permite grandes avances en la comunicación. La virtualidad es un nuevo contexto, especialmente en la escritura. En la escritura se observa el predominio de la simplificación de consonantes y vocales en las palabras. Ante la problemática descrita, la pregunta que guía el estudio es la siguiente:

¿Cómo se clasifica la simplificación lingüística en la producción escrita del castellano que se da en el uso del WhatsApp entre los estudiantes de 5. o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo?

1.2.2 Problemas específicos.

- ¿Cuáles son las clases de simplificación lingüística en la producción escrita del castellano que se emplean con mayor frecuencia en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo?
- ¿Qué función cumple la simplificación lingüística en la producción escrita del castellano que se da en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria

de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo?

- ¿Los estudiantes de sexo masculino, respecto de las mujeres, simplifican con mayor frecuencia en la producción escrita del castellano que se da en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo?

1.3 Objetivos

1.3.1. Objetivo general

Describir las clases de simplificación lingüística en la producción escrita del castellano que se da en el uso del WhatsApp entre los estudiantes de 5. o año de secundaria en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo.

1.3.2. Objetivos específicos

Identificar las clases de simplificación lingüística en la producción escrita en castellano que se emplean con mayor frecuencia en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo

Explicar la función que cumple la simplificación lingüística en la producción escrita del castellano en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo.

Determinar si la variable sexo influye en la simplificación lingüística en la producción escrita en castellano en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo.

1.4. Hipótesis

1.4.1. Hipótesis general.

Las simplificaciones lingüísticas en la producción escrita en castellano que realizan los estudiantes de 5. o año de secundaria son de diferentes clases en la producción escrita del castellano que se da en el uso de WhatsApp de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo.

1.4.2. Hipótesis específicas.

Los estudiantes de 5. o año de secundaria emplean con mayor frecuencia la supresión como clase de simplificación lingüística en su producción escrita en castellano que se da en el uso de WhatsApp de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo.

La simplificación lingüística del castellano escrito en el uso del WhatsApp cumple una función pragmática en la comunicación de los estudiantes del 5. o año de secundaria de la I.

E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo.

Los estudiantes de sexo masculino del 5. o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo simplifican con mayor frecuencia en su producción escrita del castellano en el uso de WhatsApp.

1.5. Justificación

WhatsApp es una aplicación popular donde los usuarios dan rienda suelta a su creatividad para hacer que la comunicación se dé en forma más rápida y fluida, motivo por el cual se observa la puesta en marcha de mecanismos de modificación lingüística en el léxico escrito de muchos usuarios. Generalmente, lo utilizan grupos de redes que se identifican porque responden a una misma generación y tienen un vínculo que los articula.

El trabajo de investigación es relevante porque promueve espacios de reflexión y discusión sobre los mecanismos de comunicación y las estrategias de simplificación lingüística en escenarios virtuales, específicamente, a través del uso de WhatsApp. Además, el estudio permite conocer, en el marco del uso de recursos tecnológicos, una variedad escrita del castellano creada por estudiantes de secundaria de un contexto urbano marginal determinado.

Se espera que el trabajo de investigación dé continuidad a las investigaciones sobre la simplificación lingüística en la producción escrita de los usuarios de WhatsApp o de otras aplicaciones, sobre todo las investigaciones que se enfocan en la simplificación producida por estudiantes, para conocerlos mejor en sus espacios de comunicación virtual y comprender el proceso de simplificación en que nos movemos en la actualidad.

1.6. Alcances y limitaciones del trabajo

La investigación toma en cuenta el factor simplificación lingüística en la producción escrita; más no otros aspectos sociales como el distrito, religión, tipo de colegio, por contener datos complejos. Por ello, solo se toman como variable el sexo. Además, esta investigación no tiene un estudio estadístico extenso, pues presenta una muestra regular en relación con la simplificación de unidad lingüística escrita en el léxico virtual. Sin embargo, el trabajo tiene un carácter explicativo y descriptivo, y con características significativas de la población estudiantil de secundaria, quienes han producido textos con naturalidad.

La principal limitación del trabajo de investigación está relacionada al estudio de pocos grupos de WhatsApp de estudiantes de 5. o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo. Por ello, presentamos solo cuatro grupos virtuales; asimismo, se debe tomar

en consideración que las entradas han sido recogidas durante la pandemia. La segunda limitación fue la realización de la encuesta a los estudiantes. La aplicación de la encuesta fue complicada, debido a los problemas de conectividad; aun así, se realizó la encuesta por vía telefónica.

CAPÍTULO 2
MARCO TEÓRICO

En este capítulo, se presentan los antecedentes tanto local, nacional e internacional, las bases teóricas del estudio y el marco conceptual.

2.1. Antecedentes del problema

Si bien se advierte la ausencia de trabajos de investigación que hayan abordado de forma específica y explícita la simplificación lingüística en el léxico escrito en el uso de WhatsApp; sin embargo, se han encontrado investigaciones que abordan el uso de la red social WhatsApp como facilitación de interacción y comunicación virtual que influencia significativamente en el mal uso de la ortografía, disminución de la comunicación verbal y como herramienta de soporte académico por grupos de estudiantes. A continuación, citamos como antecedentes los siguientes artículos y tesis tanto de ámbito local, nacional e internacional.

2.1.1. Ámbito local.

En el trabajo de Jiménez (2020), *Uso de red social WhatsApp por los estudiantes del tercer y cuarto grado de educación secundaria en la Institución Educativa Libertador San Martín - San Borja, Lima-2019*, se puntualiza como objetivo central la descripción del uso de WhatsApp por los estudiantes del 3. o y 4. o año de educación secundaria. En los resultados de estudio resalta, el uso de la red social, WhatsApp, como soporte académico para los estudiantes y docentes logrando que el estudiante se desenvuelva en los entornos virtuales generados por las Tic (Tecnologías de la Información y la Comunicación). El autor mencionado corrobora la aplicación WhatsApp como proceso de interacción de comunicación en escolares del nivel de secundaria; en esta orientación se destaca la aplicación de WhatsApp como la más usada. Ante los resultados expuestos, es innegable la relación de la tecnología con los adolescentes. La tecnología es una ventana, en la cual se desenvuelven libremente en forma oral y escrita. No cabe duda de que la tecnología comunicativa sirve de soporte comunicativo, lo cual beneficia el aprendizaje del estudiante, por el envío masivo de conocimientos que involucran a los adolescentes. El intercambio de conocimientos que se da en la virtualidad es muy rico y diverso, especialmente en la producción escrita, porque expresan una variación en la escritura. La comunidad escolar genera mecanismos lingüísticos construyendo un lenguaje simplificado. Las clases de simplificaciones lingüísticas en la producción escrita en castellano que se halla

en sus mensajes, es producto de la necesidad de recibir y enviar mensajes de forma inmediata entre los miembros de los grupos.

Urbano (2015), en su tesis sobre *El uso de la aplicación WhatsApp y la disminución de la comunicación verbal en el entorno del estudiante de 17 a 22 años de ciencias de la comunicación de la UPN Lima norte, 2016*, advierte que WhatsApp posee una relación directa con la disminución de la comunicación verbal presencial. Los jóvenes se aíslan y son dependientes del celular lo que trae como consecuencia el deterioro de las relaciones directas. El autor plantea la necesidad de regular el uso de la tecnología estableciendo un tiempo de uso entre niños y adolescentes a fin de evitar su dependencia y de perder importancia a la dedicación del tiempo para la comunicación verbal y presencial. Actualmente la naturaleza del hombre es ser social y artificial. Bajo esta premisa, la naturaleza artificial permite a los jóvenes una permanencia hacia la comunicación e información. En tanto, en la oralidad (naturaleza social), se produce una relación menos directa, ante ello no se va a desmerecer el papel que cumple la comunicación auténtica; sin embargo, nos encontramos ante el poder invasivo de la tecnología, en la cual los jóvenes optan por la electronalidad (naturaleza artificial), por la libertad de expresión que brinda la aplicación mencionada y la velocidad que esta propicia. WhatsApp es la aplicación más usada por jóvenes y es considerada como facilitador para las personas tímidas (Rubio & Perlado 2015). Expuestas las opiniones de Urbano (2015) y Rubio & Perlado (2015), sugiero aprovechar estos dos tipos de naturaleza. La naturaleza social y artificial es beneficiosa para la comunicación y aprendizaje significativo del hombre. Lo social implica una exposición clara de pensamientos, ideas, etc. En cuanto a la naturaleza artificial debe ser usado con responsabilidad, sin perder la esencia del ser humano, lo social.

2.1.2. Ámbito nacional

Ancalle (2019), en su tesis *Influencia del mal uso del WhatsApp en la ortografía de los estudiantes de secundaria del colegio, José María Arguedas, del distrito de Paucarpata, 2018*, manifiesta la preocupación por la influencia negativa de la aplicación WhatsApp en la ortografía de los estudiantes, aunque reconoce la aplicación como una innovación metodológica educativa para una buena redacción vinculado con la escritura fonética e ideográfica. El debate surge en la producción escrita y la inmediatez de comunicarse en la aplicación de WhatsApp. En la producción escrita identifica ausencia de las normas ortográficas, lo cual es negativo desde el punto de vista normativo; mientras que la inmediatez como característica principal de esta comunicación virtual es emular al contexto físico (oralidad) y las modificaciones que se hacen en este aplicativo es constante para cubrir las

necesidades del usuario. La aplicación WhatsApp es la más usada por jóvenes. Las comunicaciones en el marco de la virtualidad son activas y versátiles, porque emulan muy bien al contexto físico; es decir, esta aplicación muestra un abanico de posibilidades para comunicarse. Esta comunicación se concretiza en un contexto físico y virtual y su máximo apogeo depende del mayor uso y difusión que emplea el hombre para comunicarse. El fin de este medio es comunicarse tal como se hace en el plano oral, y la ventaja de la oralidad es la ausencia de las normas ortográficas de la RAE.

La variación lingüística en la producción escrita de textos ejercida por los estudiantes de 5. o año de secundaria a través del aplicativo WhatsApp tiene una explicación pragmática porque esta se ve influenciada por el contexto del grupo generacional y se centra en el habla que delimita las claves del funcionamiento de la lengua en el seno de la interacción conversacional en la comunicación escrita virtual. Nuestro interés es el aspecto pragmático de la aplicación WhatsApp que está vinculado al uso coloquial en la producción de textos. No cabe duda de que esta aplicación se puede usar como innovación metodológica para una buena redacción. Esta innovación metodológica responde a una necesidad y los directivos de las instituciones educativas y docentes son los encargados de gestionar y aplicar el proyecto.

En la investigación de Medina & Sanchez (2019), *Estudio comparativo de la comunicación escrita mediante textos virtuales de WhatsApp y textos convencionales en los estudiantes de cuarto año de la EPLL-UNSA, Arequipa, 2018*, se compara la comunicación escrita virtual con los textos convencionales. En los resultados del estudio, se resalta la variación escrita en la escritura electrónica. Entre los textos convencionales y textos producidos en la aplicación de WhatsApp existen grandes diferencias. En los textos convencionales, los estudiantes cuidan su expresión a través de una planificación, elección de estilos de acuerdo con sus especialidades; además, están sujetos a normas impartidas por la RAE. En cambio, en la aplicación de WhatsApp, escriben tal como hablan. La interacción generada en la comunicación virtual se caracteriza porque en ella la conversación, la velocidad en responder mensajes. Esta característica permite adoptar un lenguaje coloquial, propio de la oralidad. Las herramientas que brinda esta aplicación son de gran utilidad, porque permiten al usuario combinar elementos (alfabeto, números, imágenes, etc.) que se encuentran en la aplicación. La controversia surge si el tipo de escritura que se da en esta aplicación es adecuado o inadecuado. Desde el punto de vista normativo, esta escritura no es adecuada porque presenta un léxico pobre, no hay uso de signos de puntuación, y la lista de observaciones en este tipo de escritura es larga. Desde el punto de vista pragmático, los textos son válidos, porque permiten interactuar con otros usuarios de una manera inmediata, el tipo de escritura presenta

una economía lingüística. Se concluye que el éxito que tiene WhatsApp, se debe a la variedad de recursos que el usuario puede emplear, en este caso los textos producidos por los usuarios jóvenes son la máxima expresión de variedad.

En su estudio, *Uso de redes sociales y aprendizaje en área de comunicación en estudiantes de secundaria de la I. E. Félix B. Cárdenas, Huacho 2017*, Montes (2018) tiene por objetivo establecer la relación entre el uso de redes sociales en el área de comunicación y estudiantes de secundaria. El trabajo tiene cuatro conclusiones. En primer lugar, se concluye que existe una relación significativa entre el uso de redes sociales y el aprendizaje en estudiantes de secundaria; en segundo lugar, que existe una relación significativa entre el uso de redes sociales, la expresión y la comprensión oral en estudiantes de secundaria; en tercer lugar, que existe una relación significativa entre el uso de redes sociales y la comprensión de textos en estudiantes de secundaria; y, en cuarto lugar, que hay una relación significativa entre el uso de redes sociales y la producción de textos en estudiantes de secundaria. El despliegue de informaciones a través de escritura fonética y el código audiovisual contribuyen a un aprendizaje significativo. El estudiante relaciona sus nuevos conocimientos con aprendizajes anteriores; así pues, la tecnología cumple el papel fundamental de transmitir conocimientos organizados, sistematizados y actualizados y el aprendizaje se manifiesta en la expresión, comprensión y producción de textos que esta proporciona. Uno de los aspectos que destaca en esta investigación es el papel significativo de la comunicación escrita electronal la cual involucra dos competencias: la producción y lectura de textos virtuales.

Vilca (2019), en su tesis *El uso de las redes sociales y su influencia en la performance ortográfica en los estudiantes de la escuela profesional de educación secundaria de la UNA-Puno*, concluye que el uso de las redes sociales influye significativamente en el mal uso de la ortografía en los estudiantes de la Escuela Profesional de Educación Secundaria de la Facultad de Ciencias de la Educación de la UNA Puno en el año académico 2019-I. Una de las características principales de la comunicación virtual es el fortalecimiento de la comunicación entre los participantes, dado que las herramientas brindadas apoyan el aprendizaje significativo. Estas herramientas cumplen un rol importante que es el de recibir información y generar el aprendizaje individual o grupal. Dadas las características de la interacción virtual, la tecnología expone una variación para expresar nuestra producción escrita. La similitud de la producción escrita con la oralidad se produce por la inmediatez de intercambiar información. En esta línea, la necesidad de contestar con rapidez induce a cometer errores ortográficos, omitir palabras y frases o enviar emoticones con texto. Se puede afirmar, que la comunicación a través de las plataformas permite expresarse libremente usando la creatividad dejando en

segundo plano la gramática de la lengua española. En el marco de esta perspectiva, la creatividad en la comunicación electrónica permite al hombre comunicarse con mayor rapidez, por la misma necesidad de entablar una conversación parecida a la comunicación oral.

El objetivo de Quispe (2020), en su trabajo sobre el *Uso del WhatsApp y su influencia en el aprendizaje colaborativo en los estudiantes de la especialidad de gastronomía del CETPRO Tarma 2019*, fue determinar la influencia del uso del WhatsApp en el aprendizaje colaborativo en los estudiantes de gastronomía del CETPRO Tarma. En los resultados del estudio se resalta la relación significativa entre el uso del WhatsApp y el aprendizaje colaborativo. Hoy en día la tecnología comunicativa se ha convertido en el nexo en las relaciones sociales de los hombres. La necesidad de relacionarnos nos permite formar grupos virtuales académicos, laborales, deportivos, etc., generando la interacción y la influencia de aprendizajes y opiniones. Los aprendizajes significativos se generan gracias a la formación de grupos que compartan las mismas necesidades y el lenguaje que maneja cada grupo. El lenguaje empleado en esta aplicación la hace suya; es decir, solo el grupo puede entender cómo designan las cosas, cómo escriben, y los significados de las palabras que se usan, por eso el WhatsApp influye de manera significativa en el aprendizaje de los usuarios.

2.1.3. Ámbito internacional

Vanegas (2014), en su tesis *La escritura y las redes sociales* concluye que la comunicación que se da en las redes sociales como *Facebook e Instagram* es interpersonal, dinámica por el intercambio de roles de emisor y receptor; el estilo de la escritura de los jóvenes es libre, coloquial, sin planificación; la escritura gira en torno a intereses personales acompañada con emoticones en las cuales plasman sus estados de ánimo; en lo semántico y sintáctico carece de coherencia y cohesión, con errores ortográficos; el lenguaje es adaptado (asociaciones fonéticas) y recreado (creaciones morfológicas); prevalece la inmediatez y la creatividad y por último esta comunicación virtual responde a expresiones no estandarizadas. Estas características presentes en las redes virtuales como *Facebook* e *Instagram* son semejantes a la aplicación virtual WhatsApp, por el mismo hecho que comparten el soporte virtual. El debate surge en la producción escrita de esta aplicación, porque al evidenciar infracciones a las normas advierten una influencia negativa a la escritura formal. Sin embargo, la función de la aplicación mencionada es compartir información de manera inmediata y esta inmediatez genera el rompimiento de las normas ortográficas. La comunicación de este aplicativo es emular al contexto físico (oralidad). Las modificaciones que se hacen en este aplicativo son constantes para cubrir las necesidades del usuario.

El artículo de Vásquez et al. (2015), "Análisis lexicométrico de la especificidad de la escritura digital del adolescente en WhatsApp", estudia los aspectos lingüísticos y paralingüísticos en textos escritos virtualmente por adolescentes desde una posición lexicométrica y factorial. En el trabajo se concluye que los textos escritos virtuales tienen características ortotipográficas y audiovisuales originados por su uso, diseño del celular, tiempo y relación de los usuarios. También, los autores apuntan que la escritura, en una plataforma virtual como WhatsApp, sufre cambios ortotipográficos, morfológicos, sintácticos, semánticos y pragmáticos. El carácter coloquial y formal en la escritura virtual son factores importantes que determinan este cambio de la escritura. El carácter formal de un texto físico o virtual establece una estructura gramatical que vaya acorde con las normas fijadas por la Real Academia Española. El carácter coloquial de un texto virtual generará cambios ortotipográficos, porque lo relevante es el mensaje; por ello, se deja en un segundo plano las normas ortográficas.

En su artículo "La ortografía en las redes sociales y los chats: una nueva herramienta de aprendizaje entre los adolescentes", Llopis & Puig (2020) concluyen que el lenguaje de las redes sociales está en proceso de transformación; los textos en las redes sociales tienen doble vertiente: positiva y negativa. En el primer caso, afirman que la red social es una ventana mediante la cual los adolescentes se expresan libremente. En estos ámbitos, los usuarios pueden usar un lenguaje formal o coloquial. Esta decisión va a depender del grupo o persona a la que se están dirigiendo. Respecto de lo negativo, señalan que la creatividad en la escritura no es buena ni mala. La escritura simplificada en esta aplicación surge por la necesidad de ser lo más breve posible, pero sin distorsionar la información. Desde esta óptica, en la redacción formal, se toma en cuenta las normas ortográficas; en cambio, la conversación virtual en la aplicación WhatsApp tiene la característica de ser coloquial. Esta presenta un mayor dinamismo, menos formalidad, más creatividad y mayor expresión. En su tercera conclusión, los autores muestran gran preocupación por los estudiantes que tienen conocimientos básicos de la ortografía; por ello, relacionan la construcción de textos simplificados con una mala ortografía. Los errores ortográficos que hay en los textos no son problema reciente. Factores como la indiferencia a las normas ortográficas, la falta de hábito en la lectura y la poca seriedad en el curso de redacción que se imparte en las escuelas confluyen en una incipiente construcción de textos. En la cuarta conclusión, sostienen la importancia de las herramientas de correctores ortográficos de las máquinas electrónicas. Los correctores deben ser aprovechados por los docentes y alumnos para una correcta redacción. De otro lado, deben programar actividades específicas que_ejerciten las competencias comunicativas como la

oralidad, lectura y la producción de textos. En cuanto a la producción, la ejercitación debe ser constante y variada para lograr la fluidez y eficacia. El trabajo del docente hacia el estudiante debe ser motivante para facilitar la generación de ideas, por ejemplo, empezar con textos cortos, variados y de su interés, para generar un trabajo creativo. La evaluación y la corrección deben destacar la autocorrección, luego el comentario del compañero y finalmente la intervención del docente.

En el artículo de Giraldo et al. (2018), "La gramática al margen de la norma: la escritura en WhatsApp", se concluye que la escritura en la aplicación de WhatsApp es un fenómeno idiomático que escapa a la normativa de la RAE. Uno de los aspectos que merece ser resaltado de la investigación es el desarrollo de la competencia comunicativa. La comunicación oral es una interacción dinámica; los interlocutores expresan sus ideas acompañadas de emociones que son expresadas en muecas, risas, etc. Cuando la comunicación escrita se traslada a la virtualidad, esta cumple una función similar a la comunicación oral. El desarrollo ocurre mediante el uso de la escritura, con una conversación creativa, coloquial, amena y personalizada. La creatividad en la producción escrita cumple un rol importante en la comunicación virtual. Se evidencia una escritura que tiene cierta semejanza con el lenguaje oral. Ante ello, se observa simplificaciones de vocales, cambio de consonantes por otras, por la cierta similitud fonéticas; no toman en cuenta los signos de puntuación etc., porque en la comunicación oral son imposibles las reglas de la RAE, de la misma manera se da en la comunicación virtual, WhatsApp.

En este apartado hacemos un balance sobre las investigaciones mencionadas. En los trabajos realizados referente al uso de la aplicación WhatsApp y el léxico escrito se encontró tres enfoques de investigación en los trabajos. El primer enfoque expresa un carácter normativista. En ella hacen hincapié de la influencia negativa de la aplicación en la ortografía. El segundo enfoque hace referencia como soporte académico de la aplicación. Cabe destacar el énfasis que se le da a la aplicación como soporte de expresión, aprendizaje, comprensión y producción de textos. En el tercer enfoque hace referencia a la aplicación como variación escrita electrónica. Esta variación se relaciona como un fenómeno que escapa a la normativa de la RAE. Esta se produce por el intercambio de roles del emisor y receptor, expresión libre, el estilo de los adolescentes y la creatividad.

El primer enfoque de la investigación no guarda relación con el trabajo por su perspectiva, puesto que se sujeta a las normas que parametra su mirada y cataloga a la aplicación como una influencia negativa a la ortografía quedando expuesta a perder su originalidad, sentido y significado. El segundo enfoque tiene un acercamiento con la

investigación, puesto que valora la comunicación que se establece a través del WhatsApp, en tanto la considera como soporte académico, destaca el énfasis que se le da a la aplicación como fuente de expresión, aprendizaje y producción de textos. El tercer enfoque tendría un mayor acercamiento con la investigación. En ella hace referencia a la aplicación como variación escrita electrónica. Las múltiples estrategias de producción escrita en la aplicación, y sus implicancias hace referencia también al trabajo desarrollado que necesitan ser fortalecidas por investigaciones futuras para ser analizadas en su profundidad por las pocas investigaciones que existen respecto a este fenómeno de la variación virtual generada en la aplicación mencionada.

2.2 Bases teóricas

En este apartado, se explican las variables del estudio, las características del texto virtual, las clases de simplificación lingüística, los tipos de redes sociales y otros conceptos que permiten ahondar en las bases del análisis.

2.2.1. La variación

El enfoque variacionista se relaciona con el nacimiento de la sociolingüística a mediados del siglo XX según el Diccionario de términos clave de ELE del Centro Virtual Cervantes. Asimismo, los estudios lingüísticos que están orientados a un tipo de variedad se desarrollan bajo el enfoque de la sociolingüística (Tagliamonte, 2012).

En esta consideración, la variación se manifiesta de modo variable, ello implica manifestar cosas distintas con el empleo de elementos lingüísticos expresar las mismas cosas (Moreno, 2009). En este sentido, la producción de textos no escapa a esta manifestación variable. Uno de estos aspectos acontece cuando se modifica un grafema y ello no implica necesariamente alguna modificación en el significado. La lengua varía y el reflejo de esta se manifiesta en la oralidad y la producción escrita. Resulta evidente que la lengua varía, motivado por situaciones personales, contexto, tiempo y tipo de comunicación.

En los años 60 del siglo XX se creía que los fonemas, morfemas y oraciones eran cualitativamente invariantes (Zanfardini, 2018). Este enfoque cambió debido al aporte de la sociolingüística variacionista (Labov, 1966), como unidad estructural. Esta tiene una división tripartita: variante (realización diferente teniendo en cuenta los contextos estilísticos, sociolectales e idiolectales), continua (la frecuencia de variantes y significación social determina la proximidad de la variante estándar) y cuantitativa (la frecuencia social se establece por la frecuencia de variantes).

Esta división tripartita se ajusta a las características comunicativas. Por ello, se asume la comunicación electrónica flexible por los usuarios —especialmente los jóvenes— que adaptan la escritura de acuerdo con sus necesidades comunicativas. Cabe resaltar que la tecnología comunicativa brinda herramientas que permiten expresar libremente las competencias comunicativas. La tecnología comunicativa crea innumerables herramientas para satisfacer las necesidades de los usuarios. En consecuencia, las producciones escritas y las herramientas de la tecnología comunicativa variarán conforme al uso permanente.

Fishman (1972) plantea cuatro tipos relevantes de variedades lingüísticas: sociolectos (estratos sociales); étnica o religiosa (religiosa); funcionales (uso público o personal) y especializada. Al respecto, Coseriu (1977) plantea tres tipos diferenciados: diatópicas (zona geográfica), diastrática (factores socioculturales) y diafásica (estilos). Moreno (2009) concibe la variación lingüística en dos niveles: nivel espacio-temporal (límites cronológicos) y nivel socio-situacional (dominio social). Cabe resaltar que las clasificaciones que han dado los tres autores Fishman (1972), Coseriu (1977) y Moreno (2009) responden a diferentes contextos sociales. Los autores mencionados han tomado en cuenta el tiempo y la funcionalidad. Al respecto, la funcionalidad y el tiempo son relevantes, ya que se solapan con los procesos de variación de una determinada lengua. Con respecto a la funcionalidad, se produce la variación al pretender que una idea sea entendible entre los usuarios que se relacionan. Las clasificaciones dadas son válidas; asimismo, la variación ocurre de manera permanente, independientemente de las clasificaciones mostradas.

El avance de las tecnologías favorece entre los diferentes grupos sociales conversaciones con mayor rapidez. Esto, a su vez, implica optar por la simplificación de la escritura en castellano, generando un nuevo tipo de signos comunicativos, como el lenguaje electronal (Biondi & Zapata, 2017). El lenguaje hermético predomina en los textos escritos generados en los jóvenes entendible en el contexto (Méndez y Vela, 2023). Este tipo de lenguaje, los signos de la escritura han cambiado. En su gran mayoría, los jóvenes usuarios diseñan un nuevo sistema de signos comunicativos poniendo en evidencia una variación en la producción escrita.

Toda comunicación parte de un contexto y un propósito comunicativo. En cuanto al proceso comunicativo escrito, Biondi & Zapata (2017) afirman que los usuarios jóvenes producen nuevos tipos de escritura en el marco de la virtualidad los que responden a los cambios culturales y que evidencian la plasticidad del cerebro. El lenguaje escrito virtual es un hecho social y cultural. Los usuarios se encuentran sujeto a las exigencias cambiantes de la tecnología comunicativa.

Los usuarios de una lengua expresan una variación que responde al contexto (Labov, 2006). La variación "consiste simplemente en la coexistencia de formas diferentes de decir lo mismo" (Moreno, 2009, p.131). Y el contexto determina la generación de múltiples mecanismos lingüísticos para manifestar lo mismo, en el habla y en la escritura. Moreno (2009) sostiene que, en la variación, debe explicarse cómo las unidades varían, cambian o alternan y sus causas.

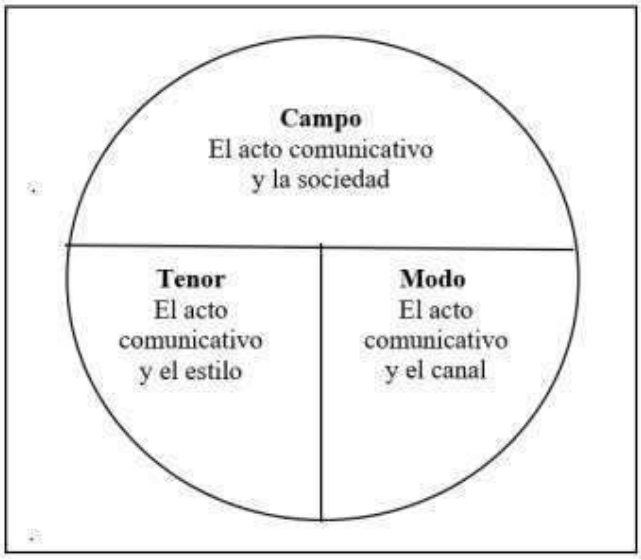
Esta generación de mecanismos lingüísticos repercute en las unidades lingüísticas, concretamente en la producción de textos. A continuación, mostramos algunos ejemplos de simplificación de la producción escrita en la lengua castellana: *Esto es guerra*, «EEG»; *Al fondo hay sitio*, «AHS»; *América Deporte*, «AD»; *América Fútbol* «AF»; *América Noticias* «AN»; *Amor y Fuego* «A ❤F»; etc. Los ejemplos mostrados son nombres que corresponden a los programas de la televisión peruana de señal abierta. Asimismo, se observan simplificación en la producción escrita en textos virtuales. He aquí algunos ejemplos _ T voy a sacar la *Ctm* «Te voy a sacar la *concha de tu madre*»; _ Me llega al huevo *HDP* «Me llega al huevo *hijo de puta*», etc. Todos los ejemplos mostrados son casos de variación, comparten una reducción de frase, por economía lingüística. Cabe señalar que el acortamiento de consonantes y vocales no forma parte de la normativa de la RAE y no guarda semejanza con la producción oral, pero se entiende por los televidentes y usuarios.

Expuesto los mecanismos lingüísticos que repercuten en las unidades lingüísticas, surge la necesidad de exponer los diferentes enfoques de cada autor respecto del fenómeno de la variación. Al respecto Fawcett (2003) expone dos parámetros en la variación lingüística: parámetro de uso y de usuario. Agost (1998) señala que, en la variación de uso, se consideran los siguientes elementos: campo, tenor y modo. En cuanto a la variación de usuario, comprende lo siguiente: variación diacrónica, variación diatópica, variación social y variación idiolectal.

Mitkova (2017) señala que, en la variación de uso, el usuario escoge expresiones de acuerdo con el contexto. El entorno y la necesidad de comunicarse determinan la generación de la variación lingüística.

Figura 1

Elementos de la variación de uso



Nota. Agost (1998)

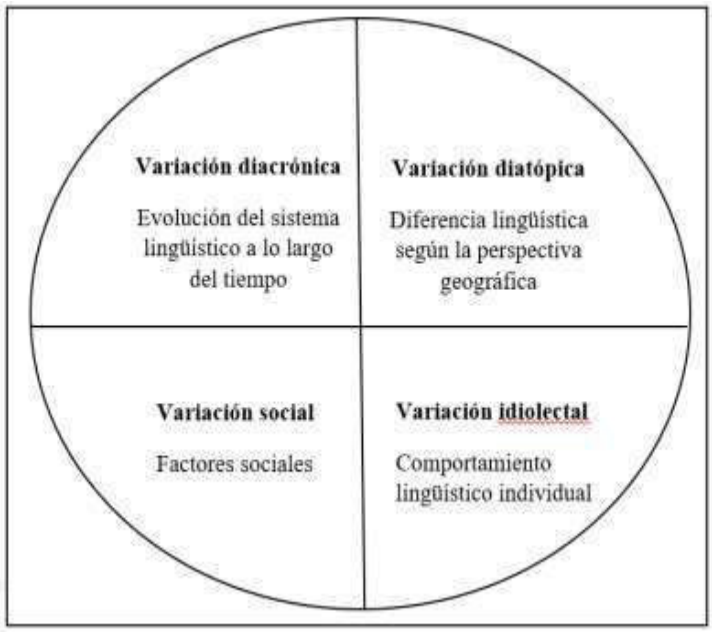
Mayoral (1999) sostiene que el campo tiene por objeto de estudio el tema. Moreno (2009) considera al contexto como eje principal en el acto comunicativo. En este sentido, se advierte que el manejo del discurso va a depender del contexto que puede ser científico o coloquial. De acuerdo con Robles y Moreno (2019), el hombre expresa sus emociones porque está asociado al ser racional en un discurso físico o virtual. En el marco de la virtualidad, específicamente en las redes sociales, los usuarios se han convertido en verdaderos arquitectos de sus textos. Simplifican unidades lingüísticas a través de mecanismos lingüísticos a nivel sintáctico y morfológico.

Agost (1998) afirma que el tenor como elemento de la variación está implicado en el estilo y el acto comunicativo. En cuanto al modo supone la vía de la actividad lingüística oral o escrita (Moreno, 2009). La oralidad y la producción de textos son seleccionados por sus interlocutores.

Ahora bien, respecto a la variación lingüística de usuario, como se señaló líneas arriba, Agost (1998) propone que está conformada por la variación diacrónica, variación diatópica, variación social y variación idiolectal, tal como se muestra en el siguiente gráfico.

Figura 2

Resumen de Elementos de la variación de usuario



Nota. *Agost (1998)*

Consideramos que es necesario conocer los elementos de variación de usuario; sin embargo, optaremos por explicar solo el de variación social, porque involucra los factores sociales en los estudios de la sociolingüística, como el sexo y la edad. Moreno (2009), por su parte, asegura que los factores sociales como el nivel de formación, sexo, edad, etc. influyen sobre la variación lingüística.

Moreno (2009) afirma que la edad es un factor relevante que otros factores sociales en la variación lingüística. De otro lado Cameron (2000) sostiene que, en la variación lingüística por el sexo hay disimilitud.

2.2.1.1. La variación condicionada por sexo y edad

Aunque los factores sociales que explican diferentes casos de variación lingüística son varios, en este apartado, se expondrán solo uno, por ser la variable que se tomaron en cuenta durante el estudio.

2.2.1.1. 1. El sexo

El estudio realizado por Cestero (1994) afirma que la desigualdad con la variable sexo sobre la variación lingüística se debe al comportamiento de hombres y mujeres, en el cual las mujeres suelen ser conservadoras que los varones respecto de las normas establecidas.

En los resultados de las investigaciones sociolingüísticas de centros urbanos se tiene que las mujeres emplean con mayor frecuencia que los hombres las normas prestigiosas (Moreno, 2009). Las normas prestigiosas, son usos cultos y son denominados de prestigio

abierto, y los no cultos son denominados como de prestigio encubierto (Moreno, 2009). Al respecto, López (1992) sostiene que los varones emplean un lenguaje que no se ciñe a las normas. Esta cuestión implica las relaciones de poder; hombre y mujer conocen su rol asignado en la sociedad. Las variaciones lingüísticas con respecto al sexo están presentes en todos los niveles de la lengua, y tanto en la producción oral como en la producción escrita.

Desde hace algunas décadas los medios de comunicación, especialmente las plataformas virtuales cumplen un rol importante en la comunicación. Espinoza y Chávez (2021) afirman que la red más usada por ambos sexos es el WhatsApp, seguidamente de Facebook e Instagram, y estas redes son empleadas por las mujeres para fines académicos, mientras que los varones, para uso social como: conversar, jugar y entretener.

El lenguaje que se usa en las redes sociales permite estrechar o mantener las relaciones sociales entre los usuarios. La comunicación electrónica permite a los jóvenes diseñar una escritura de acuerdo con sus necesidades, intereses y realidad del contexto.

2.2.1.1.2. La edad

Fuentes (1994) afirma que la edad es el elemento fundamental por el cual el léxico verbal se aligera. La creatividad es parte del ser humano. Los jóvenes son activos, dinámicos y tienen múltiples maneras de resolver problemas. Esta característica creativa que poseen los niños y jóvenes es propio de su edad.

En lo que respecta el desarrollo lingüístico Labov (1964, citado en Moreno 2009), propone seis etapas para la adquisición del lenguaje:

1. Adquisición de la gramática básica. Esta es la etapa en la cual el cerebro del menor está en proceso de maduración para las habilidades lingüísticas. El niño es influenciado por su familia, pero en especial la madre, porque ella ha establecido un lazo fundamental desde el embarazo. Por lo general, la madre es responsable de estimular el cerebro del bebé y fortalecer las áreas lingüísticas.
2. Adquisición del vernáculo. Esta etapa comprende desde los 5 y 12 años, cuando los niños están en la etapa escolar. Las características principales de esta etapa resaltan en el vocabulario. Esta es ampliada por influencia de los compañeros de escuela, amigos, etc.
3. Desarrollo de la percepción social (14 y 15 años). Esta etapa está relacionada con el crecimiento cognitivo, donde los adolescentes desarrollan complejas creaciones sintácticas (Higuera et al., 2017). Al respecto en esta etapa, los adolescentes reciben influencia de los adultos.
4. Desarrollo de la variación estilística (14 años). Es la etapa en la que el adolescente

recibe una influencia mixta, es decir, los adultos, los familiares, las amistades y los grupos sociales tienen influencia en el léxico del adolescente. Hoy en día, la tecnología forma parte del ser humano, en especial del adolescente.

5. Mantenimiento de un uso estándar. Es una etapa fundamental, en la cual el adulto se rige bajo un modelo o estándar de la lengua.
6. Adquisición de todos los recursos lingüísticos. Se genera en las personas preparadas y ocupadas en la lengua.

Esta clasificación evidencia que la etapa más creativa en la construcción del lenguaje ocurre en la adolescencia, por el dominio de la lengua materna, la influencia de grupos sociales y electronales. El estudio de Aravena (2011) enfatiza el afianzamiento del adolescente en la producción escrita.

Labov (2010) sostiene que el factor edad junto con otros factores sociales son relevantes para la transformación de los cambios lingüísticos. El factor edad no es el único que influye en la variación lingüística, a esto se suma diferentes factores lingüísticos o extralingüísticos.

2.2.1.2. Variación según el uso (variación diafásica)

En cuanto a la variedad diafásica, el tipo de situación genera que la lengua sea empleada de diferente forma. La familia, colegio, amigos, comunidad, etc., determinan situaciones para hablar de forma espontánea. Cuando esta variedad es llevada al léxico escrito virtual, los usuarios, en especial los jóvenes, manejan ciertos códigos para comunicarse. Si bien es cierto los jóvenes crean libremente sus grupos virtuales, estos grupos responden a sus necesidades e intereses especiales de comunicarse. Estos códigos creados en el léxico escrito virtual son reglas que se asemejan a la escritura normativa y que son entendidas por cierta comunidad lingüística.

Una persona no se expresa siempre de la misma manera en las interacciones comunicativas en las que participa. El hablante dispone de un repertorio verbal y cada vez que se encuentra en una situación concreta selecciona el conjunto de recursos lingüísticos que considera más apropiados a las circunstancias en que se produce el acto de comunicación. Estas formas son los denominados registros. Según Calsamiglia & Tusón (2001), el uso lingüístico se concreta en textos y el registro es una noción que alude a la variedad textual.

Barriga et al. (2015) sostienen que la variación es esencialmente motivada por factores internos y externos. La variación léxica que se da en la escritura virtual entre dos o más personas está sujeta al condicionamiento sociocultural y esta, a su vez, influye en el aspecto individual.

Renwick (2007) afirma que la variación en el interior de la arquitectura de la lengua se materializa, entonces, como un conjunto de variedades diatópicas, diastráticas y diafásicas. Según la variedad diatópica, esta depende de la zona geográfica. La variedad diastrática depende de los factores socioculturales. Y, en la variedad diafásica, el emisor escoge un acto de habla de acuerdo con la situación.

2.3. La escritura

La escritura ha sido uno de los inventos más importante del hombre, porque nos permite registrar hechos históricos, transmitir conocimientos, expresar nuestros pensamientos, hacer poesía, etc. Ruiz et al. (1985) señalan que la escritura fue inventada hace unos cinco mil años, cuando los dibujos devinieron en formas logográficas, en Asia Menor; luego, en Grecia, adoptaron formas silábicas. Las primeras manifestaciones de la escritura no ocurrieron en papel, sino en piedras, superficies rocosas, ladrillos de barro, pieles de animales y, posteriormente, en papel (Alvarado & Yeannoteguy, 1999).

Los escritos en piedras, superficies rocosas o arcillas eran difíciles de manipular y trasladar al lugar que se deseaba. Del mismo modo, los pergaminos obstaculizaban la lectura, por el esfuerzo de extender y enrollar el escrito. Con el gran avance de la tecnología comunicativa, el tipo de soporte cambió. Los dispositivos móviles dominan nuestro mundo por su fácil manipulación. Solo se requiere de una batería cargada y una buena conexión a internet. Además, con estos dispositivos, se puede acceder a todo tipo de información, y comunicarse de manera precisa y rápida. Por estas ventajas, el soporte de papel pasó a un segundo plano.

Los usuarios, cuando escriben en plataformas o aplicaciones virtuales, usan un lenguaje muy coloquial que permite una interacción dinámica entre uno o más usuarios. En esta interacción, estos aplican múltiples estrategias de redacción, como la combinación de grafemas y símbolos matemáticos, simplificaciones, y sustitución de grafemas por la similitud fonética. Esta variación escrita que se da en el marco de la virtualidad ha generado dos grandes controversias. Primero, están los normativistas, quienes muestran un total desacuerdo por la ausencia de normas de la RAE para la construcción de textos; y, de otro lado, están los no normativistas, quienes advierten una variación en la producción escrita en el marco electrónico. Según estos últimos esta variación genera una nueva cultura de comunicación que implica nuevas exigencias en la escritura, las cuales responden al mundo cambiante en la tecnología comunicativa.

En esta investigación, se sostiene que ambas escrituras son válidas, porque el propósito

comunicativo se cumple. El contexto va a determinar qué tipo de escritura se va a emplear. La postura normativa se hace presente en la elaboración de proyectos, artículos científicos, tesis, creaciones artísticas, etc. A través de una adecuada organización de ideas, oraciones bien construidas, uso de signos de puntuación y el léxico pertinente.

La comunicación escrita es una competencia que requiere de cierta habilidad, como la adecuación al contexto, organización y manejo de convenciones estipuladas por la RAE.

> La escritura es un proceso independiente del oral y un verdadero medio de comunicación, por lo tanto, aprender a escribir supone algo más que aprender la correspondencia entre sonido y grafía (…). La escritura integra aspectos sociales, lingüísticos y cognoscitivos para la composición de textos en tres subprocesos: planeación, transcripción, revisión y edición. (Caldera, 2003, p. 364)

La escritura es un proceso complejo, en el cual las ideas se ordenan coherentemente y se plasman en un soporte físico o virtual. Es un hecho social, producto de la necesidad de comunicar necesidades, intereses, conocimientos, etc. propias entre el grupo humano. En la formalidad, esta productividad se planifica, se textualiza y finalmente se revisa.

La producción de textos en las plataformas o las aplicaciones virtuales es coloquial. La interacción es dinámica, activa y creativa. Los diálogos son propios de la oralidad y comparten los siguientes rasgos:

- Los usuarios conversan de variados temas.
- Los diálogos son espontáneos.
- Hay una ausencia de organización y sistematización de ideas en la conversación.
- Hay fluidez en la conversación.
- Los usuarios emplean recursos no verbales. En el contexto físico, gestualizan, pero en la virtualidad, se apoyan de emoticones para expresar emociones, según el contexto.
- Los roles en la comunicación de emisor y receptor alternan.
- Mantienen contacto entre usuarios e interlocutores.
- Prima la rapidez en la contestación de la comunicación.

La similitud de los rasgos que presentan los diálogos físicos y virtuales genera una variación en la escritura electrónica, la cual presenta las siguientes características:

- Combinación de morfemas y símbolos numéricos
- Simplificación de vocales
- Cambio de grafemas por otros con los que tengan cierta similitud fonética

- Empleo de emoticones para expresar emociones
- Ausencia de signos de puntuación
- Omisión de mayúsculas
- Exclusión de las reglas ortográficas

En una conversación coloquial, en el marco de la virtualidad, se prioriza el propósito comunicativo y se dejan de lado la normativa. Los usuarios optan por recursos que crean pertinentes para una comunicación efectiva. Relacionado con lo anterior, sostenemos que a más uso de aplicaciones comunicativas más variaciones se generarán en la escritura.

2.3.1. Producción digital escrita

Con el avance de la ciencia y la tecnología nuestros quehaceres de la vida diaria se vienen simplificando. El esfuerzo físico no es necesario para llegar a cumplir nuestras actividades. En la producción escrita virtual, los jóvenes crean estas simplificaciones en los textos virtuales por el hecho de estar constantemente comunicándose por este medio.

Cordón y Jarvio (2015) sostienen que los formatos digitales son ecológicos, ahorran espacio y tiempo; además, cubren necesidades de personas que tienen discapacidades auditivas y visuales, permitiendo al usuario mayor comodidad por sus múltiples funciones para la escritura. Ello implica el uso de nuevas herramientas, uso de abreviaturas por principio de economía y simplificación fonética. Además, García (2007) afirma que la escritura simplificada tiene principios: no usar letras mayúsculas, uso de emoticones y no enviar mensajes repetidos. Cordón y Jarvio (2015), por su parte agregan lo siguiente:

> Respecto a la escritura electrónica, esta permite una comunicación cercana, casi oral, aunque la interlocución que se realiza es frente a la pantalla y no frente a la persona con la que se está realizando la comunicación. Cuando se plática con una persona, no se planifica y el habla se caracteriza por intervenciones inmediatas, errores, pausas y autocorrecciones. (p. 141)

La escritura es un proceso complejo donde las ideas deben ir enlazadas con coherencia y cohesión para cumplir un objetivo, el de comunicarnos. La escritura electrónica, en el uso informal, es creativa y económica. Este último rasgo no supone una pobreza lexical por parte de los usuarios, porque no es un texto formal. El objetivo es conversar con total espontaneidad entre amigos.

2.3.2. ***Escritura digital en jóvenes***

Prensky (2010) denominó nativos digitales al grupo de jóvenes que se han desarrollado en el entorno digital. Según Martínez & González (2010), los jóvenes son capaces de entender la lógica de la innovación en la escritura virtual. Respecto a las razones de esta capacidad, los autores plantean lo siguiente:

> Los nativos digitales son multitarea, con estructuras neuronales específicas que los convierte en pensadores sofisticados, debido a que sus mentes se han desarrollado de manera paralela al hipertexto, es decir, de forma no lineal y basada en una cultura audiovisual. (p. 7)

La escritura virtual ha sido oralizada, empleando simplificaciones sin afectar el sentido de las oraciones. Biondi & Zapata (2017) denominan *consonantización de la escritura* a la escritura digitalizada y las bases de la escritura virtual son las siguientes: el principio de la economía, la supresión de los espacios entre palabras, la ruptura de la conciencia de representación, el uso de códigos iconográficos o código de la música, configuración de un discurso sin fin, y escritura sujeta a correcciones.

Gómez & Gómez (2017) realizan clasificaciones de textos en la escritura digital en la lengua española: repeticiones enfáticas, supresiones, grafemas no normativos y textismos léxicos. Los fenómenos lingüísticos están caracterizados por la economización del tiempo y algunos de los procesos de simplificación son supresión de vocales y omisión de diptongos; asimismo, los emoticones asumen una carga semántica más significativa que la propia escritura.

2.4. Simplificación lingüística en la producción escrita

La simplificación de textos es la acción de omitir ciertas unidades lingüísticas con la finalidad de comunicarse rápidamente con la persona o grupo de personas, rompiendo con las reglas ortográficas establecidas. La omisión de unidades lingüísticas altera la estructura de las palabras y frases. Así pues, la acción de simplificar unidades lingüísticas supone la aplicación de un conjunto de procesos interiorizados, organizados y coordinados por un grupo de personas. A continuación, presentamos ejemplos de simplificación lingüística en la producción escrita virtual:

- *oy* nos *qdamos tard* «“Hoy” nos “quedamos” “tarde”»
- *Q* bonito «“qué” bonito»
- *Bb t* amo « “Bebé,” “te” amo»

La simplificación en la producción escrita que se manifiesta en el marco de la virtualidad tiene como objetivo informar a través de la variación de la escritura, reduciendo

palabras, utilizando abreviaturas o imágenes (Celaya et al., 2015). En este caso, el uso del WhatsApp tiene diversas aplicaciones para comunicarse y estas funciones son diversificadas según el uso, edad, sexo, educación, lugar etc. En cuanto a la evidencia escrita, se observa la simplificación de palabras. Los usuarios son libres y espontáneos en escribir, rompen los esquemas ortográficos convencionales de la RAE. Estas nuevas formas gráficas son estructuradas y aceptadas según el grupo de WhatsApp en que se participa.

En cuanto a «la simplificación léxica consiste en reemplazar palabras consideradas complejas con un sinónimo más simple» (Cruz & Rodríguez, 2021, p. 14). La simplificación del léxico escrito son creaciones para facilitar la designación de sustantivos, expresiones, sentimientos, emociones etc. El diseño de la estructuración y la ejecución de la abreviación es parte del desarrollo cognitivo del estudiante.

Biondi & Zapata (2017) explican que la tecnología comunicativa activa un mecanismo de producción y consumo de mensajes trayendo la imaginación y el comportamiento individual y social.

Para Blasco (2015), la simplificación de textos es transformar el texto original en otro equivalente para comunicarse y ser entendida con mayor facilidad por unos usuarios. La simplificación de textos virtuales manifiesta la creatividad del hombre usando las herramientas digitales para tener una comunicación natural. El objetivo de esta simplificación textual en las aplicaciones digitales es igualar la redacción a la comunicación oral, con emoticones que expresen emociones.

Martínez & González (2010) sostienen que la tendencia a la simplificación lingüística no afecta la comprensión del texto escrito, por el parecido a la expresión oral. Mayansy & Planells (2002) afirman que los fonemas consonánticos que se escriben con dos letras se simplifican, tal es el caso de *c* o *k* en lugar de *qu*. Lo mismo ocurre con el uso de *y* en detrimento de *ll*, o la preferencia de *x* por *ch*, etc.

2.4.1. Clasificación de la simplificación lingüística

"Las conversaciones sincrónicas a través de teléfonos inteligentes se han convertido un medio habitual de la comunicación digital en Internet" (Gómez & Gómez, 2017. p. 1078). La aplicación WhatsApp es la más exitosa por las múltiples formas de conversación (Celaya et al., 2015). La conversación escrita virtual que se da en la aplicación WhatsApp trae un nuevo tipo de escritura, por el mismo hecho del uso diario de esta aplicación. Este nuevo tipo de escritura se da por la naturaleza variable de la lengua, por ende, los hombres crean su propio léxico. Así por ejemplo la comunicación escrita simplificada en el marco de la virtualidad de

un joven en edad escolar con un adulto resultaría complicada en entender, por el mismo hecho que este léxico ha sido creado.

> Para la ortografía y los caracteres especiales que se utilizan en los mensajes de texto y en otras formas de comunicación mediada por ordenador se ha acuñado el término textism para el inglés y para el francés (Lanchantin, Simoës-Perlant y Largy, 2014; Wood, Meachem, Bowyer, Jackson, Tarczynski-Bowles y Plester, 2011), que en nuestra opinión debe incorporarse al español como textismo, por lo que utilizaremos este término frente a otros como variaciones ortográficas, escritura disortográfica, elementos ortotipográficos, adaptaciones gráficas o forma particular de escribir[…]. (Gómez & Gómez, 2017, p. 1079- 1080)

De acuerdo a los autores empleamos el término *textismo* para referirnos a la forma particular de escribir en el marco de la virtualidad. A continuación, se mostrará la clasificación de *textismos* que se da en la comunidad digital en la lengua española (Gómez & Gómez, 2017).

Tabla 1.
Clasificación de textismos en la comunicación digital en lengua española

Clasificación de textismos en la comunicación digital en lengua española
Repeticiones enfáticas
Epéntesis, repetición de una o más letras dentro de un vocablo
Supresiones
Aféresis, supresión de una o más letras al principio de un vocablo
Síncopa, supresión de una o más letras dentro de un vocablo
Apócope, supresión de una o más letras al fin de un vocablo
Contracción, unión de dos palabras
Grafemas no normativos
Signos matemáticos por su nombre
Textismos léxicos
Expresiones modificadas

Nota. Gómez & Gómez (2017, p. 1081).

En la clasificación de *textismos* en la comunicación digital en lengua española en la producción escrita del castellano que se da en el uso de WhatsApp se tomarán los casos encontrados en los datos.

2.4.1. Repeticiones enfáticas

2.4.1.1.Epéntesis. Mediante este proceso, se inserta un sonido al interior de una palabra (Koizumi, 2004; Provencio, 2007-2008). Este fenómeno fonético-fonológico es trasladado a la escritura electronal, la cual constituye una variación en la

escritura que forma parte de una realidad artificial.

2.4.2 Supresión o elisión.

Gutiérrez (2009) denomina la elisión como proceso fonológico que implica la pérdida de sonidos. Este proceso puede ocurrir al inicio, intermedio o final de una palabra. Según Guisado y Suárez (2021) la omisión es el fenómeno lingüístico más común que se da en la producción escrita.

2.4.2.1. Aféresis. Este fenómeno constituye la pérdida de un grupo de sonidos al inicio de palabra (Gutiérrez, 2009; Provencio, 2007-2008). Estos sonidos pueden ser vocales, consonantes y sílabas.

2.4.2.2.Síncopa. En este caso, caen los sonidos en la parte interna de la palabra (Aguilar, 2012). La eliminación interna puede ser de una sílaba, una consonante o una vocal. Los usuarios de internet han trasladado este proceso fonético-fonológico al plano escrito electrónico.

2.4.2.3.Apócope. Este proceso implica la elisión de sonidos, vocálicos, consonánticos o silábicos en posición final de la palabra (Moreno, 2004; Provencio, 2007-2008). En el castellano, según Moreno (2004), la vocal más proclive a elidirse es la vocal media anterior /e/.Ejemplos: *_pe, _ te, _che, _que*. Este suceso descrito por Moreno (2004) es trasladada en la escritura virtual, en el cual la vocal media anterior es elidida, porque coincide con la producción oral de las siguientes consonantes /p/, /t/, /ch/ y /q/.

2.4.2.4.Contracción. Supone una reducción morfofonológica, es decir, dos sonidos se unen y forman uno solo (Crystal, 1991). Estos sonidos pueden ser vocálicos, consonánticos o silábicos. Al respecto, en la escritura virtual se encuentra este fenómeno en el cual hay unión de categorías gramaticales diferentes, dando como resultado una sola palabra. Por lo general, los usuarios en estos tipos de escritura eliden las vocales y priman las consonantes. La contracción es la coalescencia de elementos vocálicos y consonantes dentro de una palabra (Him, 2019). Este fenómeno lingüístico es un tipo de cambio, en el cual dos sonidos en contacto dan como resultante a un solo sonido.

2.4.3. Grafemas no normativos

2.4.3.1.*Sustitución grafémica:* de acuerdo con Cartagena y Muñetón (2016), este proceso consiste en reemplazar un grafema por otro.

2.4.4. **Textismos léxicos.** Dentro de esta clasificación se encuentra las *expresiones modificadas.*

2.5. Ciberlenguaje

La producción escrita virtual se denomina ciberlenguaje. Es un lenguaje creativo que utilizan mayormente los jóvenes con el fin de comunicarse a través de un código creado por ellos. Los códigos muestran creatividad e identidad como parte del grupo. Este lenguaje se caracteriza por ser sencillo y dinámico.

Lumpi (2020) sostiene que el ciberlenguaje es la expresión de modificación que sufre la lengua. La lengua por ser de naturaleza variable usa diferentes maneras para manifestar algo; los hombres crean su propio léxico. Así por ejemplo la comunicación escrita simplificada en el marco de la virtualidad de un joven en edad escolar con un adulto resultaría complicada en entender, por el mismo hecho que este léxico ha sido creado por esta generación. Claramente se aprecia una variación lingüística en el uso de aplicaciones de correspondencia rápida, que origina, a su vez, dos polos contrarios en la producción escrita: cuidado de la lengua, y otra la escritura abierta a la creatividad.

Giammatteo & Albano (2009) plantean que el ciberlenguaje se exhibe como una diversidad heterogénea, que se encuentra emergiendo y que es intensamente creativa. Al parecer, el propósito radicaría en trasladar las particularidades de la oralidad a la escritura y de enfatizar el carácter fático-emotivo propio de este tipo de comunicaciones. Así pues, el ciberlenguaje se manifiesta como el interés de los jóvenes por expresar su rebeldía, transgrediendo las normas de redacción en favor de su jerga juvenil. Para las autoras, en este tipo de lenguaje, cualquier cambio se pone de manifiesto; la inestabilidad es constante.

La lengua varía. Esta característica está presente en la oralidad, producción de textos físicos y electrónicos. La creatividad nace bajo un contexto social, político, económico, etc. La creatividad es innata del hombre; no hay una creación mala ni buena. Esta surge de la necesidad de expresar nuestros pensamientos y emociones. La variación que surge en la escritura virtual ocurre de acuerdo con las necesidades del usuario o del grupo.

Penas (2018) propone una tipología en los textos virtuales: correo electrónico, chat, www, blog y WhatsApp. Esta tipología cubre las necesidades comunicativas gracias a la producción escrita activa, dinámica y variable por la fluidez de la comunicación, porque en ella se realiza actividades similares a la oralidad como la espontaneidad, el debate, peleas, acuerdos y desacuerdos. Así pues, la virtualidad a través de las redes sociales se incrementó durante la pandemia del COVID-19 (Albán, 2021). Albán (2021) afirma que el Perú tuvo la

mayor hora de consumo de WhatsApp por usuario y el pico más elevado se ha dado en el séptimo mes.

Hoy en día, desarrollar las habilidades comunicativas es relevante, al igual que el aprender a manejar las TIC, a fin de poder comunicarnos eficientemente. Esta necesidad repercute en lo educativo y lo social. Los adolescentes usan mayormente la aplicación WhatsApp para sus actividades académicas y sociales (Escobar & Gómez 2020).

2.6. La lengua oral y la lengua escrita

Ávila (2007) sostiene que toda lengua es un código y está formado por un sistema de signos. La lengua está conformada por signos que permiten la comunicación, ya sea en el lenguaje hablado, escrito o electrónico. En la lengua oral, intervienen los sonidos, que se producen con la vibración del aire, lo cual es importante, porque estos nos permiten expresar ideas y sentimientos. En cuanto a la lengua escrita, es un sistema convencional que asocia el pensamiento con figuras gráficas. El lenguaje electrónico, por su parte, es una herramienta de comunicación accesible al público en general y forma parte de la naturaleza artificial; en este medio artificial se produce un nuevo tipo de escritura. Galán & Garlito (2019) afirman que las redes pueden ser indirectas o directas. Las redes indirectas son foros o blogs y las discusiones están dirigidas a un individuo, mientras que las redes directas suponen una interacción constante en la comunicación.

Nuestro interés está sujeto a las redes directas y la producción escrita. El problema surge cuando las producciones escritas en las redes abiertas son catalogadas como una mala escritura porque rompen con las normas fijadas por la RAE (Cassany, 2011; Gómez, 2015; Galdós & Lázaro, 2015; Sánchez, 2015). Otros lo ven con un fin comunicativo, como Biondi & Zapata (2017), Gutiérrez (2022), Gómez & Gómez (2017). Betancourt (2010) sustenta que en las investigaciones del ciberlenguaje propone un lenguaje que tiene cierta aproximación de la oralidad a la escritura.

Rosenblat (1971) sostiene que el dominio de la oralidad y los conocimientos básicos de la escritura en jóvenes ofrece el dominio de habilidades en el manejo de la escritura electronal. Los textos vertidos en el chat son creativos y de gran utilidad. El fin es enviar y recibir información veloz; no obstante, los académicos miran con gran preocupación el lenguaje simplificado. Ante ello sugieren que toda producción escrita se debe ajustar a las normas.

2.7. El habla del lenguaje del chat

El chat fue inventado a mediados del siglo XX, antes de que existiera el Internet, con el objetivo de comunicarse en tiempo real. Este sistema inventado era limitado por el número de usuarios y la lentitud. Hoy en día, el *chat* es un término empleado para denominar a una conversación con otro usuario por Internet.

Robles & Moreno (2019) sostienen que el *lenguaje chat* es un término relativamente nuevo que emerge en el marco de desarrollo de las TIC. La virtualidad ha invadido nuestro quehacer cotidiano y la producción escrita es el medio más usado para comunicarnos. Su uso es habitual en el Internet para referirnos a una adaptación nueva de la comunicación escrita en soporte electrónico. «Las tecnologías de la información que se suceden en el tiempo han configurado sistemas de signos cuyas pertinencias permiten hablar de personas adscritas a la oralidad, a la escribalidad y hoy a la electronalidad» (Biondi & Zapata, 2017, p. 8). El usuario está en constante exploración y navegación se adapta a diversos cambios ya que estamos en la era del conocimiento y de la tecnología.

Iglesias & Filardo (2007) sostienen que el Internet ha favorecido en la comunicación y el uso permanente ha generado un fenómeno lingüístico en la escritura debido a la creatividad. Los chats nacen como una opción de comunicación similar a una conversación informal. Las características de esta variación escrita virtual son el uso excesivo de abreviaturas, letras mayores y de signos de puntuación.

2.8. Usuario de la tecnología

«Las tecnologías de la información que se suceden en el tiempo han configurado sistemas de signos cuyas pertinencias permiten hablar de personas adscritas a la oralidad, a la escribalidad y hoy a la electronalidad» (Biondi & Zapata, 2017, p. 8). El usuario está en constante exploración y navegación se adapta a diversos cambios ya que estamos en la era del conocimiento y de la tecnología.

2.9. Redes sociales

Galán & Garlito (2019) sostienen que el término *red social* fue designado por los antropólogos Alfred R. Radcliffe-Brown y John Barnes. La red social permite a los usuarios una interacción en la que comparten información según sus actividades o intereses personales. Asimismo, el funcionamiento de la red social se debe al Internet. Hoy en día, los usuarios peruanos de este servicio son más de 6 000 000 (Biondi & Zapata, 2017).

Por su parte, Martínez & González (2010) sostienen que las redes sociales «son la

representación de las relaciones sociales reales, pero pasadas por el filtro de lo que queremos mostrar (nuestras fotos o nuestros comentarios), es una idealización de lo que somos, lo que tenemos y lo que enseñamos a los demás en nuestro perfil» (p. 6).

Las redes sociales son herramientas digitales que tienen por objetivo compartir información. A través de la red social se puede intercambiar información e intereses de forma rápida entre individuos o de forma eficaz entre empresas. Galán & Garlito (2019) afirman que las redes sociales comparten tres ámbitos primordiales: comunicación, comunidad y cooperación. En todo tipo de redes sociales prima una comunidad virtual de usuarios en la que coordinan la realización de actividades. Esta cooperación incluye la planificación de trabajos, apoyo, desacuerdo de opiniones, etc.

2.9.1. Tipos de redes sociales

Según Ardón et al. (2016), los tipos de redes sociales son los siguientes:

2.9.1.1.Facebook

Fresno (2018) sostiene que Facebook es un sitio web que se utiliza con el propósito de mantener una comunicación fluida entre usuarios. Esta red social fue creada en 2004 por Mark Zuckerberg y fundada junto a Saverin, Hughes y Moskovitz. Esta red es muy usada mundialmente. Permite enviar mensajes privados o públicos en el muro del propio usuario. Enlaza blogs y noticias. Es utilizada para generar negocios. Ipsos (2020) señala que un 96% de 23.5 millones de usuarios, Facebook es la web más usada en Perú. La segunda red más usada es Instagram, con 42 %; la tercera es Youtube, con 34 %; y, finalmente, se ubica Twitter, con un 12 %.

2.9.1.2. ***X (antes Twitter)***

Fue creado en 2006 por Evan William, Jack Dorsey, Noah Glass y Biz Stone, en California. Esta red fue creada para que las personas famosas enviaran mensajes. La creación de esta red no tuvo beneficios económicos inmediatos. En el año 2018, se llegó a completar con un 40 % del beneficio anual y floreció en el año 2019. En ese año, la cantidad de usuarios fue 330 millones y la ganancia fue 841 millones de dólares (Kohll et al., 2021). Los datos muestran que la competencia de plataformas es muy fuerte. Twitter, al igual que las demás plataformas, permite la conexión con las demás personas. Permite hablar de diferentes formas y realizar actividades que el usuario crea correspondiente. En el año 2022, Elon Musk compró Twitter por 44.000 millones y en el año 2023 la red social cambió de nombre a **X.**

2.9.1.3. Instagram

De acuerdo con Slunka & De Luxán (2022), Instagram fue creada por Mike Krieger y

Kevin Systrom. Luego, Facebook la compró por mil millones de dólares. Actualmente, tiene 1000 millones de usuarios activos mensuales; generalmente, los usuarios son jóvenes (Figuereo et al., 2021). Instagram permite subir fotografías y videos, a los que se les puede aplicar efectos y filtros para mejorar la imagen de la persona. Estas imágenes tienen una duración de 24 horas, es decir, otros usuarios pueden ver las fotos en ese tiempo. En esta red se puede compartir noticias, exponer actividades y publicitar una determinada marca.

2.9.1.4. Snapchat

Según Ardón et al. (2016), fue creada por Spiegel, Murphy y Brown en el 2011. Permite intercambiar información, como fotografías, con una duración de entre 5 o 10 segundos. Los mensajes de textos se pueden leer una sola vez. Esta red tiene un muro donde se comparten fotos y videos con una duración máxima de 24 horas. Según Snap Inc. (2018), 180 000 000 de personas en el mundo usan esta aplicación diariamente. Se realizan actividades para hablar, jugar y aprender. La ventaja de Snapchat es que permite una comunicación muy rápida, pero la desventaja es la poca duración para leer los mensajes. Esto genera malinterpretaciones que afectan una buena comunicación.

2.9.1.5. Youtube

Fue creado por Hurley, Chen y Karim en el año 2005. Según Galán & Garlito (2019). En esta red social se publican fragmentos de películas, programas de televisión y videos musicales. Actualmente, muchas personas denominadas youtuber suben videos de actividades que les gusta practicar. YouTube es un espacio de entretenimiento; existe una gran cantidad de videos que buscan entretener. Sus funciones son simples (De Santis y de Morales, 2019). Cualquier persona con una cuenta puede subir un video y cualquier usuario puede verlo o comentarlo. También hay canales que buscan educar.

2.9.1.6. WhatsApp

WhatsApp es una aplicación considerada de éxito porque supera los 2 000 000 de usuarios (Celaya et al., 2015). Permite enviar cualquier tipo de mensaje desde cualquier smartphone y cuenta con múltiples funciones. Fue creada por Jan Koum en el año 2009 y comprada en 2014 por Facebook (Ardón et al., 2016). Esta red social está ligada a cualquier ámbito social. Sus usuarios, frecuentemente, están formando grupos virtuales para enviar información a las personas con las que comparten intereses. En la actualidad, es un recurso esencial para establecer y mantener vínculos.

2.10. Definición de WhatsApp

La aplicación de WhatsApp está disponible para cualquier tipo de celular, que pueda

descargarla gratuitamente por medio del internet. «Su uso general se ha convertido en un fenómeno mundial, por todas las funciones que ofrece permitiendo mantenerse en contacto de forma permanente con diferentes personas» (Freire, 2022, p. 8).

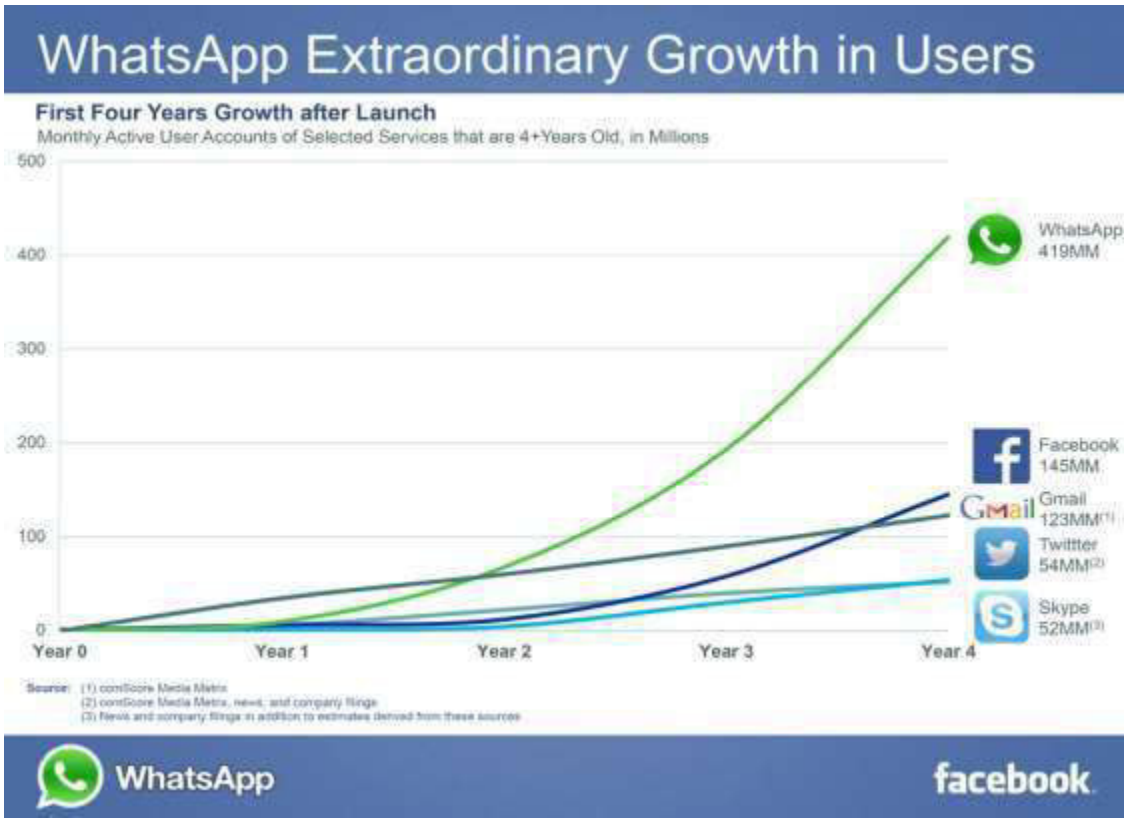
De acuerdo con Freire (2022), WhatsApp es una aplicación que se instala en los celulares inteligentes. Esta aplicación tiene una vinculación directa con Internet y tiene funciones. Brinda un servicio de comunicación virtual de manera inmediata. La gran ventaja de esta aplicación es la variedad de formas de comunicarse: puede ser textual, mediante audiovideos, audios, llamadas, videolamadas, etc. No cabe duda de que esta aplicación actualiza sus funciones de comunicación según las necesidades de la sociedad.

2.10.1. Historia del WhatsApp

«Surge como aplicación de mensajería instantánea y gratuita que permite a sus usuarios el envío de mensajes de texto (sin límite de caracteres) y compartir (con otro/otros usuario/s) imágenes, audios, vídeos [...] utilizando internet» (Suárez, 2018, p. 122). WhatsApp fue fundada en 2009 por Jan Koum (Celaya et al., 2015). Era una aplicación para dispositivos BlackBerry y iPhone, y, a partir del 2010, para Android. Recibió inversiones de 10 000 000 de dólares por parte de la empresa Sequoia Capital. En el año 2013, WhatsApp anunció un declive económico. En febrero del 2014, Mark Zuckerberg, inventor de Facebook, compró WhatsApp por 19 000 000 de dólares. Su objetivo fue aumentar el número de usuarios en Facebook.

Figura 3

Gráfico del incremento de usuarios en WhatsApp en sus primeros cuatro años de existencia



Nota. Tomado de "Extraordinario aumento de usuarios en WhatsApp", por Celaya et al., 2015, p. 6.

De acuerdo con Celaya et al. (2015), WhatsApp tuvo una gran acogida y el número de usuarios incrementó hasta alcanzar los 400 000 000. Es una comunicación virtual utilizada por todas las generaciones, especialmente por jóvenes. El éxito en esta aplicación se encuentra en los múltiples servicios que ofrece: hacer video llamadas, tomar fotos, mandar mensajes de forma escrita y oral, crear grupos de conversación con las personas que comparten intereses comunes, según las actividades escolares, sociales y profesionales de cada usuario.

2.10.2. Características del texto virtual en WhatsApp

Hoy en día, muchas personan usan la aplicación de WhatsApp en sus celulares. Así que la producción escrita a través de esta aplicación es muy productiva.

Los usuarios se valen de emoticones, *gifs* y *stickers* para expresar sus emociones. Además, prefieren simplificar sus palabras para responder de manera rápida a sus interlocutores. La rapidez es un rasgo que caracteriza a la sociedad tecnóloga. La velocidad en el envío y la recepción de mensajes es prioritaria. Y ello se influenciado en el surgimiento de un nuevo sistema de escritura.

Locher (2010) manifiesta que el texto virtual es una creatividad del hombre, mientras

que, para Calero (2014), se trata de una nueva forma de comunicación que enriquece la variación lingüística. Galán (2011), en cambio, sostiene que este tipo de textos son híbridos, porque tienen dos canales de comunicación lingüística: gráfico e icónico. Sánchez (2015), por su parte, resalta el carácter dialógico de este tipo de comunicación. Para el autor, se trata de una comunicación oral, inmediata, directa y bilateral. Y en ello, coincide con Garlito (2011), quien cree que la comunicación escrita a través de WhatsApp se caracteriza por la gran presencia de la oralidad, su dinamismo y la falta de planificación y, ortográficas. Yus (2010) denomima el lenguaje del chat del texto escrito como *deformación textual*. Las características del texto escrito virtual a través de WhatsApp son las siguientes:

a) Cumple una alta función comunicativa.
b) Cumple una función lúdica y creativa.
c) Hay elipsis, transcripciones fonéticas, uso de signos matemáticos, escritura silábica, etc.
d) Los signos ortográficos son transformados.
e) Se utilizan elementos gráficos, icónicos, emoticones, *gifs* y *stickers* para expresar sus emociones.

En lo que respecta a los procesos de simplificación en el léxico escrito virtual en el uso de WhatsApp, puede decirse que este medio está transformando nuestra manera de comunicarnos: simplificamos palabras, oraciones y frases, lo cual es válido, porque se prioriza la rapidez de la comunicación. Estas simplificaciones de textos no son erráticas, sino que están organizadas, sistematizadas y asociadas a la experiencia del usuario.

2.11. Nivel de educación secundaria

La Educación Básica Regular (EBR) en el Perú comprende tres niveles: inicial, primaria y secundaria. El nivel de educación secundaria tiene una duración de 5 años. Se busca que el alumno desarrolle competencias complejas para poder desenvolverse en la vida, trabajo, sociedad en democracia y ser un buen ciudadano.

El nivel de Educación secundaria atiende los ciclos VI y VII de la Educación Básica Regular. El ciclo VI atiende al primer y segundo grado de Educación Secundaria; y el ciclo VII, al tercer, cuarto y quinto grado de Educación Secundaria. (Ministerio de Educación, 2016, p. 6)

2.11.1. Características del estudiante de secundaria, VII ciclo

La adolescencia es una etapa que está marcado por los cambios físicos, psicológicos e intelectual. En el cambio físico las hormonas van a jugar un papel importante porque va a

permitir el desarrollo corporal: estatura, peso y madurez sexual. En el cambio psicológico experimenta la construcción de la identidad cuyo modelo es la sociedad. En el cambio intelectual se desarrolla un pensamiento abstracto propio de un adulto. El pensamiento y el lenguaje viajan juntas; es decir, el lenguaje es la conexión del pensamiento.

> Los estudiantes de este ciclo experimentan una serie de transiciones a nivel físico, emocional, psicológico, social y mental que conllevan cambios en la manera de procesar y construir conocimientos e interactuar con otros. Los cambios físicos que experimentan los adolescentes van consolidando su identidad e imagen corporal, y generan en ellos más conciencia de su cuerpo y de cómo se ven ante otros. Su pensamiento es más abstracto en relación con la etapa anterior, lo que significa que está en condiciones de desarrollar aprendizajes más profundos y complejos. En lo social y emocional, los adolescentes tienden a la formación de grupos heterogéneos, en los cuales puede expresarse y sentir bien. También vivencias periodos de inestabilidad emocional y la experiencia de una mayor intensidad en la expresión de los sentimientos. (Ministerio de Educación, 2016, p. 7).

Los estudiantes de educación secundaria del VII ciclo se encuentran en una edad promedio de 15 a 17 años. En esta etapa experimentan inestabilidad emocional, desarrollo de capacidades cognitivas e independencia. La inestabilidad emocional del adolescente genera conflictos con sus padres y personas que lo rodean. Con el desarrollo cognitivo aumentan los conocimientos y las habilidades para percibir, pensar y comprender. Estas habilidades son utilizadas para la resolución de problemas prácticos en la vida cotidiana. En la muestra de independencia, se inician la formación de grupos heterogéneos que responden a sus intereses y necesidades, ya sea de forma física o virtual.

2.12. Función del lenguaje

La comunicación es una práctica social dinámica que consiste en construir, compartir y comprender ideas y emociones. El enfoque comunicativo permite que el estudiante hable, lea y escriba (Ministerio de Educación, 2016).

La comunicación es parte fundamental del hombre, para ello es de vital importancia que exista un emisor y un receptor que usen el mismo código (Ávila, 2007). El emisor expresa un mensaje para el receptor y este lo recibe, interpreta y también envía un mensaje al emisor cambiando así los roles en la comunicación lingüística. En cuanto al código, que es un conjunto de unidades que tiene sus propias reglas de combinación de una determinada lengua con el propósito de comunicarse en forma oral o escrita.

Ávila (2007) manifiesta tres funciones del lenguaje: a) Función referencial**,** sintomática y apelativa. La función referencial consiste en expresar algo sobre las cosas. La función sintomática hace referencia al hablante. La función apelativa, es dirigida al oyente, se busca convencer, ordenar, etc. b) Función fática: pone en contacto lingüístico a los interlocutores. El objetivo es comprobar que haya una buena comunicación. c) Función metalingüística: meditar sobre una lengua usando la misma lengua; es decir, recibimos información sobre lo expresado.

Alonso (2021), sostiene seis funciones del lenguaje: a) Función emotiva: el emisor habla de sí mismo. b) Función apelativa: El emisor influye en el ánimo del receptor para generar la respuesta del interrogante. c) Función referencial: se habla del contexto. d) Función poética: el mensaje es el eje principal del emisor y receptor. e) Función metalingüística: se usa la lengua para aclarar el código. f) función fática: verifica el canal de la comunicación.

Todos los lenguajes tienen por objetivo informar a partir de signos independientemente del soporte que usan. La comunicación en general posee tres categorías de sujetos principales: lenguaje, semiótica y los dispositivos electrónicos (Calderón, 2021). El lenguaje, la palabra es el signo. La creatividad permite que los signos verbales (orales y gráficos) y no verbales se combinan y brindan información. Los dispositivos electrónicos en la actualidad son inherentes al estudiante, ello implica la combinación de capacidades como a la virtualidad en función de sus necesidades, sistematizar la información de la virtualidad, interactuar en entornos virtuales y crear objetos virtuales (Ministerio de Educación, 2016). La virtualidad genera una visión creativa e innovadora impulsada por la facilidad de manipulación, la aceleración de conocimientos y tecnología. Asimismo, la virtualidad resulta significativa cuando el entorno virtual es involucrado en sus actividades comunicativas, personales y sociales.

Bayancela (2012), sostiene que la función del lenguaje digital es metacomunicativa, por difundir información y por la dinámica de los usuarios que se da a través de los signos emulando un lenguaje oralizado. La semejanza del acto comunicativo físico con la virtualidad, genera la omisión de palabras y, traen consigo la simplificación en la producción escrita.

En una línea similar la Universidad de Alicante (2015) remarca que la función del canal de comunicación virtual, es la exposición de ideas y la retroalimentación de los usuarios.

CAPÍTULO 3
METODOLOGÍA

En este capítulo se muestra el tipo de investigación, metodología empleada, población, método, técnica e instrumentos de recojo de datos, técnica de recolección de datos, procedimiento y procesamiento de análisis e interpretación de datos.

3.1. Tipo de investigación

Esta investigación tiene un enfoque cualitativo donde se analiza los textos virtuales de un grupo de alumnos de 5. o año de secundaria. La investigación es de interés sociolingüístico con el objetivo de comprender los fenómenos lingüísticos estudiados, en la cual los participantes están en relación con el contexto (Hernández & Mendoza, 2018).

El diseño de esta investigación es de tipo descriptivo, pues describe en todos sus componentes principales, el contexto, revisando fuentes disponibles (Castro, 2020). En la presente investigación se analizó y describió textos virtuales de un grupo de estudiantes de secundaria. Al respecto, Valle *et al.* (2022) señala que el diseño de tipo descriptivo hace referencia a la descripción de una situación minuciosa y rigurosa que presenta el fenómeno estudiado. El recojo de datos tendrá como objetivo describir las clases de simplificación de las unidades lingüísticas escritas en el uso del WhatsApp en estudiantes de secundaria en la lengua castellana.

3.2 Población

3.2.1. Unidad de análisis.

La unidad de análisis está constituida por textos simplificados realizados por los cuatro grupos formados por el aplicativo WhatsApp denominados *Experimento*, *Barrio*, *Desmadre total,* y *Peloteros y ni jugamos.*

3.2.2. Población y muestra

Se define la población o universo como el grupo de elementos que son estudiados con la finalidad de responder las interrogantes planteadas. Al respecto Hernández & Mendoza (2018), afirman que es el «Conjunto de todos los casos que concuerdan con determinadas especificaciones» (p. 199). Se define la población o universo como el grupo de elementos que son estudiados con la finalidad de responder las interrogantes planteadas. Siguiendo a Hernández & Mendoza (2018), la población de investigación compuesta por setenta alumnos de la institución educativa 8190 Sol Naciente de Carabayllo, que cursaron el quinto año de

secundaria en el año 2019. La población pertenece a un centro educativo y está distribuida en diferentes secciones. El quinto año de secundaria de la institución mencionada tiene tres secciones: A, B y C. Para el desarrollo de esta investigación se eligieron dos secciones B y C. La primera sección está conformada por 35 estudiantes y la segunda, 35 respectivamente. Se ha contado con 20 hombres y 15 mujeres en la primera sección, y en la segunda, 19 hombres y 16 mujeres. Ante esta data es necesario analizar como variable el sexo, y uso de WhatsApp. Parte del objetivo de cada grupo virtual creado fue con el fin de conversar de su vida cotidiana, compartir momentos y realizar encuentros esporádicos deportivos y amicales.

En cuanto a muestra, se tuvo en cuenta los criterios del muestreo no probabilístico. Según Hernández & Mendoza (2018), «las muestras no probabilísticas dependen del proceso de toma de decisiones de un investigador o de un grupo de investigadores y desde luego, las muestras seleccionadas obedecen a otros criterios» (p. 200).

3.3. Corpus

Las entradas que se analizaron en esta investigación fueron tomadas del grupo de WhatsApp de los estudiantes del 5. o año de secundaria de la institución mencionada. En este documento se registran las producciones escritas de los alumnos. Se recogió textos virtuales de dos secciones 5. o año B y C de secundaria. Los estudiantes del 5. o año grado B conformado por 35 alumnos, quienes tienen un grupo virtual de WhatsApp, denominado Experimento, siendo 15 mujeres y 20 varones. Los estudiantes del 5. o año C está constituida por 35 alumnos, tienen tres grupos de WhatsApp. El primer grupo de WhatsApp se denomina Barrio en ella solo participan 17 alumnos; 8 son mujeres y 9 son varones. El segundo grupo está integrado por 18 participantes, denominada Desmadre total; 7 son mujeres y 11 son varones. El tercer grupo está integrado por 15 estudiantes, denominada Peloteros y ni Jugamos; son 15 varones.

3.4. Método, técnica e instrumentos de recojo de datos

El estudio se desarrolló en la institución educativa 8190 sede secundaria, esta institución tiene tres niveles: inicial, primaria y secundaria. En el nivel de secundaria se cuenta con tres secciones: A, B y C de 1° año hasta 5. o año de secundaria y está ubicado en la Av. Manuel Prado s/n en el distrito de Carabayllo.

El trabajo se dividió en dos etapas: La primera etapa se desarrolló en el año 2018 y la segunda, 2019. En la primera etapa se coordinó con las autoridades de la institución educativa mencionada para trabajar el proyecto de investigación, además se recogió datos y se utilizó la técnica de la ficha documental. En la aplicación de esta técnica se contó con el apoyo de los

estudiantes.

En la segunda etapa 2019, se aplicó la técnica de la encuesta. El objetivo de esta encuesta fue recopilar información de mujeres y varones sobre la preferencia, frecuencia y producción escrita en las redes sociales.

En resumen las actividades que se hicieron en los años 2018 y 2019 fueron las siguientes: revisión de la literatura con respecto al tema a investigar; coordinación con las autoridades de la institución educativa; aplicación de la técnica de la ficha documental y realización de la encuesta a los estudiantes.

En las tablas 2, 3, 4 y 5 se toman en cuenta las variables: *población de investigación, sexo y uso de WhatsApp.*

Tabla 2.
Población de investigación

Grado y sección de escolaridad	Número de estudiantes	Número de textos virtuales
5. º B	35	65
5. º C	35	150
Total	70	215

Tabla 3.
Configuración de la muestra según sexo

Sexo	Muestra	Porcentaje
Hombres	39	56%
Mujeres	31	44%
Total	70	100%

Tabla 4.
Configuración en uso de WhatsApp

Frecuencia	Muestra	Porcentaje
3 horas	13	18.5%
5 horas	18	25.7%
7 horas	39	55.7%
Más de 10 horas	0	0%
Total	70	100%

El muestreo fue no probabilístico, al respecto Hernández & Mendoza (2018) sostienen que se utilizan en investigaciones cuantitativas y cualitativas; en el enfoque cuantitativo es apropiada cuando se recolecta y analiza datos (cantidades) y se fundamenta en la medición; y en el enfoque cualitativo se define a través de la interpretación de los participantes. Los datos cualitativos se basan en diferentes narrativas: escritos, verbales, audiovisual, etc. Estas características señaladas responden al marco de la metodología de la presente investigación.

Siguiendo a los autores, se usó diferentes métodos directos como las técnicas de ficha documental y la encuesta estructurada las mismas que fueron empleadas para recolectar textos virtuales que presentan simplificaciones de unidades lingüísticas y cuestionarios estructurados.

3.5. Técnica de recolección de datos

Arias (2020) sostiene que «las técnicas de investigación son procedimientos específicos utilizados dentro de un método para recopilar, analizar o interpretar datos de manera más detallada» (p. 9744). La técnica es un procedimiento relacionado con los objetivos propuestos, marco teórico, marco conceptual y el marco metodológico de una investigación para solucionar los problemas planteados. Para la recolección de datos en nuestra investigación se utilizaron dos instrumentos la ficha documental y la entrevista semidirigida, elaboradas en función de la realidad socioeducativa de la institución educativa 8190 Sol Naciente nivel secundario.

En el marco del enfoque cualitativo, se recurrió a la técnica denominada, *ficha documental*. La ficha documental, para De León (2015) «constituye una técnica que permite acumular datos, recoger ideas y organizar todo en un fichero» (p.1). Esta técnica consiste en recoger textos simplificados en el léxico escrito de los grupos virtuales que se formó en la aplicación de WhatsApp de los estudiantes del 5° año de secundaria.

La ficha documental es un instrumento operativo que permite recolectar información de textos físicos o virtuales. Consiste en transcribir los textos virtuales del léxico escrito en castellano en el uso de WhatsApp por los estudiantes del 5. o año de secundaria teniendo en cuenta la sección y el grupo de estudiantes al que pertenece. Esto permite la obtención de entradas léxicas virtuales. Por ello, para la obtención de datos se copió los textos de los cuatro grupos virtuales que han sufrido simplificación lingüística en la producción escrita haciendo un total de noventa y dos entradas léxicas virtuales, los mismos que se han ordenado y

clasificado según el fenómeno lingüístico que presentan. Los ítems de esta ficha documental son: nombre de la Institución educativa, región, distrito, nivel, datos del año que cursan, sección, nombre de la denominación del grupo virtual al cual pertenece el estudiante y los textos virtuales transcritos.

En cuanto al enfoque cualitativo Viscaíno *et al.* (2023) sostienen que la investigación cualitativa es examinar fenómenos sociales o humanos a través de diversas técnicas como entrevistas, observaciones y análisis de documentos. Esta característica general afirmada por el autor fue el derrotero que permitió analizar y explicar los procesos de simplificación de unidades lingüísticas.

La encuesta según Arias (2020) se utiliza para recoger información de manera sistemática y estructurada. Esta técnica es usada para una investigación científica, cuyo objetivo es juntar información referente a un tema social a un grupo de personas. La encuesta aplicada a nuestros informantes tiene tres dimensiones: a) socialización y uso de redes sociales. b) frecuencia de uso. c) producción según la variable sexo. Se realizó dos tipos de encuestas: una encuesta para hombres y otra para mujeres. Estas son similares, se diferencia en la dimensión productividad según la variable sexo.

a) Socialización y uso de redes sociales

En esta dimensión se preguntó acerca de las actividades que realiza en su tiempo libre y sobre la socialización entre amigos y familiares con el objetivo de conocer la manera de comunicarse y la forma de socialización de nuestros informantes.

1. ¿Qué hace en su tiempo libre?

A Te comunicas B Usas Facebook C Juegas en las redes sociales D Otros especificar

2. ¿Te resulta difícil conversar físicamente con tus amigos y familiares?

A Siempre B Casi siempre C A veces D Nunca

b) Frecuencia de uso

Se realizó preguntas acerca de las horas y frecuencia con que está conectado el estudiante en la aplicación de WhatsApp, con el objetivo de relacionar el tiempo y la constancia con la productividad de textos simplificados en el marco de la virtualidad.

3. ¿Cuántas horas diarias estás conectado a WhatsApp?

A 3 horas Aproximadamente B 5 horas aproximadamente C 7 horas aproximadamente D Más de 10 horas aproximadamente

4. ¿Con qué frecuencia te comunicas con tus compañeros (as) de clase o amigos a través de la aplicación de WhatsApp?

A Todos los días B Casi todos los días C A veces D Nunca

A través de la dimensión productividad según la variable sexo, se quiere conocer quiénes abrevian más; qué palabras simplifican en las conversaciones virtuales con sus amigos (as). El objetivo de esta dimensión es conocer qué sexo simplifica con mayor frecuencia los textos virtuales.

En la dimensión productividad según la variable sexo, ambas encuestas tienen cuatro preguntas. La quinta pregunta es cerrada y de la sexta hasta la octava son respuestas abiertas.

c) Producción según la variable sexo (mujeres)

En esta sección se desea conocer las palabras que simplifican el sexo opuesto en textos virtuales.

5. ¿Quién crees que abrevia más en la conversación a través de la aplicación de WhatsApp?

A Los hombres B Las mujeres C Hombres y mujeres

6. ¿Qué términos utilizas para referirte a un amigo (a) ejemplos?

7. ¿Cuáles son las palabras que más abrevias en la conversación por WhatsApp ejemplo?

8. En tus conversaciones ¿qué términos abreviados son usados por los varones ejemplos?

d) Producción según la variable sexo (varones)

En esta sección se conoce las palabras que simplifican el sexo opuesto en textos virtuales.

5. ¿Quién crees que abrevia más en la conversación a través de la aplicación de WhatsApp?

A	Los hombres	B	Las mujeres	C	Hombres y mujeres

6. ¿Qué términos utilizas para referirte a un amigo (a) ejemplos?

7. ¿Cuáles son las palabras que más abrevias en la conversación por WhatsApp ejemplos?

8. Según en tus conversaciones ¿Qué términos son usados por las **mujeres ejemplos**?

3.6. Procedimiento de recolección de datos

La recopilación de datos se hizo a través de la ficha documental. Para ello se transcribió textos simplificados de los cuatro grupos virtuales Experimento, Barrio, Desmadre total y Peloteros y ni jugamos en el uso del WhatsApp de estudiantes de quinto año de secundaria. Asimismo, se aplicó dos encuestas estructuradas. Estas preguntas son cerradas y abiertas. Los colaboradores que conforman la muestra como principal requisito, son aquellos que pertenecen a los grupos virtuales de WhatsApp. El recojo de información referida a la simplificación de textos virtuales se realizó en función a las variables; para ello se usó lo siguiente:

a) Ficha documental; la misma que permitió recoger información de grupos virtuales, respecto a la simplificación de textos virtuales en el uso de WhatsApp.

b) Encuesta; esta accedió a recolectar información respecto a tres dimensiones:

   1) Socialización y uso de redes sociales

   2) Frecuencia de uso

   3) Producción según la variable sexo

En el procesamiento de recopilación de datos de la encuesta se usó la hoja de cálculo Excel para obtener datos como: el gráfico de barras y porcentajes.

3.6. Procesamiento de análisis e interpretación de datos

Rodríguez *et al.* (2005) sostiene que el análisis de datos cualitativos consiste en el proceso de organizar, manipular e interpretar la información por parte del investigador. En el proceso de análisis e interpretación de datos, el investigador juega un papel importante porque va a proponer actividades como la planificación y selección de técnicas adecuadas para poder interpretar y generar conclusiones en base a los datos.

Con el propósito de cumplir con los objetivos planteados en la investigación, las producciones escritas emitidas en el aplicativo WhatsApp por los grupos de estudiantes de 5. o año de secundaria los datos se recopilaron, a través de la ficha documental. Las producciones escritas fueron separadas según los tipos de simplificación lingüística para realizar el respectivo análisis generado en los grupos virtuales. Asimismo, se hizo con los datos obtenidos de la encuesta aplicada a los estudiantes.

El análisis de datos se ha tomado de los textos de los cuatro grupos virtuales de la aplicación de WhatsApp denominados Experimento, Desmadre total, Peloteros y ni jugamos y Barrio de los estudiantes del 5. o año de secundaria de las secciones B y C de la institución educativa 8190 Sol Naciente de Carabayllo nivel de secundaria turno mañana. Los datos obtenidos de la ficha documental fueron analizados según la clasificación de simplificación

lingüística: repeticiones enfáticas, supresión o elisión, grafemas no normativos y textismos léxicos. Con respecto a los datos ofrecidos por la encuesta esta se realizó para ambos sexos, se realizó el gráfico de barras, porcentajes y luego fueron analizados e interpretados en el ámbito socialización y uso de redes sociales, frecuencia de uso, y producción según la variable sexo. El enfoque cualitativo complementado se ha considerado el más adecuado para responder las preguntas de este estudio.

CAPÍTULO 4
ANÁLISIS

En este apartado se analizan los textos de los cuatro grupos virtuales denominados Experimento, Desmadre total, Peloteros y ni jugamos y Barrio de los estudiantes del 5. o año de secundaria de las secciones B y C de la institución educativa 8190 Sol Naciente de Carabayllo nivel de secundaria turno mañana.

4.1 Textos del grupo *experimento*

La clasificación de datos se obtuvo mediante la selección de procesos simplificados de textos de cada grupo virtual; esta se realizó mediante la aplicación de la ficha documental cuyo objetivo fue recoger los textos virtuales del léxico escrito en el uso de WhatsApp de los estudiantes del 5° año de secundaria. El procedimiento es transcribir los textos simplificados teniendo en cuenta la clasificación de simplificación lingüística en la producción escrita del castellano al cual pertenece, de acuerdo a la sección y grupo correspondiente de los estudiantes.

El grupo de WhatsApp denominado Experimento pertenece a la sección B, en ella participan 15 mujeres y 20 varones. A través de esta aplicación se ha extraído 30 textos simplificados. En función de estas entradas hay tres clases de simplificación de textos virtuales: supresión, grafemas no normativos, y repeticiones enfáticas. Las supresiones se dividen en tres: aféresis, síncopa y apócope. Aféresis se subdivide en: a) pérdida de vocal. Síncopa se subdivide en: a) pérdida de vocal. Apócope se subdivide en: a) pérdida de vocal y b) pérdida de sílabas. Grafemas no normativos se divide en dos: sustitución grafémica por similitud fonética y sustitución de grafemas por símbolo matemático. Repeticiones enfáticas se subdivide en: Inserción de consonantes. Se concluye que la clase de simplificación más empleado es la supresión; donde la subdivisión de apócope, la omisión de vocal en posición intermedia y final de palabra es la más recurrente.

4.1.1 Clases de simplificación

El grupo denominado *Experimento* del 5. o año de secundaria de la sección B, participaron 15 mujeres y 20 varones. A través de esta aplicación se ha extraído 30 textos simplificados. En función de estas entradas hay tres clases de simplificación

de textos virtuales: supresión, grafemas no normativos, repeticiones enfáticas y textismos léxicos.

4.1.1.1 Supresión

4.1.1.1.1. Aféresis

a) Pérdida de vocal Ejemplo: 1

_ Hl cm *sta* «¡Hola!, ¿cómo *estás?*»

4.1.1.1.2. Síncopa

a) Pérdida de vocal Ejemplo: 2

_ Q *tl* «¡*Qué tal!*»

Ejemplo: 3

_ Q *pso* «¿Qué *pasó?*»

Ejemplo: 4

_ Si *pz* «¡Sí *pues!*»

4.1.1.1.3. Apócope

a) Pérdida de vocal Ejemplo: 10

_*Q* tl «*¡Qué* tal!»

Ejemplo: 11

_ *Lind* «*¡Linda!*»

Ejemplo: 25

_ *Ol* «¡*Hola!*»

Ejemplo: 16

_ *Hl* cm sta «*¡Hola!,* ¿cómo está?»

b) Pérdida de sílaba Ejemplo: 12

_ *Na* en csa «*Nada,* en casa» Ejemplo: 13

_ *Bro* «*Brother*»

Ejemplo: 14

_ En *priv* «En *privado*»

4.1.1.2 Grafemas no normativos

4.1.1.2.1. Sustitución grafémica por similitud fonética

Ejemplo: 26

_ En *ksa* « En *casa* » Ejemplo: 27

_ *K* haces «¿*Qué* haces?» Ejemplo: 28

_ *Awevos* wey «¡*A huevos* wey!»

4.1.1.2.2. Sustitución grafémica por símbolos matemáticos

Ejemplo: 29

_ Alguien tiene esta música

Pasemen *xfa* «¿Alguien tiene esta música? Pásenme *por favor*»

4.1.1.3. Repeticiones enfáticas Epéntesis

a) Inserción de consonante

Ejemplo: 30

_Oli *amix* « ¡Hola, *amiga!* »

4.2 Textos del grupo Desmadre total

El grupo de WhatsApp denominado Desmadre total pertenece a la sección C. En ella participan siete mujeres y once varones. Del grupo mencionado se ha extraído 110 textos simplificados. En función de estas entradas hay cuatro clases de simplificación: supresión, grafemas no normativos, repeticiones enfáticas y textismos léxicos. La supresión se divide en: aféresis, síncopa, apócope y contracción. Aféresis se subdivide en: a) pérdida de consonantes, b) pérdida de vocal y c) pérdida de sílaba. Síncopa se subdivide en: a) pérdida de vocal, pérdida de consonante y c) pérdida de sílabas y d) pérdida de vocales y consonantes. Apócope se subdivide en: a) pérdida de consonantes, b) pérdida de vocal, c) pérdida de sílabas. Contracción: unión de palabras se subdivide en: a) escritura de los primeros fonemas en frases cortas, b) escritura de frases con omisión de vocales y sílabas y c) escritura en frases con omisión de vocales. Grafemas no normativos se subdivide en: a) sustitución grafémica por similitud fonética y b) sustitución grafémica por símbolos matemáticos. Repeticiones enfáticas: epéntesis, se subdivide en: a) inserción de consonantes y b) modificación de sílaba. La última clase de simplificación: textismos léxicos: expresiones modificadas. Se concluye que la clase de simplificación más empleada por este grupo es supresión; donde la subdivisión de síncopa, la pérdida de vocal, es la más recurrente.

4.2.1 Tipo de simplificación

4.2.1.1 Supresión

4.2.1.1.1. Aféresis

a) Pérdida de consonante

Ejemplo: 31

_ *Oli* « ¡*Hola!* »

Ejemplo: 32

_ Chicas *ay* muchas « Chicas *hay* muchas »

b) Pérdida de vocal

Ejemplo: 34

_ Ctm «¡Concha de tu madre!»

_ T *buela* «Tu *abuela*»

Ejemplo: 35

_ *Abla* tu flco es celoso o no «*Habla* tu flaco es celoso o no »

_Enk *stas* «¿En qué *estás*? »

Ejemplo: 36

_ *Staba* ocupado «*Estaba* ocupado»

c) Pérdida de sílabas

Ejemplo: 39

_ Las peruanas *tamos* mamasitas «Las peruanas *estamos* mamacitas

_ X2 «Por dos »

Ejemplo: 40

_ Bn *toy* « Bien *estoy*»

4.2.1.1.2. Síncopa

a) Pérdida de vocal

Ejemplo: 41

_ *Cmo* stan «¿*cóm*o están?»

Ejemplo: 42

_ K *hces* «¿Qué *haces*? »

Ejemplo: 43

_ O en serio eres un *mldto* «Oh en serio, ¡Eres un *maldito!*»

b) Pérdida de consonante

Ejemplo: 89

_ *Oe* y k fue en la info? «*Oye,* ¿y qué fue en la información?»

c) Pérdida de sílabas

Ejemplo: 90

_ Dori tbn un pseo de *amitos* «Dori, también un paseo de *amiguitos*»

d) Pérdida de vocales y consonantes

Ejemplo: 91

_ Dori t*bn* un pseo de amitos «Dori, *también* un paseo de amiguitos»

4.2.1.1.3. Apócope

a) Pérdida de consonante

Ejemplo: 92

_ O y ese bb «¡*Oh!,* ¿y ese bebé? »

b) Pérdida de vocal

Ejemplo: 93

_ *T* buela «Tu abuela»

Ejemplo: 95

_ Dile a Raúl *p* batria « Dile a Raúl *pe,* batería »

Ejemplo: 96

_ *D* las vacacns «*De* las vacaciones»

c) Pérdida de sílaba

Ejemplo: 99

_ Oli amix *tranqui* «¡Hola amiga!, *tranquila*»

Ejemplo: 100

_ A la *univer* «A la *universidad*»

Ejemplo: 101

_ Smn *bro* «Simón, *brother*»

4.2.1.1.4. Contracción

a) Escritura de los primeros fonemas en frases cortas

Ejemplo: 123

_Ctm «¡*Concha de tu madre!*»

Ejemplo: 124

_ Me llega al huevo HDP «Me llega al huevo, *hijo de puta*»

b) Escritura de frases con omisión de vocales y sílabas

Ejemplo: 125

_*Ptm* «¡*Puta madre!*»

Ejemplo: 126

_Sal rctmre «¡Sal, *reconcha de tu madre!*»

c) Escritura de frases con omisión de vocales

Ejemplo: 127

_ Esqe te quiero «*Es que* te quiero»

Ejemplo: 128

_Enk stas « ¿*En qué* estás?»

Ejemplo: 129

_Videos mas dk «Videos más *de qué*»

4.2.1.2. Grafemas no normativos: sustitución grafémica

a) Sustitución grafémica por similitud fonética

Ejemplo: 112

_ *K* hces «¿*Qué* haces?»

Ejemplo: 113

_ Por las *webas* «Por las *huevas*»

Ejemplo:114

_ Abla *kbro* «Habla, *cabro*»

b) Sustitución grafémica por símbolos matemáticos

Ejemplo: 119

_Hijos de pt "puta" x100pre «Hijos de *puta,* por siempre»

Ejemplo: 120

_ Xq dces eso «¿*Por qué* dices eso?»

Ejemplo: 121

_Las peruanas tamos mamasitas «Las peruanas *estamos* mamacitas»

_*X2* «*Por dos*»

4.2.1.3. Repeticiones enfáticas: epéntesis

a) Inserción de consonante

Ejemplo: 130

_Tú primero y *dsps* yo te *parexe* «Tú primero, y *después* yo, ¿te *parece?*»

Ejemplo: 131

_ K haces amix «¿Qué haces, *amiga*?»

b) Modificación de sílaba

Ejemplo: 132

_ O *monguis* no estés «*O*h *mongola,* no estés»

4.2.1.4. Textismo léxico: expresiones modificadas

Ejemplo: 133

_ Bien caushita «¡Bien *causita!*»

Ejemplo: 134

_Sii *pechocha* «Sí, *preciosa*»

Ejemplo: 135

_Q bno pechocho «Qué bueno, *precioso*»

4.3 Textos del grupo Peloteros y ni Jugamos

El grupo de WhatsApp denominado Peloteros y ni Jugamos pertenece a la sección C. En él participan quince varones. A través de esta aplicación se ha extraído treinta y cinco textos simplificados. En función de estas entradas hay tres clases de simplificación: La primera clase de simplificación es supresión, grafemas no normativos, y repeticiones enfáticas. La supresión se divide en: aféresis y esta se subdivide en: a) pérdida de vocal, y b) pérdida de consonantes. Síncopa se subdivide en: a) Pérdida de vocal y b) pérdida de consonante. Apócope se subdivide en: a) pérdida de vocal, b) pérdida de sílaba. Contracción: unión de palabras se divide en: a) escritura de los primeros fonemas en frases cortas, b) escritura de frases con omisión de vocales y sílabas c) Escritura de frases con omisión de vocales y d) Escritura de frases con omisión de sílaba. La segunda clase de simplificación es grafemas no normativos; se divide en: a) sustitución grafémica por similitud matemática. La última clase de simplificación es repetición enfática: epéntesis y se divide en: Inserción de consonante. Se concluye que la clase de simplificación más empleado por este grupo es supresión; donde la subdivisión de síncopa, la pérdida de sílaba, es la más recurrente.

4.3.1 Clases de simplificación

4.3.1.1. Supresión

4.3.1.1.1. Aféresis.

a) Pérdida de consonante

Ejemplo: 136

_ No *ay* gente creo «No *hay* gente creo»

b) Pérdida de sílabas

Ejemplo: 137

_ Traigo *lota*? «¿Traigo *pelota*?»

Ejemplo: 138

_ *Ta* que preocupes a tus viejos «*Está* que preocupas a tus viejos»

4.3.1.1.2. Síncopa

a) Pérdida de vocal

Ejemplo: 141

_ Pero entra *pz* «Pero entra *pues*»

Ejemplo: 142

_ Listo *chvito* «Listo, *chivito*»

b) Pérdida de consonante

Ejemplo: 145

_ *Oe* vamos al grass? «*Oye,* ¿vamos al grass?» Orita

4.3.1.1.3. Apócope

a) Pérdida de vocal

Ejemplo: 146

_Tu no *cabr* «Tú no, *cabro*»

Ejemplo: 147

_Ya *p* «Ya *pues*»

b) Pérdida de sílaba

Ejemplo: 150

_ Na «*Nada*»

Ejemplo: 151

_ No tengo inter «No tengo *internet*»

4.3.1.2. Contracción

a) Escritura de los primeros fonemas en frases cortas

Ejemplo: 165

_ *Ns* p normal «No sé pues, normal»

Ejemplo: 166

_ Osea sal p *ctm* «O sea, sal pues, *concha de tu madre*»

b) Escritura de frases con omisión de vocales y sílabas

Ejemplo: 167

_ *Ptm* «¡*Puta madre!*»

Se me lageo por ustedes

c) Escritura de frases con omisión de vocales

Ejemplo: 168

_ *Tmr* «¡*Puta madre!*»

d) Escritura de frases con omisión de sílaba

Ejemplo: 169

_ Buena *mijo* «Buena, *mi hijo*»

4.3.1.3. Grafemas no normativos: sustitución grafémica

a) Sustitución grafémica por similitud fonética

Ejemplo: 160

_ Pero entra *pz* «Pero, entra *pues*»

Ejemplo: 161

_Te estás volviendo más *dau* «Te estás volviendo más *down*»

b) Sustitución grafémica por similitud matemática

Ejemplo: 164

_Na = sal «Nada, *igual* sal»

4.3.1.4. Repeticiones enfáticas: epéntesis

a) Inserción de consonante

Ejemplo: 170

_ Nop «No»

4.4 Textos del grupo *Barrio*

El grupo de WhatsApp denominado Barrio pertenece a la sección C. En ella participan ocho mujeres y nueve varones. A través de esta aplicación se ha extraído cuarenta textos simplificados. En función de estas entradas hay cuatro clases de simplificación de textos virtuales: supresión, grafemas no normativos, repeticiones enfáticas y textismos léxicos. La

primera clase de simplificación es supresión se divide en aféresis, síncopa y apócope. Aféresis se subdivide en: a) pérdida de consonante b) pérdida de sílaba. Síncopa se subdivide en: a) pérdida de vocal, b) pérdida de consonante y c) pérdida de sílaba. Apócope se subdivide en: a) pérdida de vocal, b) pérdida de sílaba, c) pérdida de consonante. La segunda clase de simplificación es grafemas no normativos: sustitución grafémica se subdivide en: a) sustitución grafémica por similitud fonética y b) sustitución grafémica por similitud matemática. La tercera clase de simplificación: epéntesis se subdivide en: inserción de consonante y la cuarta clase de simplificación es textismos léxicos. Concluimos que la clase de simplificación más usada es supresión es pérdida de vocales (síncopa).

4.4.1 *Clases de simplificación*

4.4.1.1 Supresión

4.4.1.1.1. Aféresis

a) Pérdida de consonante

Ejemplo: 171

_ Oli amix «¡*Hola, amigo!*»

Ejemplo: 172

_ Tu ermano «Tu *hermano*»

4.4.1.2. Síncopa

a) Pérdida de vocal

Ejemplo: 175

_ *Hbla* amito «*Habla*, amiguito»

Ejemplo: 176

_ Cda día mejorando «*Cada* día mejorando»

Ejemplo: 177

_ N sas wbon «No *seas* huevón»

b) Pérdida de sílabas

Ejemplo: 185

_ Hla amito «¡Hola, amiguito!»

c) Pérdida de consonante

Ejemplo: 187

_ Es una bomita «Es una *bromita*»

Ejemplo: 188

_ Oe wbo «*Oye* huevón»

Ejemplo: 189

_ Ai claro «*Hay* claro»

4.4.1.3. Apócope

a) Pérdida de consonante

Ejemplo: 190

_ *O* no sean mamones pes «¡Oh! No sean mamones pues»

b) Pérdida de vocal

Ejemplo: 191

_ *N* sas wbon «*No* seas huevón »

Ejemplo: 192

_ *Q* fue «¿*Qué* fue*?*»

Ejemplo: 193

_ *Hol* «*Hola* »

c) Pérdida de sílabas

_ Xqria «*Porquería*»

Ejemplo:194

_Habla *bro* «Habla, *brother*»

Ejemplo: 195

_Tas *pa* comerte «Estás *para* comerte»

4.4.1.4. Grafemas no normativos: sustitución grafémica

a) Sustitución grafémica por similitud fonética

Ejemplo: 198

_ Ahí todo *tranky* «Ahí, todo *tranquilo*»

Ejemplo: 199

_ *Aki* pechocha en kasa «*Aquí* preciosa, en casa»

Ejemplo:200

_ Aki pechocha en *kasa* «Aquí preciosa, en *casa*»

b) Sustitución grafémica por similitud matemática

Ejemplo:205

_ *Xqria* «*Porquería*»

4.4.1.5. Repeticiones enfáticas: epéntesis

a) Inserción de consonante

Ejemplo: 206

_ Oli *amix* «Hola, *amigo*»

Ejemplo: 207

_ *Grxias* «¡*Gracias!*»

Ejemplo:208

_ Dnd *pw* la verdad nomas «Dónde, *pues* la verdad nomás»

4.4.1.6. Textismos léxicos: expresiones modificadas

Ejemplo: 209

_ Como esta

_ Bien *caushita* y tu «Bien *causita* ¿y tú?»

Ejemplo: 210

_ Aki *pechocha* en casa «Aquí *preciosa,* en casa»

4.5. Análisis de textos simplificados

4.5.1. Supresión

4.5.1.1. Aféresis

a) Pérdida de vocal

Yucra (2018) manifiesta que la pérdida de vocal es un fenómeno fonético que se da en el habla rápida y es trasladado en la producción de texto y literatura. Asimismo, este acontecimiento se hace presente en el lenguaje coloquial en el marco de la virtualidad. De acuerdo con Sánchez (2015), los textos escritos virtuales tienen una naturaleza coloquial. El lenguaje coloquial se caracteriza por ser dinámico y natural; esta característica se hace presente en la construcción de textos electrónicos de carácter informal olvidando las normas de la RAE. En (1) en el contexto de una comunicación escrita y rápida se elide la vocal media anterior /e/, y la tilde, la simplificación queda de la siguiente manera «*sta*». Además, esta simplificación no afecta la comunicación por la similitud de la producción oral. De otro lado en los ejemplos 35, 36 y 38 observamos que las producciones escritas simplificadas «*stas*», «*staba*» y « *stan*»; comparten la raíz verbal de «está», y al simplificarla queda de la siguiente manera «*sta*».

Ejemplo:1

_ Hl cm *sta* «¡Hola, ¿cómo *estás?*»

Ejemplo:35

_ *Abla* tu flco es celoso o no «*Habla,* ¿tu flaco es celoso o no?»

_ Enk *stas* «¿En qué *estás*? »

Ejemplo:36

_ *Staba* ocupado «*Estaba* ocupado»

Ejemplo:38

_ Cmo *stan* «¿Cómo *están*? »

Las palabras malsonantes son términos vulgares y peyorativos que son usados mayormente en la población juvenil en las conversaciones (Sánchez y Solano, 2022). A este respecto en el ejemplo (34) observamos una discusión por escrito, en la cual el usuario (a) utiliza un recurso escrito malsonante hacia el usuario (b). En respuesta a este término vulgar el usuario (b) responde «*buela*» por la similitud fonética de la palabra «a*buela*». En este proceso simplificado eliden la vocal baja central /a/.

Ejemplo:34

Usuario (a) _ Ctm «¡Concha de tu madre!»

Usuario (b) _ T *buela* «Tu *abuela*»

Gracias al contexto, se puede entender que el texto simplificado «*N*» signifique «*en*». El usuario suprime la vocal media anterior /*e*/ y mantiene la nasal alveolar /N/ por la similitud fonética de «*en*».

Ejemplo:37

_ *N* k estás? «¿*En* qué estás? »

b) Pérdida de consonante

Lopresti (2018) sostiene que la RAE ha mantenido la letra h en la Ortografía de la lengua española de la RAE, por razones etimológicas. Este grafema es el único que no tiene sonido, pero en la producción de texto formal se emplea este grafema y lo a inicio, interior y final de palabra (interjecciones). Lopresti (2018), los fenicios fueron los primeros en hacer uso del grafema «H» y el sonido era como una «J» aspirada. Este grafema al pasar por los griegos, latín y España el sonido se debilitó hasta desaparecer.

Actualmente, la octava letra del abecedario en la producción de textos informales se

omite porque al no poseer sonido no altera la comunicación. Medina & Sanchez (2019) indica que las reglas establecidas por la Real Academia Española no son aplicadas en esta plataforma virtual, porque tiene un carácter más coloquial que formal y no lo ven pertinente usar normas ortográficas por economía lingüística o por desconocimiento de las reglas ortográficas.

Ejemplo:31

_ *Oli* « ¡*Hola!* »

Ejemplo: 171

_ Oli amix «¡*Hola, amigo!*»

Ejemplo:32

_ Chicas *ay* muchas «¡Chicas *hay* muchas!»

Ejemplo:136

_ No *ay* gente creo «No *hay* gente, creo»

Ejemplo: 33

_Este niño ya me *arto* «Este niño ya me *hartó*»

Ejemplo: 172

_Tu ermano «Tu *hermano*»

Ejemplo: 173

_Ola chica «¡*Hola,* chica!»

Ejemplo: 189

_ Ai claro «*Hay* claro»

c) Pérdida de sílaba

La producción escrita virtual tiene un carácter dialógico, similar a una comunicación oral. Esta elisión que se da en el habla rápida es trasladada al plano de la producción escrita. Las cuatro producciones escritas comparten la raíz verbal «*está*». El usuario al redactar suprime la primera la primera sílaba «*es*» y queda de la siguiente manera «*tamos*»; «*tay*» y «*tas*».

Ejemplo: 39

_ Las peruanas *tamos* mamasitas «Las peruanas *estamos* mamacitas

Ejemplo: 40

_ Bn *toy* « ¡Bien *estoy!*»

Ejemplo: 138

_ *Ta* que preocupes a tus viejos «*Está* que preocupas a tus viejos»

Ejemplo: 174

_ *Tas* para comerte «*Estás* para comerte»

El ejemplo (137) en el contexto futbolístico se percibe que, en el habla rápida de /pelota/ es /lota/, pese a esta simplificación mantiene el significado. El usuario traslada este mismo proceso al plano escrito, donde elide la primera sílaba «*pe*» y luego agrega las dos sílabas «*lo*» y «*ta* » da como resultado «lota».

Ejemplo: 137

_Traigo *lota*? «¿Traigo *pelota*?»

En (139) la palabra «ahorita» en el habla rápida, se percibe /orita/, cuando el usuario escribe en la aplicación; elide la primera sílaba, en este caso la sílaba es una vocal baja central «*a*», y a la vez eliden al grafema «*h*» que es parte de la segunda sílaba y en el cual no posee sonido alguno. La palabra simplificada «*orita*» tiene el mismo valor que la palabra «*ahorita*».

Ejemplo 139:

_ Orita «*Ahorita*»

La caída de fonemas es un tipo de alteración (Yucra, 2018). En el habla rápida se muestra fenómenos lingüísticos, tal es el caso de la elisión o simplificaciones de fonemas y omisión de grafemas en la producción de textos. Hoy en día la comunicación electrónica es parte de nuestra naturaleza comunicativa, y en este soporte muchos usuarios escriben textos presentando fenómenos lingüísticos como la elisión de grafemas. Al respecto, el usuario escribe como se da en la producción oral. Así, por ejemplo: la simplificación del marcador discursivo de consecuencia «entonces» es «tons», porque coincide con la producción oral. En este proceso el usuario elide la primera sílaba «*en*» y la última sílaba, en la cual solo elide «ce» quedando la fricativa alveolar [s]. Ante esta simplificación de sílabas queda la siguiente consecución «tons».

Ejemplo: 140

_ *Tons* nadie va ir «*Entonces, ¿*nadie va ir?»

Ejemplo: 158

_*Tons* como acemos «*Entonces,* ¿cómo hacemos?»

4.5.1.2. Síncopa

a) Pérdida de vocal

En el ejemplo se observa que el usuario elide la vocal media anterior /e/, porque coincide con la producción oral de la primera sílaba, en este caso el usuario mantiene la bilabial nasal /m/ y la sílaba siguiente se escribe igual que la producción oral. Esta simplificación queda de la siguiente manera «*mtas*».

Ejemplo: 47

_ Q hablas Oh rctmre con ella si no tres *mtas* «Qué hablas, ¡Oh reconcha de tu madre!, con ella si no te *metas*»

En esta simplificación se observa que el usuario elide la vocal media anterior /e/**,** porque coincide con la producción oral de la segunda sílaba, en este caso el usuario mantiene la oclusiva alveolar /t/, y las sílabas siguientes se escriben igual que la producción oral. Esta simplificación queda de la siguiente manera «batria».

Ejemplo: 52

_ Dile a Raúl p *batria* «Dile a Raúl pues, *batería*»

En la simplificación del adverbio de tiempo *después* se observa que el usuario elide la vocal media anterior /e/**,** porque coincide con la producción oral de la oclusiva alveolar /d/ de la primera sílaba. En la segunda sílaba *pues* se eliden las vocales altas posterior /u/ por economía lingüística y la vocal media anterior /e/, por economía lingüística. Esta simplificación queda de la siguiente manera «*dsps*». La palabra simplificada es entendida en el contexto de la conversación.

Ejemplo: 55

_ Tu primero y *dsps* yo te parexe «Tú primero y *después* yo, ¿te parece?»

En el ejemplo se observa que el usuario elide la vocal media anterior /e/, porque coincide con la producción oral de la primera sílaba, en este caso el usuario mantiene la palatal aproximante lateral /ll/ y la sílaba siguiente se escribe igual que la producción oral. Esta simplificación queda de la siguiente manera /llgan/.

Ejemplo: 58

_ O a la frme m *llgan* ustds «Oh a la firme, me *llegan* ustedes»

En (59) hay dos simplificaciones: en la primera elisión, el usuario elide la vocal media anterior /e/, porque coincide con la producción oral de la segunda sílaba, en este caso el usuario

mantiene la oclusiva alveolar sorda /t/. En la segunda elisión, el usuario elide la vocal media anterior /e/, porque coincide con la producción oral de la tercera sílaba, en este caso el usuario mantiene dos consonantes la oclusiva alveolar sonoro /d/ y la fricativa alveolar sordo /s/. Esta simplificación queda de la siguiente manera «ustds».

Ejemplo: 59

_ O a la frme m llgan *ustds* «Oh a la firme, me llegan *ustedes*»

En (61) el usuario al escribir el sustantivo «serie» elide la vocal media anterior **/e/,** porque coincide con la producción oral de la primera sílaba, en este caso el usuario mantiene la fricativa alveolar sorda **/s/** y la sílaba siguiente se escribe igual que la producción oral. Esta simplificación queda de la siguiente manera «srie».

Ejemplo: 61

_Q *srie* dime «¿Qué *serie*?, dime»

En (77), el usuario elide la vocal baja centra /a/ de la primera sílaba. La elisión de vocal se hace por economía lingüística.

Ejemplo: 77

_ Cnd pa slir a cmer princes "¿Cuándo para salir a comer, princesa?".

En (83), el usuario simplifica la palabra «permiso» elide la vocal media anterior /e/, porque coincide con la producción oral de la primera sílaba, en este caso el usuario mantiene la oclusiva bilabial sorda /p/ y las sílabas siguientes se escriben igual que la producción oral. Esta simplificación queda de la siguiente manera «*prmiso*».

Ejemplo: 83

_Sii pdendo *prmiso* a ts pdres bbta «Sí, pidiendo *permiso* a tus padres, bebita»

En (177), se observa que el usuario elide la vocal media anterior /e/, porque coincide con la producción oral de la primera sílaba, en este caso el usuario mantiene la fricativa alveolar sorda /s/ y la sílaba siguiente se escribe igual que la producción oral. Dicha simplificación queda de la siguiente manera «sas».

Ejemplo: 177

_ N sas wbon «No *seas* huevón»

En los ejemplos: (2),(3), (6), (9), (42), (44), (51), (53), (56), (66), (67), (70), (72), (78)

(80), (81), (85), (156, (176), (180) y (182) se observa el proceso de supresión, en el cual se elide en todos los casos únicamente la vocal baja central /a/ de la primera sílaba por economía lingüística, y luego se añaden las sílabas restantes para completar la palabra. Llama la atención este hecho porque generalmente el usuario elide la vocal que guarda relación con la producción oral de la consonante, y en este caso se percibe que la vocal baja central /a/ no coincide con la producción oral de la consonante que la precede, a pesar de que se experimenta ese tipo de elisión se entiende lo que se escribe.

Ejemplo: 2

_ Q *tl* «¡*Qué tal!*»

Ejemplo: 3

_ Q *pso* «¿Qué *pasó?*»

Ejemplo: 6

_ Na *csa* «Nada, en *casa*»

Ejemplo: 9

_Hola tóxico k tal *mno* « ¡Hola tóxico!, ¿qué tal *mano?*»

Ejemplo:42

_ K *hces* «¿Qué *haces*? »

Ejemplo: 44

_*Pra* pner «*Para* poner eso»

Ejemplo:51

_ Dori tbn un *pseo* de amitos « Dori, también *paseo* de amiguitos »

Ejemplo: 53

_ Abla tu *flco* es celoso o no «Habla, ¿tu *flaco* es celoso o no?»

Ejemplo:56

_ *Clla* mrda « ¡*Calla,* mierda! »

Ejemplo:66

_ Mñan en la *trde* cm a ls «Mañana en la *tarde* como a las»

Ejemplo: 67

_ Mñan en la trde cm a *ls* «Mañana tarde como a *las*»

Ejemplo:70

_ Dps *vmos* de shopping «Después, ¿*vamos* de shopping? »

Ejemplo: 72

_ Mañan p *hbla* bnita «Mañana pues, *habla* bonita »

Ejemplo: 78

_ Cnd pa *slir* a cmer princes «¿Cuándo para *salir* a comer, princesa?»

Ejemplo:80

_Vamos a *psar* x ay el crro «Vamos a *pasar* por ahí hay el carro »

Ejemplo:81

_Vamos a psar x ay el *crro* «Vamos a pasar por ahí hay el *carro* »

Ejemplo:85

_Sii pdendo prmiso a ts *pdres* bbta «Sí, pidiendo permiso a tus *padres,* bebita»

Ejemplo: 156

-*Slgan* ps rápido «*Salgan* pues, rápido»

Ejemplo: 176

_ Cda día mejorando «*Cada* día mejorando»

Ejemplo: 180

_ Bsura «*Basura*»

Ejemplo: 182

_ Q hcen? «¿Qué *hacen*?»

Ejemplo: 175

_ *Hbla* amito «¡*Habla,* amiguito!»

Ejemplo: 48

_Ya *hblmos* cdnse «Ya *hablamos,* cuídense»

Ejemplo: 64

_ Mñna «*Mañana*»

Ejemplo: 88

_Ya p me *llms* a la hr «Ya pues, me *llamas* a la hora»

Ejemplo: 175

_ *Hbla* amito «*Habla,* amiguito»

En el ejemplo 48, hay dos simplificaciones en la primera y segunda sílaba. En la primera sílaba, el usuario mantiene el grafema «h» para marcar la raíz verbal «hablar», ante la presencia de este grafema se elide la vocal baja central /a/ porque no lo ve necesario (economía lingüística). En la segunda simplificación que se hace en la segunda sílaba, se percibe que la vocal «a» es simplificada por economía lingüística, a pesar de que se experimenta ese tipo de elisión se entiende el escrito.

Ejemplo: 48

_ Ya *hblmos* cdnse «Ya *hablamos,* cuídense»

En (64), el sustantivo sufre dos simplificaciones en la primera y segunda sílaba. En ambas sílabas, el usuario hace una elección léxica de elidir la vocal baja central /a/.

Ejemplo: 64

_ Mñna «Mañana»

En (88), se observa que en el ejemplo hay dos simplificaciones en la primera y segunda sílaba. En la primera sílaba, el usuario mantiene la aproximante lateral palatal sonoro /ll/ para marcar la raíz verbal «llamar», ante la presencia de este grafema «ll» se elide la vocal baja central /a/, por economía lingüística. En la segunda y última simplificación, se percibe que la vocal «a» no coincide con la producción oral del hablante, a pesar de que se experimenta ese tipo de elisión se entiende lo que se escribe.

Ejemplo: 88

_Ya p me *llms* a la hr «Ya pues, me *llamas* a la hora»

Se observa que en el ejemplo 75 hay dos simplificaciones en la primera y segunda sílaba. En la primera sílaba, el usuario mantiene el grafema «h» para marcar la raíz verbal hacer, ante la presencia de este grafema se elide la vocal baja central /a/, porque no lo ve necesario. En la segunda simplificación se elide la vocal media anterior /e**/,** porque coincide con la producción oral de la segunda sílaba.

Ejemplo: 75

_Q *hcs* «¿Qué *haces?*»

Esta palabra tiene dos tipos de simplificaciones dentro del proceso de supresión, en la primera sílaba experimenta la simplificación por síncopa y la segunda sílaba, apócope; aclarado este fenómeno lingüístico se procede a explicar el suceso de simplificaciones. El usuario elide la vocal baja central «a» en la primera y tercera sílaba, estas simplificaciones que se hace en la sílaba respectiva se perciben que la vocal «a» no coincide con la producción oral del hablante, a pesar de que se experimenta ese tipo de elisión se entiende lo que se escribe.

Ejemplo: 65

_*Mñan* en la trde cm a ls «*Mañana* en la tarde como a las»

En los ejemplos: (41), (45), (46), (73), (79) y (144) se observa que en la mayoría de

ellos ocurre únicamente el proceso de elisión de la vocal media posterior /o/ de la primera sílaba, excepto el ejemplo (144) que se elide la segunda sílaba. Generalmente el usuario elide la vocal que tiene coincidencia con la producción oral de la consonante, y en este caso se percibe que la vocal media posterior /o/ no coincide con la producción oral de la consonante que la precede.

Ejemplo: 41

_*Cmo* stan «¿*Cóm*o están?» Ejemplo: 45

_Pra *pner* eso «Para *poner* eso» Ejemplo: 46

_Oye y tu hermano *cmo* sta «Oye, ¿y tu hermano *cómo* está?» Ejemplo: 73

_Mañan p hbla *bnita* «Mañana pues, habla *bonita*» Ejemplo: 79

_Cnd pa slir a *cmer* princes «Cuándo para salir a *comer,* princesa» Ejemplo: 144

-Mi Alcatel casi *explta* «Mi Alcatel casi *explota*»

En los ejemplos: (54), (57), (60), (71) y (142) generalmente el usuario elide la vocal que guarda relación con la producción oral de la consonante. La mayor parte de consonantes en español contienen la vocal media anterior /e/. En este caso se percibe que la vocal alta anterior /i/ no coincide con la producción oral de la consonante que la precede, a pesar de que se experimenta ese tipo de elisión se entiende lo que se escribe por el contexto; también postulamos que la elisión de la vocal alta anterior /i/ se da por economía lingüística y luego se añaden las sílabas restantes.

Ejemplo: 54

_Xq *dces* eso «¿Por qué *dices* eso?» Ejemplo: 57

_ O a la *frme* m llgan ustds «Oh a la *firme,* me llegan ustedes» Ejemplo:60

_Q *mras* «¿Qué *miras?*»

Ejemplo:71

_Ya ps cm tu *dgas* «Ya pues, como tú *digas*» Ejemplo:142

_ Listo *chvito* «Listo, *chivito*»

El usuario elide la vocal alta anterior /i/ y la vocal media anterior /e/. Este tipo de elisión no guarda relación con la producción oral del hablante, pero en el plano de la producción escrita es válida, porque se entiende.

Ejemplo: 5

_ Bn «*Bien*»

En la palabra pues hay tres variaciones de producción escrita:

En los ejemplos (4), (7) y (141) son ejemplos de la primera variación. El usuario elide las dos vocales «u» y «e» y permuta el grafema [s] por la fricativa alveolar sonora /z/ en posición final de palabra, porque tienen la producción oral semejante.

En los ejemplos (8), (143) y (156) son ejemplos de la segunda variación. El usuario elide las dos vocales «u» y «e» y mantiene el grafema fricativa alveolar sorda /s/ en posición final de palabra, porque tienen la producción oral semejante.

El ejemplo de la tercera variación es (184), en esta variación el usuario solo elide la vocal alta posterior «u» y mantiene la vocal media anterior «e» y la fricativa alveolar sorda /s/ en posición final de palabra, porque guarda cierta semejanza con la producción oral del hablante.

Expuesta las tres variaciones de escritura de «pues», [pz], [ps] y [pes], el significado de la palabra no se altera y se entiende según el contexto. Ortográficamente la palabra «pues», no se escribe con [z]. Los estudiantes de sexo masculino, son los que utilizan más esta expresión, y postulamos que la simplificación no es azarosa, sino de estilo.

Primera variación

Ejemplo: 4

_ Si *pz* «Sí *pues*»

Ejemplo: 7

_O *pz* «¡Oh, ya *pues!*»

Ejemplo:141

_Pero entra *pz* «Pero, entra *pues*» Segunda variación

Ejemplo:8

_ *Ps* bien «*Pues* bien»

Ejemplo: 143

_ Salgan *ps* «Salgan *pues*»

Ejemplo: 156

_ Slgan *ps* rápido «*Salgan pues,* rápido» Tercera variación

Ejemplo: 184

-O no sean mamones *pes* «Oh no sean mamones *pues*»

En los ejemplos (76), (183), (178), y (179) el usuario simplifica los diptongos ascendentes en primera sílaba. Asumimos que estas simplificaciones se realizan por economía lingüística. Las simplificaciones realizadas son entendibles según el contexto y porque guarda similitud con la estructura de la palabra.

Ejemplo: 76

_Q *bno* pechocho «Qué *bueno,* preciosos»

Ejemplo: 183

_ Fra mierda «¡*Fuera, mierda!*»

Ejemplo: 178

_ Jajaja mrda «*Ja, ja, mierda*»

Ejemplo: 179

_ A salir fsta «A salir de *fiesta*»

En (63) y (84), el usuario se observa que eliden únicamente la vocal alta posterior /u/. Por lo general en usuario elide la vocal que tiene coincidencia con la producción oral de la consonante, y en este caso se percibe que la vocal mencionada no coincide con la producción oral de la consonante que la precede.

Ejemplo: 63

_ Así es

Es una *pta* mentira «Es una *puta* mentira »

Ejemplo: 84

_ Sii pdendo prmiso a *ts* pdres bbta «Si pidiendo permiso a *tus* padres bebita »

En (43), en este proceso de elisión se eliden dos vocales en la primera y segunda sílaba. Las omisiones no guardan relación con la producción oral de las consonantes que la preceden. La lectura de esta palabra simplificada es entendible por la similitud de la estructura de la palabra «*maldito*» y por el contexto en que es utilizando esta palabra simplificada.

Ejemplo:43

_ O en serio eres un *mldto* «Oh en serio, ¡eres un *maldito!*»

Biondi & Zapata (2017) sostienen que los mensajes virtuales que emiten los jóvenes se evidencia una consonantización de la escritura. Este cambio está regulado por el principio de economía del lenguaje. En (50), (62), (77), (87) y (181) se observa que los textos no tienen

vocales. La simplificación realizada por los usuarios es entendible en el contexto de una conversación.

Ejemplo: 50

_ Dori *tbn* un pseo de amitos « Dori, *también* un paseo de amiguitos»

Ejemplo: 62

_ *Smn* bro «Simón, brother »

Ejemplo: 77

_ *Cnd* pa slir a cmer princes «¿*Cuándo* para salir a comer, princesa?»

Ejemplo: 87

_Ya p pechocho dm *nms* la hr «Ya pues, preciosos dime *nomás* la hora»

Ejemplo: 181

_Grcs «¡*Gracias!*»

En (68), las elisiones de vocales que sufre en la segunda y tercera sílaba no guardan relación con la producción fonética de las consonantes que le preceden, pero es entendible la lectura por la semejanza de la estructura de la palabra «*disfrutando*».

Ejemplo: 68

_ Ps aki *disfrtndo* « Pues, aquí *disfrutando*»

En (49), en la palabra simplificada «*cdnse*», se ha elidido el diptongo de la primera sílaba por economía del lenguaje «ui» y en la segunda sílaba eliden la vocal media anterior «e» por la similitud de la producción oral de la consonante oclusiva alveolar sonora /*d*/ y la tercera sílaba no sufre simplificaciones para hacer entendible la lectura.

Ejemplo: 49

_ Ya hblmos *cdnse* «Ya hablamos, *cuídense*»

El marcador discursivo temporal «después» sufre dos variaciones de producción escrita: en el ejemplo (55), la primera variación «*dsps*», eliden la vocal media anterior /e/ por la similitud de la producción oral de la consonante oclusiva alveolar sonora /*d*/. En la segunda sílaba se elide el diptongo «ue» por economía del lenguaje.

Ejemplo: 55

_ Tu primero y *dsps* yo te parexe «Tú primero y *después* yo ¿te parece?»

En el ejemplo (69), en la segunda variación de producción escrita «Dps» se observa la ausencia de vocales. En la primera sílaba se elide la vocal media anterior /e/ por la similitud de la producción oral de la consonante oclusiva alveolar sonora /*d/* juntamente con la fricativa alveolar sorda /s/. En la segunda sílaba elide el diptongo ascendente «ue» por economía del lenguaje quedando la fricativa alveolar sorda /s/.

Ejemplo:69

_*Dps* vmos de shopping «*Después,* vamos de shopping»

En el ejemplo (74), el usuario mantiene los grafemas completos de la primera y segunda sílaba de la palabra «vacacione*s*». Elide el diptongo que se manifiesta en la tercera sílaba «io» por economía del lenguaje y suprime la vocal media anterior /e/ por la similitud de la producción oral de la nasal alveolar sonora /n/.

Ejemplo: 74

_ D las *vacacns* «De las *vacaciones*»

En este evento se observa que el usuario elide la vocal alta anterior /i/ de la primera sílaba por economía del lenguaje. En la segunda sílaba se esperaba que elida el diptongo ascendente «ie», pero el usuario solo elide la vocal /i/ por economía del lenguaje dejando a la vocal media anterior /e/ y en la tercera sílaba se mantiene [do]. Ante la simplificación de vocales que sufre el gerundio es entendible su lectura por la semejanza de la estructura de la palabra *«pidiendo»*.

Ejemplo: 82

_ Sii *pdendo* prmiso a ts pdres bbta «Sí, *pidiendo* permiso tus padres, bebita»

En este proceso de simplificación el usuario elide la vocal media anterior /e/ de la primera sílaba por la similitud de la producción oral de la oclusiva bilabial sonora /b/ y en la sílaba siguiente se elide la vocal alta anterior /i/ pese que no guarda cierta semejanza con la producción oral.

Ejemplo:86

_ Sii pdendo prmiso a ts pdres *bbta* «Sí, pidiendo permiso a tus padres, *bebita*»

b) Pérdida de consonantes

En el habla corregir, se percibe /oe/ de /oye/. En los ejemplos (89), (145) y (188), la producción escrita no escapa a esta realidad. En la segunda sílaba, «ye» experimenta una simplificación de la palatal fricativa sonora /y/.

Ejemplo: 89

_*Oe* y k fue en la info? «*Oye,* ¿y qué fue en la información?»

Ejemplo:145

oe vamos al grass? «*Oye,* ¿vamos al grass?» Ejemplo: 188

_ Oe wbo «¡*Oye* huevón!»

En el ejemplo (187), el usuario solo elide la vibrante simple / ɾ / de la primera sílaba.

La palabra simplificada es entendible según el contexto.

Ejemplo: 187

_ Es una bomita «Es una *bromita*»

c) Pérdida de sílabas

En el habla rápida, se percibe /amito/ de /amiguito/. La producción escrita no escapa a esta realidad.

Ejemplo: 90

_Dori tbn un pseo de *amitos* «Dori, también un paseo de *amiguitos*»

Ejemplo: 185

_ Hla *amito* «¡Hola, *amiguito!*»

d) Pérdida de vocales y consonantes

La palabra «*también*» tiene dos sílabas. En la primera sílaba, el usuario elide la vocal baja central /a/ y la bilabial nasal sonora /m/. En la segunda sílaba se elide el diptongo creciente «ie» y la tilde. Las elisiones que se han realizado en ambas sílabas se dan por economía del lenguaje.

Ejemplo: 91

_Dori t*bn* un pseo de amitos «Dori, *también* un paseo de amiguitos»

4.5.1.3. Apócope.

a) Pérdida de vocal

En los ejemplos (10), (94), (148) y (192), el usuario elide la vocal media anterior /e/ y la vocal alta posterior /u/ por economía lingüística.

Ejemplo: 10

_*Q* tl «*¡Qué* tal!»

Ejemplo: 94

_ *Q* hablas Oh rctmre con ella si no tres mtas «*Qué* hablas oh reconcha tu madre, con ella si no tres metas»

Ejemplo: 192

_ *Q* fue «¿*Qué* fue?»

Ejemplo: 148

_ No se suponía *q* lo iban a regalar el mes pasado y na «No se suponía *que* lo iban a regalar el mes pasado y nada»

En el ejemplo: (96), el usuario elide la vocal media anterior /e/ por cierta similitud fonética de la oclusiva alveolar sonora /d/

Ejemplo: 96

_ *D* las vacacns «*De* las vacaciones »

En la oralidad se percibe /pe/ de /pues/, este fenómeno se hace presente en la producción de textos eliden la vocal media anterior /e/.

Ejemplo:95

_ Dile a Raúl *p* batria « Dile a Raúl *pues,* batería » Ejemplo: 147

_Ya *p* «Ya *pues*»

Ejemplo: 97

_ Mañana p «Mañana pe»

los ejemplos: 11, 98 y 146, el usuario elide únicamente las últimas vocales de la palabra por economía del lenguaje, estas simplificaciones son entendidas porque no altera en la lectura de la palabra.

Ejemplo: 11

_ *Lind* «*¡Linda!*»

Ejemplo:98

_ Ps igual *princes* nada «Pues igual *princesa,* nada»

Ejemplo: 146

_ _Tu no cabr «Tú no, *cabro*» Chimpi no me pegaron

Se observa que hay dos variaciones de escribir «*hola*»

En la primera variación escrita de «*hola* » es «*ol*», en la producción escrita se elide el grafema /h/, porque no hay sonoridad; y la elisión de la vocal baja central /a/ de la última sílaba no guarda similitud con la producción oral de la lateral alveolar /l/, esta elisión se da por economía lingüística y se entiende esta simplificación por el contexto de la conversación.

En la segunda variación escrita de «*hola*» es «*hol*», el usuario ha elidido únicamente la última vocal baja central /a/ por economía del lenguaje. Esta supresión no altera en la comprensión de la palabra y se elide por economía lingüística.

Ejemplo:25

_ *Ol* «¡*Hola!*»

Segunda variación Ejemplo: 193

_ Hol «¡*Hola!*»

Las omisiones de las vocales no guardan relación con la producción fonética de las consonantes que la preceden y esta elisión se debe por economía lingüística. Se puede entender la lectura por el contexto de la conversación.

Ejemplo:93

_ *T* buela «¡Tu abuela!»

Ejemplo: 191

_ *N* sas wbon «*No* seas huevón »

Ejemplo:16

_ *Hl cm* sta «¡Hola!, ¿*cómo estás*?»

Ejemplo: 103

_ *Hl* «¡Hola!»

Ejemplo:17

_ Hl *cm* sta «Hola ¿*cómo* está? »

Ejemplo:19

_ *Cm* stn «¿*Cómo* están?»

Ejemplo:20

_*Nd* tú «*Nada,* ¿y tú?»

Ejemplo:105

_ *Nd* «*Nada* »

Ejemplo: 106

_ Hijos de *pt* x100pre «Hijos de *puta,* por siempre»

Ejemplo:107

_Cm estas? «¿*Cómo* estás? »

Ejemplo: 108

_ *Cnd* pa slir a cmer princes «¿*Cuándo* para salir a comer, princesa?»

Ejemplo: 22

_ Hola *mn* «¡Hola, *mano!*»

Ejemplo:23

_ Fuera *mrd* soy su novio « Fuera *mierda*, soy su novio»

Ejemplo: 196

_ Hola grupos *cm* están «¡Hola, grupos! ¿*cómo* están?»

Las palabras simplificadas no tienen similitud a la producción fonética. Las elisiones de vocales se deben a la economía del lenguaje.

Ejemplo: 157

_ Tmr se quemó mi arroz mrd «¡Puta madre! Se quemó mi arroz, *mierda*»

En el ejemplo (197), la palabra simplificada «Dnd» no tiene similitud de producción oral coloquial.

La elisión de la vocal media posterior «o» de la primera sílaba se debe a la economía del lenguaje. En la segunda sílaba se elide la vocal media anterior (e), por la similitud fonética con la oclusiva alveolar sonoro (d).

Ejemplo: 197

_ *Dnd* pues «¿*Dónde* pues?»

En el ejemplo (155), la palabra simplificada «pndj» no tiene similitud con la producción oral. Al respecto el usuario elide la vocal media posterior /e/ por la similitud de la producción oral de la oclusiva bilabial sorda /p/ de la primera sílaba. En la segunda sílaba se elide la vocal media posterior /e/ porque tiene cierta proximidad oral a la oclusiva alveolar sonoro /d/. En la tercera sílaba elide a la vocal media posterior /o/ por economía del lenguaje.

Ejemplo: 155

_ Jajaja *pndj* «Ja, ja, *pendejo*»

La palabra «bebe» tiene dos sílabas y al escribir en forma rápida y por similitud de la

producción de la oclusiva bilabial sonora /b/ se eliden la vocal media anterior /e/, este proceso sucede con la segunda sílaba.

Ejemplo: 21

_ *Bb* «*Bebé*»

Ejemplo: 24

_ No toy pendejo *bb* «No estoy pendejo, *bebé* solo digo»

Ejemplo: 104

_ O y ese *bb* «¡Oh!, ¿y ese *bebé?*»

En los ejemplos: 18, 109, 110 y 111 se observa tres variaciones de escribir «mañana».

La primera variación escrita de «mañana» es «Mñn» del ejemplo 18, se observa que han elidido la vocal baja central [a] de la primera, segunda y tercera sílaba por economía del lenguaje. La comprensión de la palabra simplificada se debe contexto de la conversación.

La segunda variación escrita de «mañana» es «*Mñan*» del ejemplo 109. Se observa que han elidido la vocal baja central de la primera y tercera sílaba por economía lingüística; pero en la segunda sílaba esta mantiene la vocal para hacer entendible la lectura.

En la tercera variación escrita de «Mñn» es «*mañn*» de los ejemplos 110 y 111, se observa que en la primera sílaba mantiene la vocal baja central con el propósito de leer la palabra, pero en la segunda y tercera sílaba, el usuario elide las vocales por economía lingüística.

Ejemplo: 18

_ *Mñn* elecciones «*Mañana* elecciones» Primera variación

Ejemplo: 109

_ *Mñan* en la trde cm a ls «*Mañana,* tarde como las» Segunda variación

Ejemplo:110

_ *Hst* mañn shicos «¡*Hasta* mañana, chicos!» Tercera variación

Ejemplo: 111

_ Hst *mañn* shicos «¡Hasta *mañana,* chicos!»

Las frases ofensivas son usadas en la producción oral y en la producción escrita. Con relación a la producción escrita de las frases ofensivas en el soporte electrónico, el usuario emplea la creatividad, en el cual puede escribir el primer grafema de la palabra ofensiva o el grafema puede ir acompañada de puntos suspensivos. En (186), el estudiante escribe únicamente la bilabial, nasal y sonora /m/ y es entendible la lectura por el contexto de la

conversación.

Ejemplo: 186

_ Fra *mierda* « ¡Fuera, *mierda!*»

Ejemplo: 194

_ Habla *bro* «Habla, *brother*»

Ejemplo: 195

_Tas *pa* comerte «Estás *para* comerte»

En el habla rápida el usuario simplifica la última sílaba de las palabras de los ejemplos enumerados, este proceso es trasladado en la escritura electrónica.

Ejemplo:12

_ *Na* en csa «*Nada,* en casa»

Ejemplo: 13

_ *Bro* «B*rother* »

Ejmplo:14

_ En *priv* «En *privado*»

Ejemplo: 15

_Q hay *compa* «¿Qué hay *compadr*e?»

Ejemplo: 99

_ Oli amix *tranqui* «¡Hola amiga!, *tranquila*»

Ejemplo: 100

_ A la *univer* «A la *universidad*»

Ejemplo: 101

_ Smn *bro* «Simón, *brother*»

Ejemplo: 102

_Cnd *pa* slir a cmer princes «¿Cuándo *para* salir a comer, princesa?»

Ejemplo: 150

na «*Nada*»

Ejemplo: 151

- No tengo inter «No tengo *internet*»

- Ejemplo: 152

_ *Pa* jugar amico «*Para* jugar, amigo»

Ejemplo: 153

_ Na =sal «*Nada*, igual sal»

Ejemplo: 154

_ Mis *profes* no vinieron «Mis *profesores* no vinieron»

Ejemplo: 194

_ Habla *bro* «Habla, *brother*»

Ejemplo: 195

_ Tas *pa* comerte «Estás *para* comerte»

Al escribir en forma rápida y por economía lingüística se escribe «pe», por la similitud de la producción oral.

Ejemplo: 159

_ Ya fue *pe* «Ya fue *pues*»

b) Pérdida de consonante

La letra «H» no tiene sonido, pero es empleada en las producciones textuales. El grafema lo encontramos a inicio, interior y final de palabra. Los ejemplos (92) y (190), se muestra el uso de la letra «H», que se encuentran en posición final y como carece de sonido, el usuario elide la letra «H» en la producción escrita.

Ejemplo: 92

- *O* y ese bb «¡*Oh!,* ¿y ese bebé?»

- Ejemplo: 190

_ *O* no sean mamones pes «¡*Oh,* no sean mamones pues!»

4.5.1.4. Contracción.

a) Escritura de los primeros fonemas en frases cortas

En la mayoría de los casos de representación escrita virtual los jóvenes usan un léxico agresivo. En los ejemplos (123) y (124) se observa que al usar estos insultos en el soporte electrónico eliden totalmente las vocales y escriben el insulto de forma contigua.

Ejemplo: 123

_ Ctm «¡*Concha de tu madre!*»

Ejemplo: 124

_ Me llega al huevo HDP «Me llega al huevo, *hijo de puta*»

b) Escritura de frases con omisión de vocales y sílabas

En (125), el usuario elide la vocal posterior alta de la primera sílaba /u/, y la vocal baja

central /a/, de la segunda sílaba, quedando la oclusiva bilabial /p/ y la oclusiva alveolar /t/. La primera palabra de la frase queda simplificada de la siguiente manera «*pt*». La palabra «*madre*», tiene dos sílabas; en la primera sílaba escribe solamente la nasal bilabial /m/ y elide la vocal baja central /a/ y las demás sílabas son simplificadas, por economía del lenguaje. Ante las simplificaciones de la frase ofensiva de «*puta madre*», queda de la siguiente manera «*ptm*».

Ejemplo: 125

_ *Ptm* «¡*Puta madre!*»

Lara (2009) afirma que el insulto es una agresión verbal que intenta denigrar a una persona en un determinado contexto. El insulto «reconcha de tu madre» es un insulto vulgar que hace referencia a los genitales de la mujer, se usa este insulto para denigrar a una persona ya sea en forma oral o escrita. En (126), observamos que el insulto «reconcha de tu madre», es empleado en la producción escrita digital en un lenguaje coloquial. La producción escrita del insulto se ha simplificado a «rctmre», no guarda relación con la productividad oral. La primera palabra de la frase *reconcha* está compuesta por un prefijo [re] + sustantivo [concha]. El usuario al redactar en la aplicación solo escribe una parte del prefijo «r»; es decir elide la vocal media anterior /e/, e > Ø por la similitud de la producción oral de y el sustantivo «concha», solo se escribe la oclusiva palatal /c/ elidiendo las demás sílabas por economía lingüística. La simplificación de la palabra «*reconcha*» queda de la siguiente manera «*rc*». En la simplificación del posesivo «*tu*», el usuario solo escribe la oclusiva alveolar sorda /t/, y elide por economía lingüística a la vocal alta posterior /u/, u > Ø. En la simplificación de la última palabra «*madre*»*;* la primera sílaba se coloca la nasal bilabial /m/ y se elide a la vocal baja central /a/, a > Ø. En la segunda sílaba solo elide la oclusiva alveolar sonora /d/, d > Ø, quedando los siguientes grafemas [r] y [e], para reafirmar la palabra «*madre*». Ante el proceso de simplificaciones de esta frase ofensiva queda de la siguiente manera «*rctmre*». El insulto simplificado es entendido por el contexto y por la similitud de la estructura del insulto.

Ejemplo: 126

_Sal rctmre «¡Sal, *reconcha de tu madre!*»

c) Escritura de frases con omisión de vocales

En (127), se observa que el usuario no simplifica el verbo «es» y en la conjunción «que»*,* el usuario simplificar la vocal alta posterior /u/ por economía del lenguaje, quedando de la siguiente manera «*qe*». El proceso de esta simplificación escrita se escribe de

una forma contigua.

Ejemplo: 127

_ *Esqe* te quiero «*Es que,* te quiero»

En (128), el usuario escribe la preposición «en» de una forma completa, y la conjunción

«que», es sustituida por la oclusiva velar sorda /k/, porque tiene cierta proximidad oral a la oclusiva uvular sorda /q/, por ende, en la producción escrita el grafema «q» es reemplazada por el grafema «k». El usuario escribe de una forma contigua para ser entendible.

Ejemplo: 128

_ *Enk* stas «¿*En qué* estás?»

Ejemplo: 129

En este ejemplo simplificado la preposición «de», el usuario escribe el grafema [d] y elide la vocal media anterior /e/, por la similitud de la producción oral, y la conjunción «que», es sustituida por la oclusiva velar sorda /k/, por ende, en la producción escrita el grafema «q» es reemplazado por el grafema «k».

Ejemplo: 129

_Videos más *dk* «Videos más *de qué*»

d) Escritura de frases con omisión de sílaba

En (169), se observa que la simplificación guarda relación con el habla rápida. El usuario escribe el posesivo «*mi*» y en el sustantivo hijo se elide la primera sílaba «hi» por el encuentro de dos vocales iguales, alta anterior /i/. Ante el encuentro solo se escribe la última sílaba «*jo*» del sustantivo [hijo]. Esta reducción «*mijo*», es muy similar a la producción oral.

Ejemplo: 169

_ Buena *mijo* «Buena, *mi hijo*»

4.5.2. Grafemas no normativos: sustitución grafémica

a) Sustitución grafémica por similitud fonética

En (26), (27), (112), (114), (117), (200), (202), (203), (204), (163), (198), (199) y (118), el usuario sustituye la oclusiva uvular sorda /q/ por la oclusiva velar sorda /k/ por similitud fonética. En (27) y (112) la elisión no se da por sustitución grafémica. Los casos de elisión son tan diversos que no se presentan de forma homogénea.

Ejemplo:26

_ En *ksa* « En *casa* »

Ejemplo:27

_ *K* haces «¿*Qué* haces?»

Ejemplo: 112

_ *K* hces «¿*Qué* haces?»

Ejemplo:114

_ Abla *kbro* «Habla, *cabro*»

Ejemplo: 117

_ Si *kiero* «¡Sí *quiero!*»

Ejemplo:200

_ Aki pechocha en *kasa* «Aquí preciosa, en *casa*»

Ejemplo: 202

_ *Kien* tiene música de audio « ¿*Quién* tiene música de audio?»

Ejemplo: 203

_ K pasó « ¿*Qué* pasó?»

Ejemplo: 204

_ Hola *lokis* « ¡Hola, *loca*!»

Ejemplo: 163

_ *Aki* pes haciendo hora «*Aquí* pues, haciendo hora»

Ejemplo: 198

_ Ahí todo *tranky* «Ahí, todo *tranquilo*»

Ejemplo: 199

_ *Aki* pechocha en kasa «¡*Aquí* preciosa, en casa!»

Ejemplo: 118

_ Ps aki disfrtndo «Pues *aquí* disfrutando»

Desde el punto de vista fonológico, el sonido de semivocal de /u/ se representa grafémicamente w, por ende, en la producción escrita el usuario escribe «*Awevos*».

Ejemplo:28

_ *Awevos* wey «*A huevos* wey »

Ejemplo: 113

_ Por las *Webas* «Por las *huevas*»

En (115), (162) y (201) comparten un lexema, «huevo». El proceso de simplificación de los ejemplos es similar. El usuario escribe la semivocal w más la vocal media anterior /e/

(en los dos primeros ejemplos) y en el último ejemplo elide la vocal «e» por la similitud fonética de la semivocal w.

Ejemplo: 115

_ Como hombre no con *webadas* «Como hombre, no con *huevadas*»

Ejemplo:162

_ Por qué esa *wea* de la herliqueaalos debilita y les da anemia «¿Por qué esa *huevada* de la herliqueaalos y les da anemia»

Ejemplo:201

_ Oe wbon «¡*Oye* huevón!»

En la producción oral no hay distinción en la pronunciación de la fricativa alveolar sorda **/s/** de la fricativa alveolar sonoro /z /; y en la producción escrita se observa que el usuario hace una elección léxica de sustituir [z] por [s], por cierta proximidad oral, por ende, escriben

«*pas*».

Ejemplo: 116

_ Hoy *csmre* deja a mi pata en pas «Hoy *concha de su madre* deja a mi pata en paz» El usuario elide el diptongo por economía del lenguaje y permuta el grafema fricativa alveolar sorda [s] por la fricativa alveolar sonora [z] en posición final de palabra, porque tienen

la producción oral semejante.

Ejemplo:160

_ Pero entra *pz* «Pero, entra *pues*»

El síndrome de Down es una alteración genética, en el cual una persona tiene un cromosoma adicional que afecta el desarrollo cerebral y físico. Esta alteración genética causa la discapacidad intelectual y física. El uso de este léxico en el campo virtual se da para denigrar cognitivamente a un compañero. En la producción escrita el habla rápida es similar a la producción escrita /dau/.

Ejemplo: 161

_ Te estás volviendo más *dau* «Te estás volviendo más *down*»

b) Sustitución grafémica por símbolos matemáticos

La palabra «xfa» sufre reducción, la preposición «por» es sustituida por un símbolo matemático «x» asume el significado de «por», la sílaba [fa] se mantiene, porque coincide con

la producción del hablante y la siguiente sílaba [vor] se elide, por economía del lenguaje.

Ejemplo: 29

_ Alguien tiene esta música

Pasemen *xfa* « ¿Alguien tiene esta música? Pásenme, *por favor* »

El usuario simplifica esta frase: usa símbolos matemáticos y número. En este proceso de producción escrita, sustituye la preposición «por» un símbolo matemático «x» por la similitud fonética y el adverbio «siempre», sustituye la sílaba [siem] por número 100 y la sílaba [pre] se mantiene.

Ejemplo: 119

_ Hijos de pt "puta" *x100pre* «Hijos de puta *por siempre*»

«¿Por qué?» es simplificado de la siguiente manera, el usuario sustituye [por] por «x» y [qué] es sustituido por el grafema [q] por la similitud fonética.

Ejemplo: 120

_ Xq dces eso «¿*Por qué* dices eso?»

Al escribir en el soporte electrónico «x2» significa «*también piensa lo mismo*» o «está de acuerdo». En este caso se ha sustituido la preposición «*por*» por «x» símbolo matemático y el número 2, significa que hay dos personas que manifiestan algo parecido o están en desacuerdo.

Ejemplo: 121

_ Las peruanas tamos mamasitas «Las peruanas estamos mamacitas»

_ *X2* «*Por dos*»

La producción oral del hablante tiene semejanza con la escritura simplificada. Se observa que la palabra sufre reducción, donde la sílaba «*por*» es sustituida por un símbolo matemático x asume el significado de por. La sílaba no se mantiene para reafirmar la palabra. La reducción de «porno» queda de la siguiente manera «xno».

Ejemplo: 122

_ Puro xno «Puro *porno*»

Esta palabra sufre una reducción, donde la palabra «igual» es sustituida por un símbolo matemático «=», porque coincide con la producción oral del hablante.

Ejemplo:164

_ Na = sal «Nada, *igual* sal»

El adjetivo tiene cuatro sílabas, y el proceso de reducción consta de sustituir [por] por un símbolo matemático [x] y la sílaba «que» es sustituido por la oclusiva uvular sorda /q/, por la similitud fonética, y la tercera sílaba y cuarta sílaba [rí] y [a] se mantienen para reafirmar el

adjetivo. La reducción de *porquería* queda de la siguiente manera «*xqria*».

Ejemplo: 205

_ Xqria «¡*Porquería!*»

4.5.3. Textismos léxicos: expresiones modificadas

Según Manzano (2022) la palabra *causita* es una expresión coloquial. Las expresiones coloquiales son funcionales y directas en una conversación oral o escrita.

Ejemplo: 133

_ Bien caushita «Bien, *causita*»

Ejemplo: 209

_ Bien causita «Bien, *causita*»

Ejemplo: 134

_ Sii *pechocha* «¡Sí, *preciosa!*»

Ejemplo: 135

_ Q bno *pechocho* «¡Qué bueno, *precioso!*»

Ejemplo: 210

_ Aki *pechocha* en kasa «Aquí *preciosa, en casa*»

En la producción oral coloquial se percibe la palabra *pechocha* de «preciosa» y *caushita* de «causita» tienen una carga semántica mucho más significativas que las palabras «preciosa» y «causita», pues implican una connotación de mayor cercanía y amistad entre los usuarios involucrados en la red social WhatsApp.

4.5.4. Repeticiones enfáticas: epéntesis.

a) Inserción de consonante

En los ejemplos 30, 131 y 206 observamos que la producción escrita de «*amiga*» no tiene semejanza alguna con la productividad oral. En la palabra simplificada «*amix*», se elide la tercera sílaba [ga], para insertar la fricativa velar /x/.

Ejemplo: 30

_ Oli *amix* « ¡Hola, *amiga!*»

Ejemplo: 131

_ K haces amix «¿Qué haces, *amigo*?»

Ejemplo: 206

_Oli amix «¡Hola, *amigo!*»

En el ejemplo 130, se observa que la producción escrita no tiene semejanza alguna con la producción oral. La inserción de la fricativa velar sorda /x/ de la palabra «*parexe*», se hace según la elección léxica del usuario.

Ejemplo: 130

_ Te parexe «¿Te parece?»

En la producción escrita «*nop*», no guarda relación con la producción oral /no/. El usuario inserta la oclusiva bilabial sorda /p/.

Ejemplo: 170

_ Nop «¡No!»

En los ejemplos (207) y (208), las producciones escritas no guardan relación con la producción oral. El usuario inserta un grafema ajeno a la productividad oral y a la producción escrita, pese a la inserción de un morfema no correspondiente se entiende por el contexto.

Ejemplo: 207

_ *Grxias* «¡*Gracias!*»

Ejemplo:208

_ Dnd *pw* la verdad nomás «Dónde *pues,* la verdad nomás»

b) Modificación de sílaba

En la producción oral coloquial se percibe **/***monguis***/,** esta percepción es llevada a la producción escrita virtual.

Ejemplo:132

_ O *monguis* no estés «¡Oh *mongola*!*,* no estés »

4.5. Interpretación de datos

Es la acción de comprender y realizar conclusiones de los hechos de un contenido o material. La interpretación de datos se da desde la mirada del investigador, en el cual traduce la información que puede desarrollarse desde un enfoque cuantitativo que permite precisar en cifras y cualitativo que facilita explicar los hechos o acontecimientos.

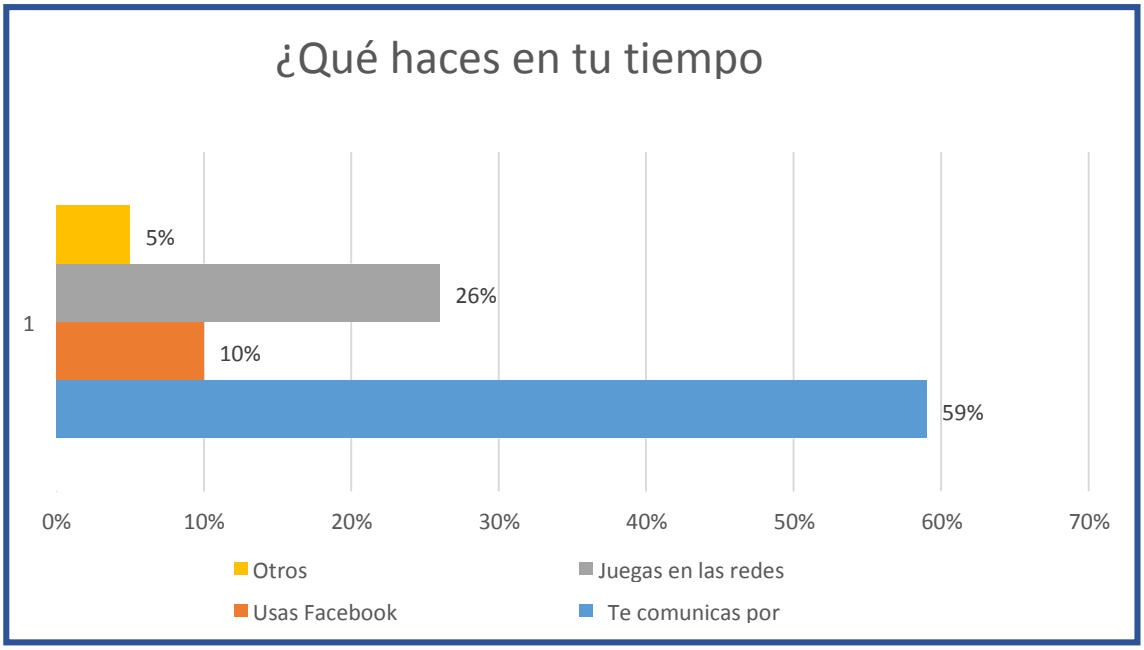
4.5.1. Encuesta a hombres.

4.5.1.1. Socialización y uso de redes sociales.

1. ¿Qué haces en tu tiempo libre?

A	Te comunicas por WhatsApp	= 23	59 %
B	Usas Facebook	= 4	10 %
C	Juegas en las redes sociales	= 10	26 %
D	Otros	= 2	5 %

Figura 4

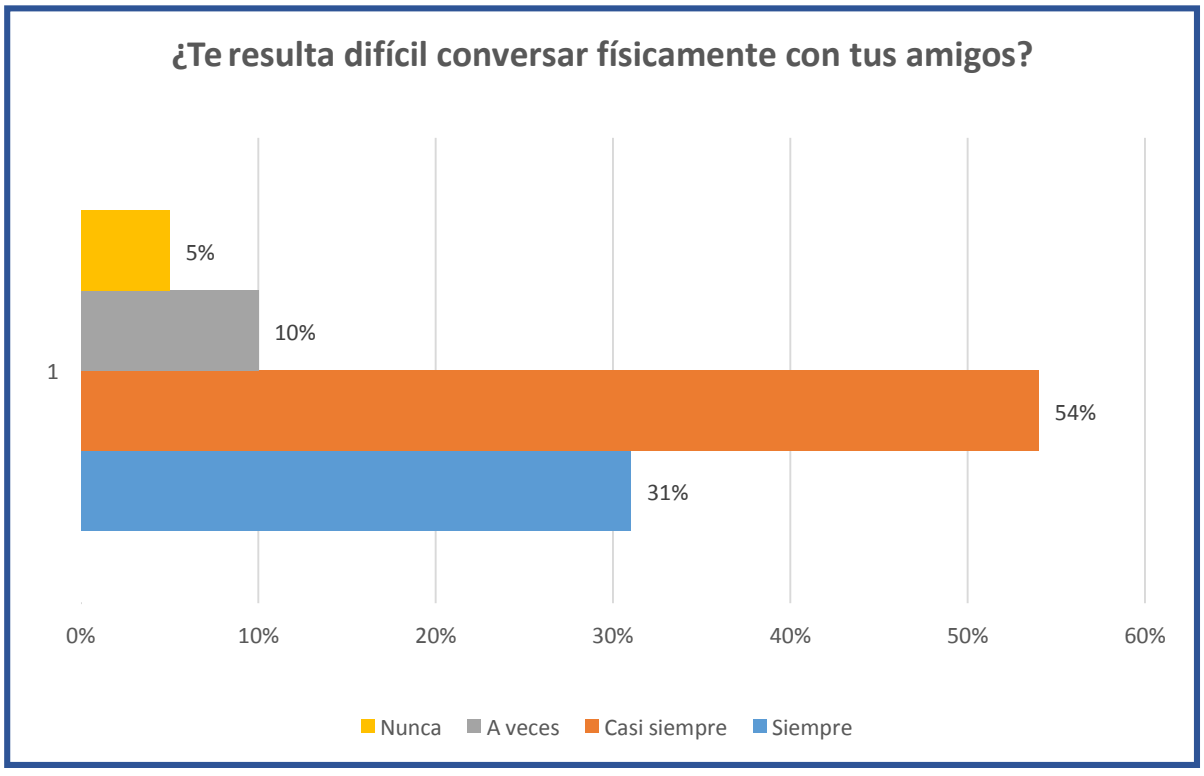


En su tiempo libre, los estudiantes prefieren comunicarse por WhatsApp que hacer otras actividades. Ante ello se deduce que, eligen usar más las redes sociales, la tecnología que a otras labores que involucra el contacto físico, como deportes y otras actividades que se requiera desplazamiento corporal.

2. ¿Te resulta difícil conversar físicamente con tus amigos?

A	Siempre	= 12	31%
B	Casi siempre	= 21	54 %
C	A veces	= 4	10 %
D	Nunca	= 2	5%

Figura 5



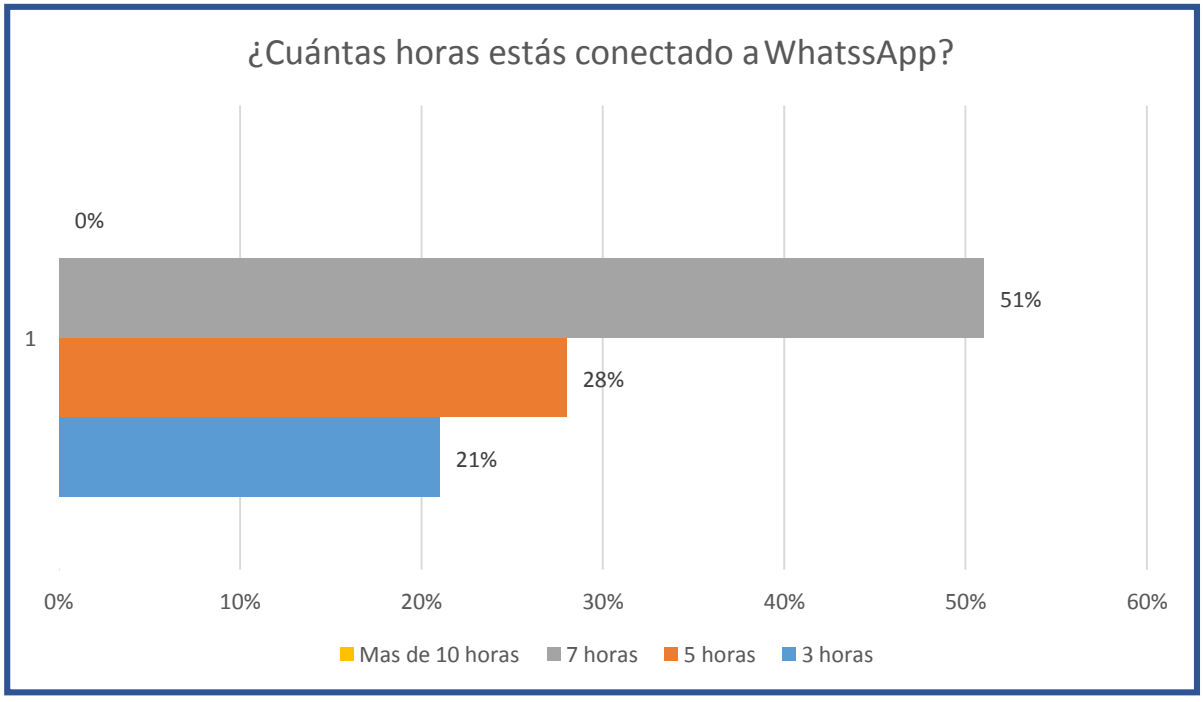
De acuerdo con las respuestas de los estudiantes a la interrogante planteada, se observa que tienen dificultad de conversar físicamente con sus amigos. Este porcentaje alto se infiere que el bienestar emocional de los estudiantes es afectado porque, no está desarrollando las habilidades sociales.

4.5.1.2. Frecuencia de uso

3. ¿Cuántas horas estás conectado a WhatsApp?

A	3 horas	= 8	21%
B	5 horas	= 11	28 %
C	7 horas	= 20	51%
D	Más de 10 horas	= 0	0 %

Figura 6

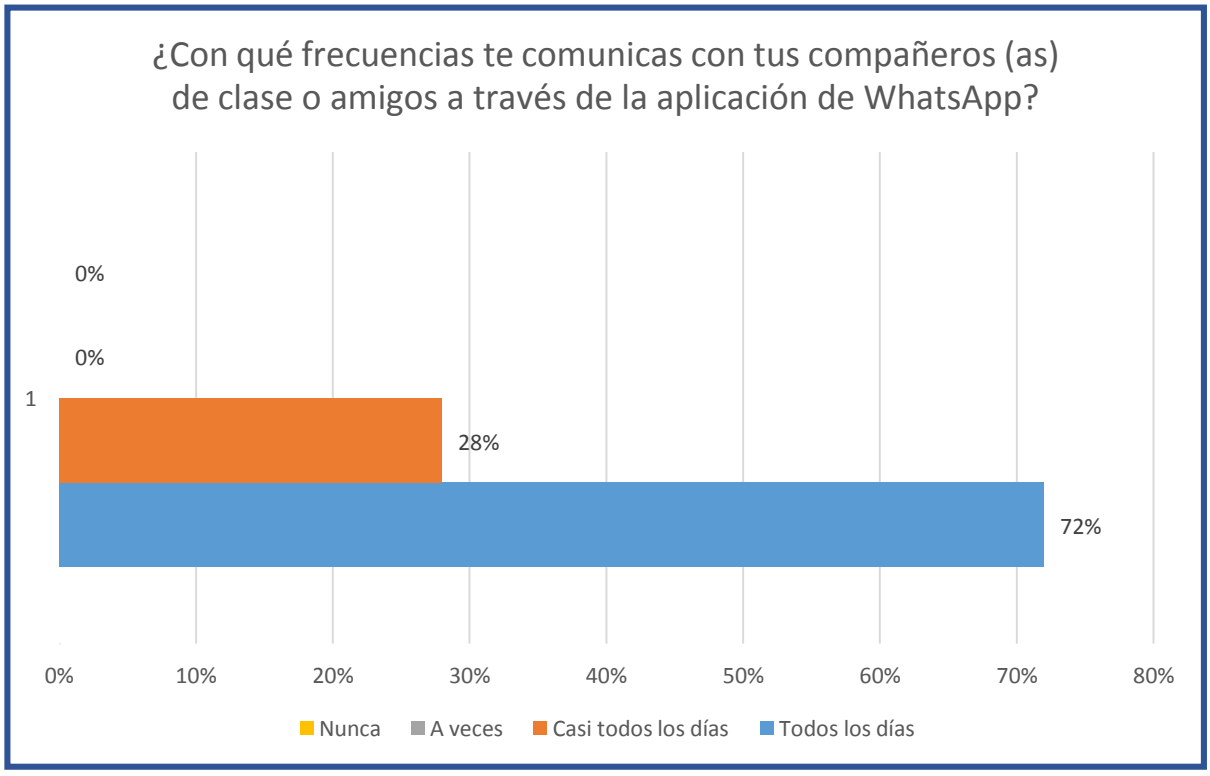


Los estudiantes manifiestan estar conectados a través de la aplicación de WhatsApp por mucho tiempo. Se deduce que, la conexión virtual por mucho tiempo genera el distanciamiento afectivo.

4. ¿Con qué frecuencia te comunicas con tus compañeros (as) de clase o amigos a través de la aplicación de WhatsApp?

A	Todos los días	= 28	72%
B	Casi todos los días	= 11	28%
C	A veces	= 0	0%
D	Nunca	= 0	0%

Figura 7



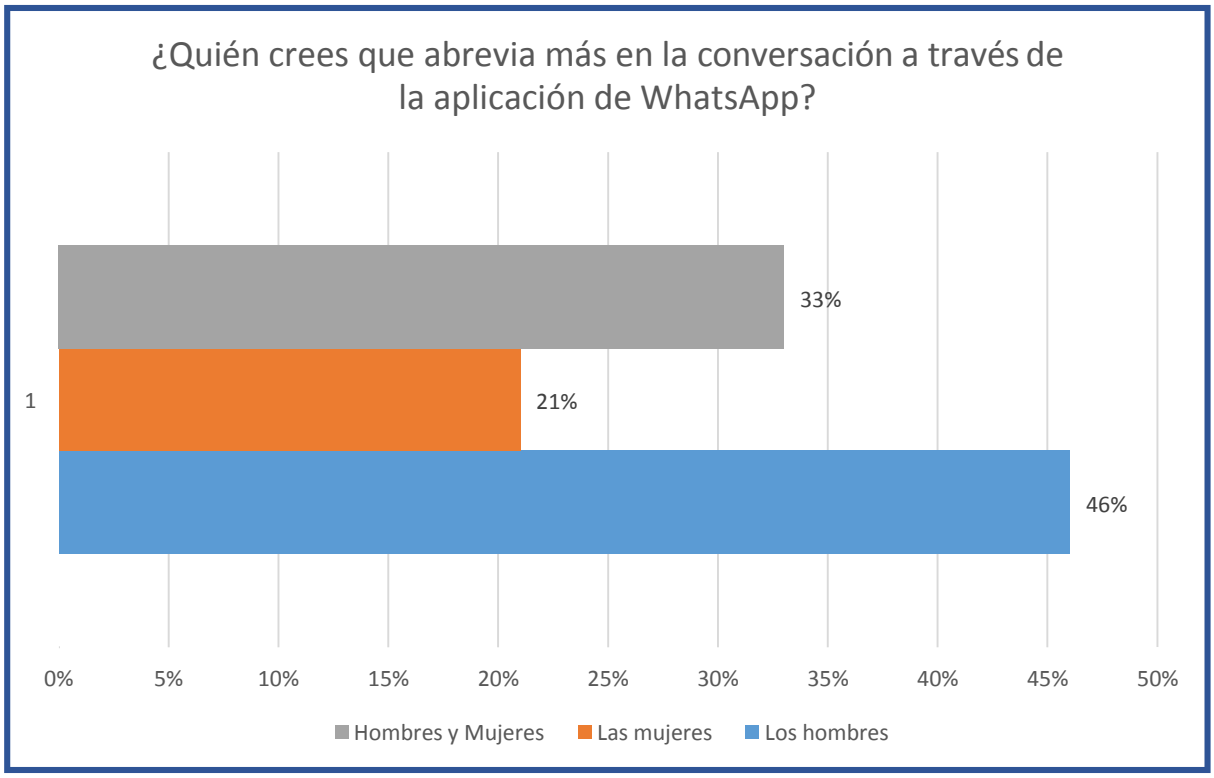
Los estudiantes se comunican diariamente a través de la aplicación de WhatsApp. Ante este resultado se concluye que la aplicación mencionada forma parte de la vida cotidiana, por la interacción tecnológica y por la facilidad de manejar los entornos digitales.

4.5.1.3 Producción según la variable sexo.

5. ¿Quién crees que abrevia más en la conversación a través de la aplicación de WhatsApp?

A	Los hombres	18	46%
B	Las mujeres	8	21%
A	Hombres y mujeres	13	33%

Figura 8



Con respecto a las producciones escritas simplificadas a través de la aplicación de WhatsApp, los estudiantes afirman que sus compañeros varones son los que simplifican más en los textos virtuales con respecto a sus compañeras de clases.

4.5.1.3.1. Producción y frecuencia de la variable sexo

Se realizó una encuesta a treinta y nueve estudiantes de sexo masculino de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo de nivel de secundaria. Estas respuestas fueron recogidas en la ficha instrumental cuyo objetivo fue recoger los textos que más simplifican las estudiantes del 5. o B y C del nivel de secundaria cuyo procedimiento es transcribir y clasificar los textos que más simplifican en el léxico escrito que se da en la aplicación de WhatsApp. Las preguntas que se realizó en la encuesta fueron:

1. **¿Qué términos utilizas para referirte a un amigo (a)?**

De la interrogante ¿qué términos utilizas para referirte a un amigo? Se ha extraído diecisiete textos simplificados. En función de estas entradas hay tres clases de simplificación de textos virtuales: supresión, grafemas no normativos, textismos léxicos: expresiones modificadas. Supresión se divide en: aféresis, síncopa y apócope. Aféresis se subdivide en: pérdida de consonantes. Síncopa se subdivide en: a) pérdida de vocal y, b) pérdida de sílabas. Apócope se subdivide en: pérdida de vocal. Segunda clase de simplificación grafemas no normativas se subdivide en: variación grafémica por similitud fonética. Última clase de simplificación es textismos léxicos: expresiones modificadas. Concluimos que la clase más usada es supresión, donde la subdivisión de síncopa (pérdida de vocales) es la más recurrente.

2. **¿Cuáles son las palabras que más abrevias en la conversación por WhatsApp?**

De la segunda pregunta que se hizo a los estudiantes de sexo masculino es ¿cuáles son las palabras que más abrevias en la conversación por WhatsApp? Se ha extraído 33 textos simplificados. En función de estas entradas hay tres clases de simplificación lingüística: supresión, grafemas no normativos, y repeticiones enfáticas (epéntesis). La clase de supresión se divide en: aféresis, síncopa, apócope y contracción. Aféresis se subdivide en: a) pérdida de vocal. Síncopa se subdivide en: pérdida de vocal. Apócope se subdivide en: a) pérdida de vocal, y b) omisión de vocal en posición intermedia y final de palabra. Contracción unión de palabras se divide en: escritura de primeros fonemas en frases cortas. La segunda clase de simplificación grafemas no normativos: sustitución grafémica se divide en: a) sustitución de fonema por símbolo matemático y b) sustitución grafémica por similitud fonética. La última clase de simplificación lingüística: epéntesis se divide en: inserción de consonantes. Concluimos que la clase de simplificación más usada es el proceso supresión, donde la subdivisión de síncopa, pérdida de vocales, es la más recurrente.

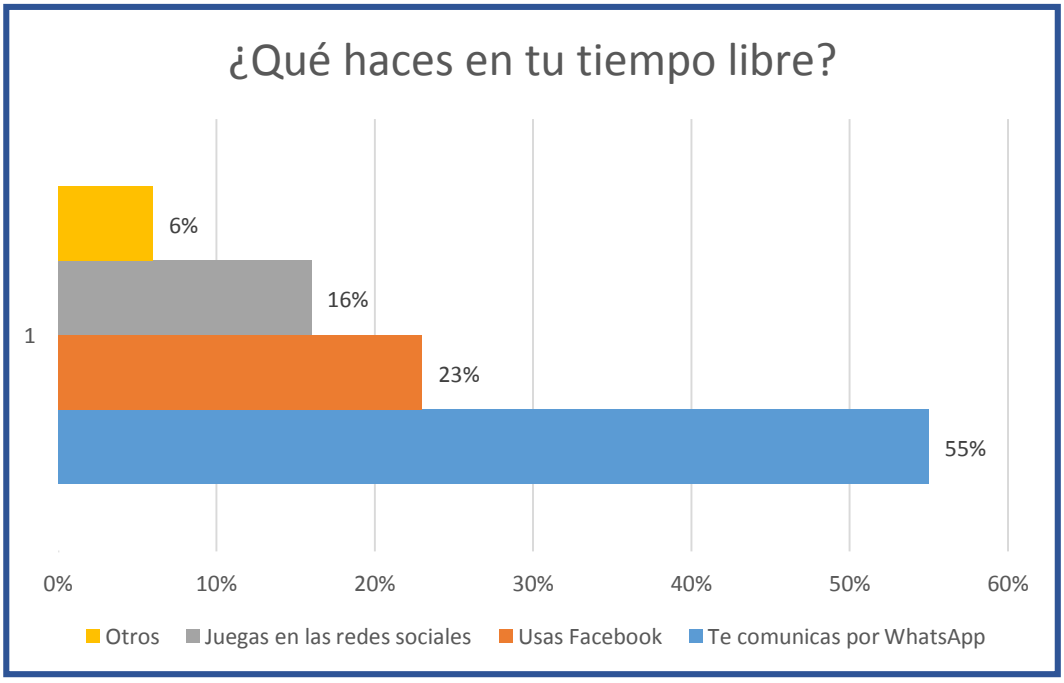
4.5.2 Encuesta a mujeres.

4.5.2.1. Socialización y uso de redes sociales.

1. ¿Qué haces en tu tiempo libre?

A	Te comunicas por WhatsApp	= 17	55 %
B	Usas Facebook	= 7	23 %
C	Juegas en las redes sociales	= 5	16 %
D	Otros	= 2	6 %

Figura 9

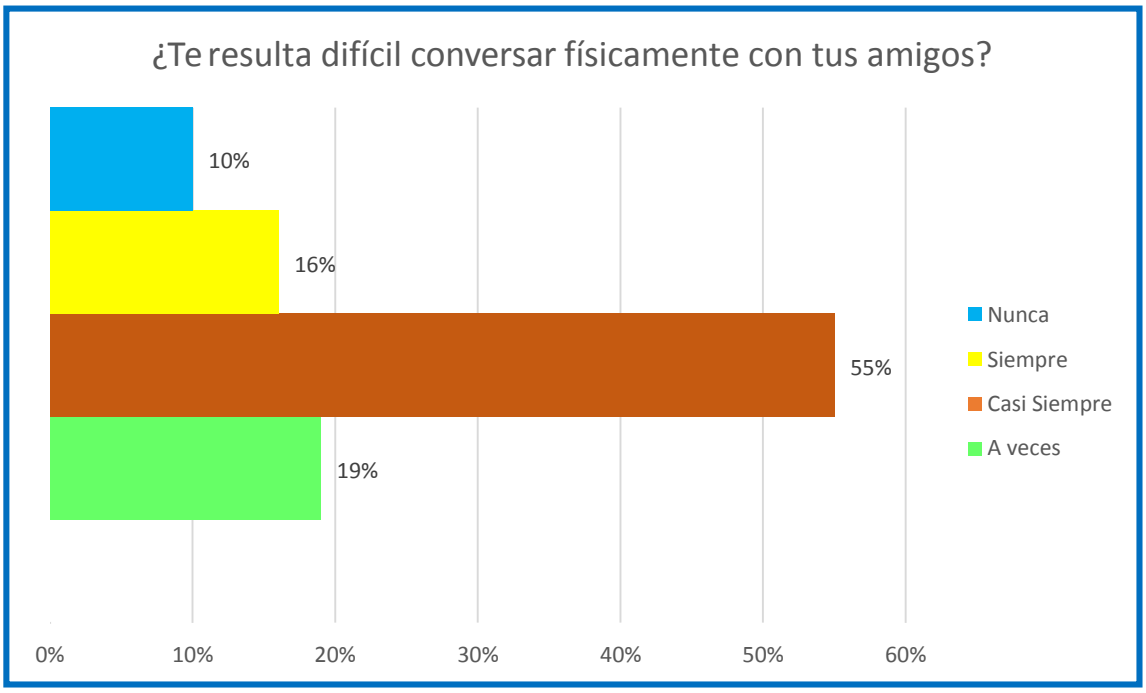


En su tiempo libre, las alumnas prefieren comunicarse por WhatsApp se deduce que, eligen usar más las redes sociales, la tecnología que a otras labores que involucra el contacto físico.

2. ¿Te resulta difícil conversar físicamente con tus amigos?

A	Siempre	= 6	19 %
B	Casi siempre	= 17	55 %
C	A veces	= 5	16%
D	Nunca	= 3	10%

Figura 10



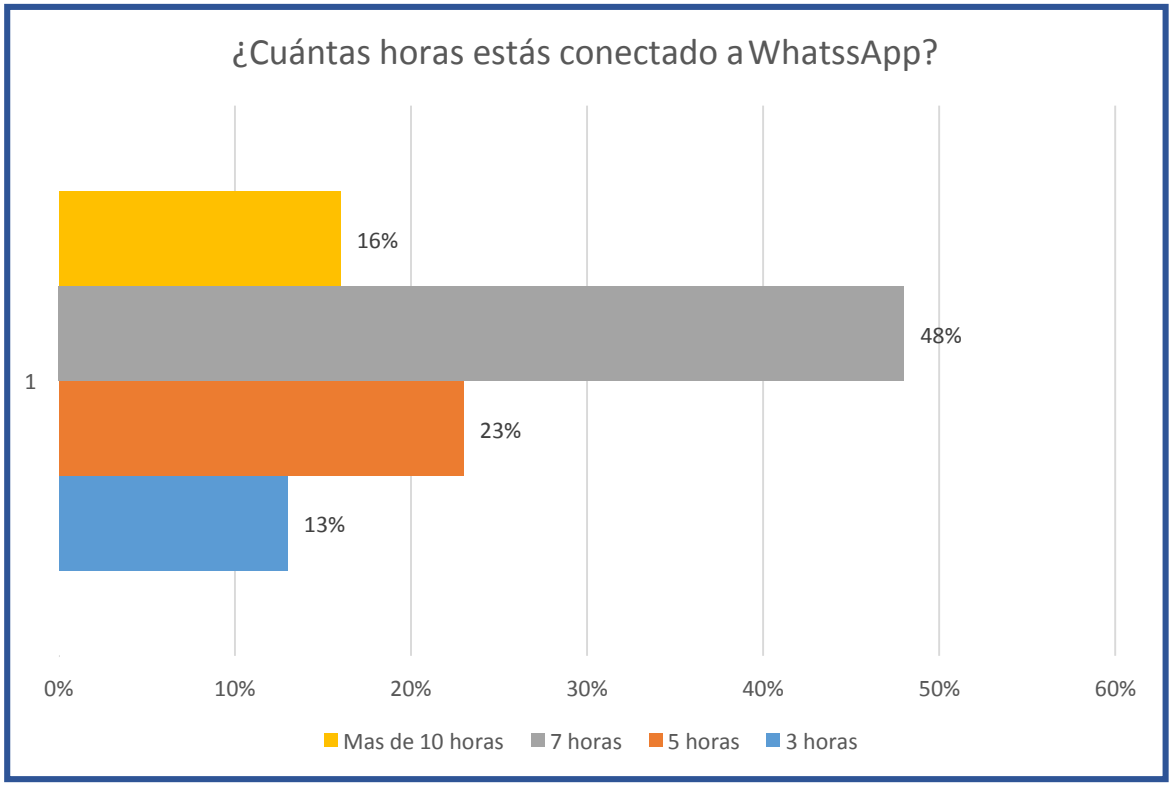
Ante la interrogante, se observa que las mujeres tienen dificultad de conversar físicamente con sus amigos. El porcentaje es alto, y a la vez preocupante; frente a este resultado, se infiere que las habilidades sociales no se están desarrollando, por ende, el bienestar emocional será afectado.

4.5.2.2. Frecuencia de uso.

3. ¿Cuántas horas estás conectado a WhatsApp?

A	3 horas	= 4	13 %
B	5 horas	= 7	23 %
C	7 horas	= 15	48 %
D	Más de 10 horas	= 5	16 %

Figura 11

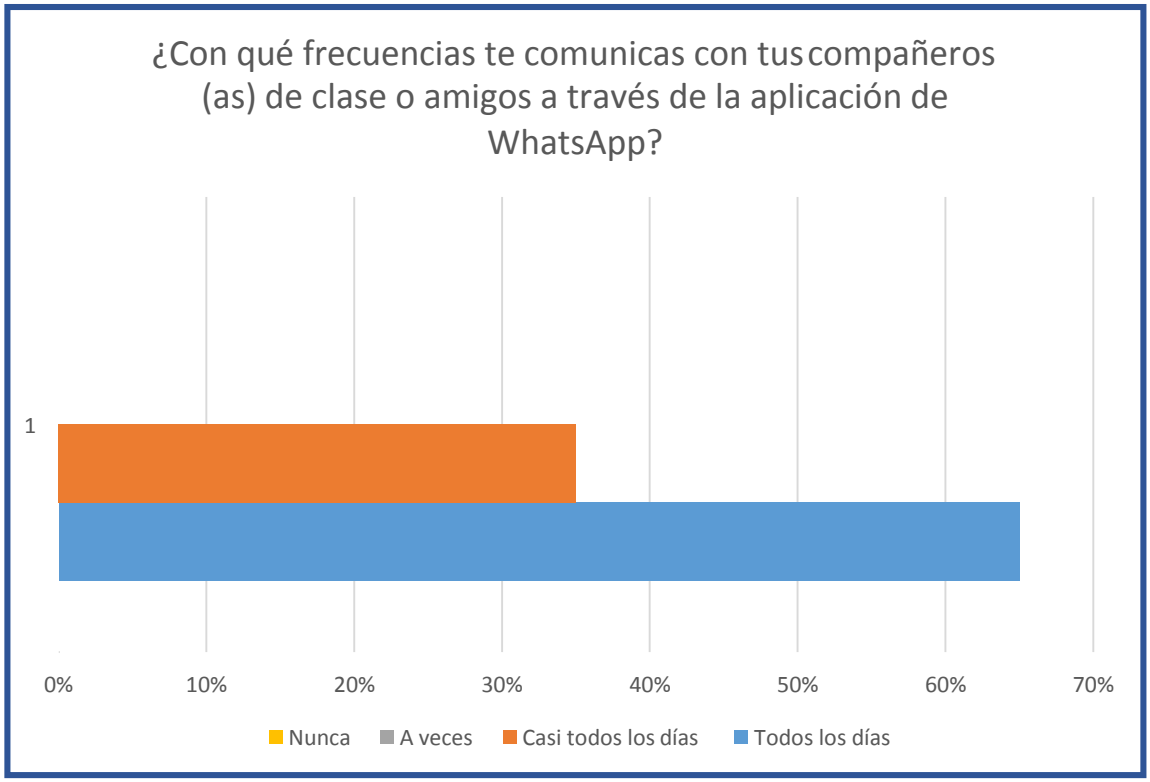


Con respecto al tiempo de conexión en la aplicación de WhatsApp es preocupante, por el uso permanente de esta aplicación. Se infiere que las comunicaciones tecnológicas son priorizadas ante una comunicación física.

4. ¿Con qué frecuencias te comunicas con tus compañeros (as) de clase o amigos a través de la aplicación de WhatsApp?

A	Todos los días	=	20	65%
B	Casi todos los días	=	11	35%
C	A veces	=	0	0%
D	Nunca	=	0	0%

Figura 12



Las alumnas se comunican diariamente a través de la aplicación de WhatsApp. Ante este resultado se concluye que entre los varones y mujeres prefieren comunicarse con la aplicación mencionada porque la interacción tecnológica forma parte de su vida comunicativa.

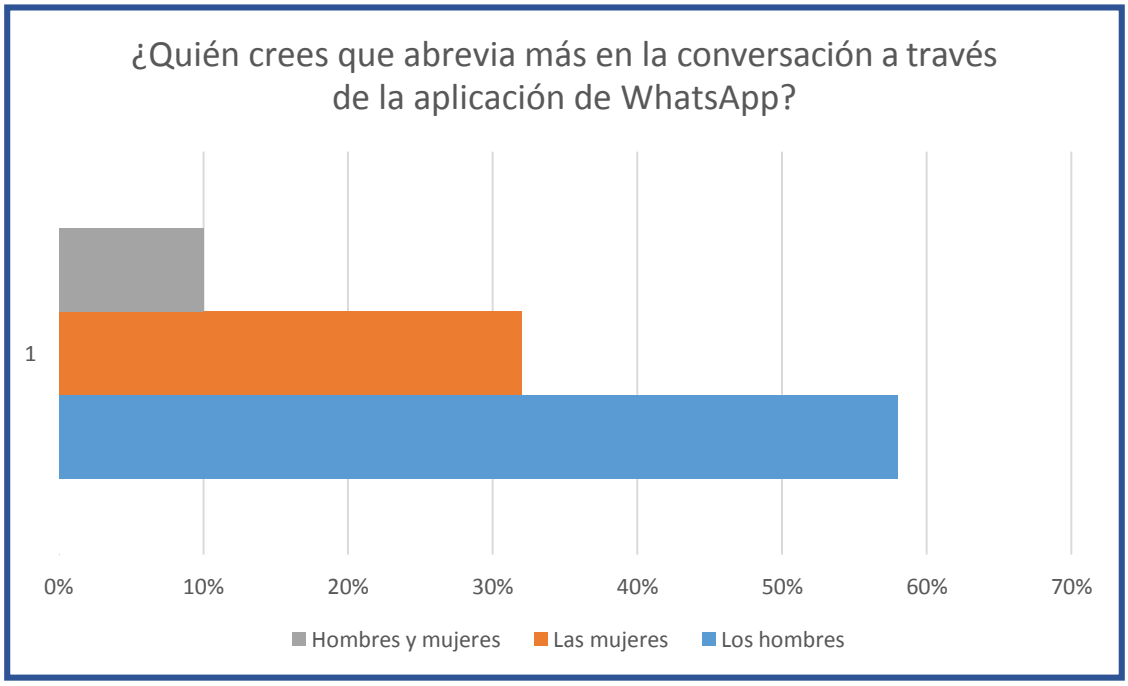
4.5.2.3 Producción.

4.5.2.3.1 Frecuencia de la variable sexo.

5. ¿Quién crees que abrevia más en la conversación a través de la aplicación de WhatsApp?

A	Los hombres	18 =	58%
B	Las mujeres	10 =	32%
C	Hombres y mujeres	3 =	10 %

Figura 13



Con respecto a las producciones escritas simplificadas a través de la aplicación de WhatsApp, las alumnas afirman que sus compañeros son los que simplifican más en los textos virtuales con respecto a ellas.

4.5.2.3.1.1. Producción y frecuencia de la variable sexo.

De otro lado se hizo una encuesta a 31 estudiantes de sexo femenino de la I. E. 8190 Sol Naciente de nivel de secundaria. Estas respuestas fueron recogidas en la ficha instrumental cuyo objetivo es recoger los textos que más simplifican las estudiantes del 5. o B y C del nivel de secundaria cuyo procedimiento es transcribir y clasificar los textos que más simplifican en el léxico escrito que se da en la aplicación de WhatsApp. Las preguntas que se realizó en la encuesta fueron:

1. **¿Qué términos utilizas para referirte a un amigo (a)?**

De la interrogante ¿qué términos utilizas para referirte a un amigo? Se ha extraído 24 textos simplificados. En función de estas entradas hay tres clases de simplificación lingüística en la producción de textos virtuales: supresión, grafemas no normativos, y textismos léxicos: expresión modificada. La supresión se divide en: Síncopa en el cual se subdivide en: a) pérdida de vocal y pérdida de sílabas. Grafemas no normativas se divide en: a) sustitución grafémica por similitud fonética. La última clasificación es textismos léxicos: expresión modificada. Concluimos que la clase de simplificación más usada es la supresión, donde la subdivisión de síncopa, pérdida de vocales, es la más recurrente.

2. **¿Cuáles son las palabras que más abreviadas en la conversación por WhatsApp?**

Se ha extraído dieciocho textos simplificados. En función de estas entradas hay cuatro procesos: supresión, grafemas no normativos, repeticiones enfáticas (epéntesis) y textismos léxicos: expresiones modificadas. La supresión se divide en: aféresis, síncopa y apócope. Aféresis se subdivide en: a) pérdida de vocal y b) pérdida de consonante. Síncopa se subdivide en: pérdida de vocal. Apócope se subdivide en: a) pérdida de vocal, b) pérdida de sílaba, y c) omisión de vocal en posición intermedia y final de palabra. Contracción unión de palabras se divide en: escritura de primeros fonemas en frases cortas. La segunda clasificación grafemas no normativos (sustitución grafémica) se divide en: sustitución de fonema por símbolo matemático. La tercera clasificación, repetición enfática (epéntesis) se divide en: inserción de consonantes y la última clasificación textismos léxicos: expresiones modificadas. Concluimos que la clasificación más usada es la supresión, donde la subdivisión de síncopa, pérdida de vocales, es la más recurrente.

4.6. Discusión

Con esta investigación, hemos podido confirmar nuestra hipótesis de trabajo: variable sexo. Además, discutimos posibles explicaciones de los resultados. En tanto, tomamos como referencia el análisis cuantitativo y cualitativo.

Iniciamos la interpretación del análisis cuantitativo refiriéndonos a la relación entre la variable sexo y la simplificación lingüística en la producción escrita del castellano que se da en el uso del WhatsApp. Según se vio en el análisis cuantitativo que los estudiantes varones (46 %) tienden a simplificar en relación con las estudiantes mujeres (21 %). No obstante, en la encuesta que realizaron a las estudiantes mujeres también mostraron un porcentaje alto que los estudiantes varones (58 %) tienden a simplificar más los textos en relación con las estudiantes mujeres (32 %). Por tanto, esta hipótesis se confirma estadísticamente. El sexo influye en la variación en la producción escrita del castellano en el uso WhatsApp.

Esta variable se tomó en el análisis por el comportamiento de mujeres que supone cumplir con las normas dadas. Para explicar estos resultados citamos a Moreno (2009), el autor sostiene que las mujeres usan más normas prestigiosas que los hombres. López (1992) afirma que los varones emplean un lenguaje que no se ciñen a las normas establecidas. En esta línea García (1999) manifiesta que el origen de los comportamientos lingüísticos de hombres y mujeres debido al tabú lingüístico que sigue latente. En nuestra sociedad se suele establecer qué palabras son prohibidas para la producción oral y escrita en mujeres. En tanto, es la sociedad que empuja a desarrollar un vocabulario formal y pertinente en las mujeres independientemente de la edad y contexto sociocultural y educación.

De otro lado, evaluamos la función que cumple la simplificación lingüística en la producción escrita en el uso WhatsApp, planteada por Montes (2018), son similares a la función que presentamos en nuestra investigación. Siendo esta la de facilitar la comunicación entre los estudiantes. Para sustentar estos resultados, recurrimos a Ávila (2007) precisa que la función sintomática y apelativa deriva en expresar algo sobre las cosas. La primera hace referencia al hablante y la segunda al oyente buscando convencer y ordenar. Esta función se evidencia en la investigación ejecutada en los estudiantes de 5. o año de secundaria, por la comunicación establecida entre ellos utilizando el aplicativo WhatsApp. Asimismo, el autor hace mención sobre la función fática, en el cual pone en contacto lingüístico a los interlocutores que garantiza una buena comunicación. Esta función también se cumple entre los estudiantes investigados porque la comunicación ejercida es fluida. Respecto a la función metalingüística a la que hace referencia el autor de meditar sobre una lengua utiliza la misma lengua, el código. Esta se evidencia en la producción escrita, se pone en práctica entre los estudiantes de 5.° año de secundaria quienes ejercen una producción de

textos donde recortan palabras aplicando la simplificación lingüística en la escrita virtual que se da en la aplicación WhastsApp. Cabe mencionar que el autor señala que la finalidad de toda lengua es comunicar, y este acto es una huella personal oral y escrito. Una huella fundamental en la comunicación escrita virtual es la simplificación lingüística por estudiantes de 5. o año de secundaria. Esto indica que la función de la simplificación de textos en el lenguaje virtual es metacomunicativo, difundir información y la participación permanente de los usuarios (Bayancela, 2012).

Las herramientas que poseen la tecnología comunicativa satisfacen la necesidad de comunicarse permanentemente entre los usuarios. Algunos géneros de la tecnología comunicativa respetan la norma culta del español: blogs y fines académicos, y otros géneros digitales que rompen las normas ortográficas como WhatsApp y las redes sociales (Giammatteo, 2024). La aplicación WhatsApp tiene marcado la tendencia de simplificar el lenguaje escrito. La simplificación que se da en la escritura en la virtualidad cumple una función similar a la comunicación oral, ya que en la oralidad no hay presencia de normas ortográficas esta característica se hace presente en la escritura virtual. De las investigaciones cabe resaltar que el avance de la tecnología de la comunicación hace que cada vez que los usuarios ven la necesidad de utilizar permanentemente la comunicación virtual.

Giraldo et al. (2018) manifiesta que la aplicación de WhatsApp desarrolla la competencia comunicativa. En la recolección de entradas de producción escrita virtual de las estudiantes de 5. o año de secundaria se ha observado que la simplificación lingüística escrita en redes sociales en estudiantes mujeres logra las siguientes funciones:

a) Intensifican el grado de amistad:

- *amix* «amiga»
- *pechocho* «precioso»

b) Intensifican la actividad

- *bn ai* «bien ahí»

c) Suavizar los calificativos negativos

- *monguis* «mongola»
- *lokis* «loca»

d) uso de frases corteses

- *q tl* « ¿Qué tal?»

En cuanto a la producción escrita virtual de los estudiantes varones de 5. o año de secundaria se ha observado que la simplificación lingüística escrita en redes sociales logra las siguientes funciones:

a) Intensifican el grado de amistad:

- *bro* «brother»

b) Intensificar el grado de enemistad

- *hijos de pt x100pre* «Hijos de puta por siempre»
- *q hablas o rctmre* «Qué hablas o reconcha de tu madre»
- *fuera mrd soy su novio hombre* «Fuera mierda soy su novio hombre»

c) Eufemismo

- te estás volviendo más dau «Te estás volviendo down»

El eufemismo hace referencia al uso adecuado de un lenguaje establecido por las normas sociales (Jiménez, 2021). El eufemismo regula el comportamiento verbal con la finalidad de evitar problemas sociales. El eufemismo en la producción escrita virtual cumple la función de atenuar las palabras que están ligados a temas de connotación social negativa como: enfermedades, sexo, drogas, etc. en respuesta a ello el usuario busca estrategias discursivas para proteger su imagen y mantener la familiaridad de la comunidad virtual.

d) Uso de frases corteses

Grxias «gracias»

e) Frases agraviantes

Ola kbro «hola cabro»

La clasificación de simplificación de la escritura electrónica, planteada por Gómez & Gómez (2017), es similar a clases de simplificación de textos virtuales que presentamos. La clasificación de textos en la comunicación digital en lengua española que arroja la investigación en estudiantes de 5. o año de secundaria de las secciones mencionadas de la institución educativa N° 8190 Sol Naciente de Carabayllo presentan diferentes clases de simplificación como supresión (174), grafemas no normativos: sustitución grafémica (28), Repeticiones enfáticas: epéntesis (8), y textismos léxicos: expresiones modificadas (5). El lenguaje electronal constituye un nuevo tipo de comunicación escrita, en el cual genera una variedad en la producción escrita que está regida bajo el principio de la economización del lenguaje. La economización del lenguaje y del tiempo en el soporte electrónico genera tipos de simplificación lingüística (Gómez & Gómez, 2017). Con respecto a estas investigaciones podemos corroborar la existencia de tipos de simplificación lingüística en la producción escrita que se da en el uso de WhatsApp entre los estudiantes de 5. o año de secundaria como en los estudiantes universitarios.

Cordón y Jarvio (2015) sostiene que los formatos digitales proporcionan el ahorro de espacio, tiempo y de esfuerzo, debido a los formatos que proporciona la aplicación WhatsApp

genera comodidad a sus usuarios por sus múltiples funciones para la producción escrita. Este acontecimiento también se pudo observar en los estudiantes que formaron parte de nuestra investigación; en tanto los adolescentes prefieren la comunicación por WhatsApp por establecerse en el tiempo más corto y en simultaneo, acuñado a esto se da la simplificación de la producción escrita siendo mucho más rápida y con el menor esfuerzo.

Gómez Torrego (2015) afirma que la simplificación de grafemas en la escritura se da por la necesidad de comunicarse con rapidez y para igualar al habla rápida. Esta forma de comunicarse se da también en los estudiantes de 5. o año de secundaria de nuestra investigación quienes utilizaron con mayor regularidad la supresión. Podemos deducir que los jóvenes generan clases de simplificación lingüísticas debido a la tecnología comunicativa, la necesidad de estar comunicándose constantemente y por guardar cierta semejanza con el habla coloquial.

Ahora bien, en cuanto a la clase de simplificación que emplean con mayor frecuencia en el uso de WhatsApp en los cuatro grupos virtuales: Experimento, Desmadre total, Peloteros y ni Jugamos y Barrio*,* es la supresión. Por tanto, esta hipótesis se confirma. La clase de simplificación lingüística es la supresión que influye en la variación en la producción escrita del castellano en el uso WhatsApp.

Este resultado se halla respaldado en Guisado y Suárez (2021) sostiene que la elisión es el fenómeno lingüístico más común que se da en la producción escrita. La supresión adquiere una función significativa en el campo semántico (Guisado y Suárez, 2021). Se puede concluir que la supresión en el lenguaje escrito en el soporte electrónico se da con la intención de economizar el tiempo y la escritura.

En la escritura electrónica se presenta consonantización de la escritura, la vocales no son tomadas en cuenta, está sujeta bajo una ley de economía del lenguaje (Biondi & Zapata, 2017). Dependiendo del soporte físico o virtual, el lenguaje es el empleo de un sistema de signos y símbolos para comunicarse. La comunicación virtual se prioriza la simplificación de vocales, porque la articulación supone en la misma consonante, esta característica está en su máximo apogeo y eso depende del mayor uso y difusión que emplea el hombre para comunicarse.

CONCLUSIONES

En la investigación se identificó cuatro clases de simplificación: 1)supresión; 2) grafemas no normativos: sustitución grafémica; 3) repeticiones enfáticas: epéntesis y 4) textismos léxicos: expresiones modificada. El grupo Experimento del 5. o B emplearon tres clasificaciones: supresión; grafemas no normativos: sustitución grafémica y repeticiones enfáticas: epéntesis. El grupo Desmadre Total del 5. o C aplicó cuatro clasificaciones: supresión, grafemas no normativos: sustitución grafémica, repeticiones enfáticas: epéntesis y textismos léxicos: expresiones modificadas. El grupo Peloteros y ni Jugamos del 5. o C empleó tres clasificaciones: supresión, grafemas no normativos: sustitución grafémica, textismos léxicos: expresiones modificadas. El grupo Barrio del 5. o C usó cuatro clasificaciones: supresión, sustitución grafémica, repeticiones enfáticas: epéntesis y textismos léxicos: expresiones modificadas.

Se analizaron 215 palabras que simplifican los estudiantes de 5. o año de secundaria en la lengua castellana en su comunicación vía WhatsApp. Se evidenció que la clase de simplificación más empleada es la supresión, utilizando con mayor frecuencia el proceso de síncopa con pérdida de vocales. Los grupos de WhatsApp Desmadre Total y Barrio utilizan 58 simplificaciones de unidades lingüísticas con mayor frecuencia en el proceso de síncopa con pérdida de vocales frente a otras clasificaciones.

Encontramos que un 93 % de estudiantes se comunican todos los días por la aplicación de WhatsApp; con una conexión de 7 horas que representa un 55.7 %. Ante los resultados expuestos se comprobó que la función del léxico escrito en el uso WhatsApp en estudiantes de secundaria en la lengua castellana es facilitar la comunicación de los estudiantes

En cuanto a la producción de palabras simplificadas, se advierte que en varones es de 64 % y en mujeres es de 21 %. Estos resultados numéricos evidencian que los varones generan más palabras simplificadas. Asimismo, en el análisis cualitativo, se observa que en las producciones tanto de sexo masculino como de femenino, hay mayor frecuencia en la clasificación de supresión, cuyo proceso es síncopa con pérdida de vocales.

Labov (1964), manifiesta que los adolescentes que tienen entre 14 y 15 años experimentan un desarrollo cognitivo complicado que está vinculado con la creatividad. La condición de la innovación lingüística de los jóvenes, esta se cumple por la característica creativa que poseen los niños y jóvenes. Además, recibe una influencia lingüística en su comunidad familiar, educativa y social.

La variación lingüística está relacionada con el uso de las redes sociales, y la frecuencia

con la que se comunica con sus amistades. La tecnología comunicativa es una ventana que se expone mecanismos para poder expresar y consumir mensajes (Biondi & Zapata, 2017). En esta línea el uso de la tecnología comunicativa, WhatsApp, con una frecuencia de siete horas diarias, la explotación al máximo de las aplicaciones de WhatsApp, la creatividad del adolescente, el desarrollo cognitivo y la rapidez de poder comunicarse permite la variación lingüística.

La variación lingüística que se presenta a través del uso del WhatsApp es de orden social y responde a un grupo generacional de adolescentes y jóvenes conocidos, como es el caso de los estudiantes 5. o de secundaria en esta investigación. En el soporte virtual se ejerció la producción escrita a nivel ortográfico quienes utilizaron con mayor regularidad la supresión de grafemas afectando la estructura interna de la palabra. La supresión de grafemas en la escritura se origina por la necesidad de establecer un mecanismo de comunicación fluida, es decir, una comunicación en tiempo real.

RECOMENDACIONES

Consideramos de real importancia que tanto padres de familia como tutores y docentes elaboren propuestas sobre mecanismos de regulación para establecer mecanismos de regulación a fin de que los adolescentes y jóvenes pierdan el interés por completo de relacionarse y comunicarse físicamente.

A los profesores y psicólogos se les recomienda en aprovechar el uso de la tecnología como aliado en la enseñanza y aprendizaje de los estudiantes y sensibilizar acerca del uso excesivo de los celulares. La aplicación de WhatsApp es uno de los recursos tecnológicos utilizados con regularidad en el proceso de enseñanza y aprendizaje. El docente de aula tiene el compromiso de convertirse en un promotor y orientador del aprendizaje, a través de la comunicación, colaboración y el aprovechamiento del uso del aplicativo como recurso didáctico. El educador puede utilizar la aplicación WhatsApp para impulsar la participación de los estudiantes: formular preguntas, discutir, incentivar a la reflexión y formar en la investigación. Además, puede solicitar a sus estudiantes usar el aplicativo para la producción de textos, en el cual el estudiante use convenciones del lenguaje escrito de forma pertinente.

De otro lado la importancia de la comunicación humana es participar en las exposiciones, diálogos, debates, relatos orales, recitales poéticos, dentro de un marco de respeto a las ideas. Asimismo, los padres deben orientar a sus menores hijos sobre el beneficio de la escucha activa y no pasiva, para reflexionar y emitir opiniones sobre determinados temas. De otro lado se recomienda a los jóvenes a practicar diferentes disciplinas deportivas, danzas, teatro, etc. para fortalecer la competencia comunicativa. Realizar un horario para el uso de la aplicación WhatsApp, para establecer un control que permita cumplir con las labores académicas, tener tiempo libre para realizar otras actividades productivas y descansar bien.

Esta investigación de simplificación en el léxico escrito en el uso de WhatsApp en estudiantes de quinto año de secundaria en la lengua castellana es un antecedente para el desarrollo de otras investigaciones relacionadas a la variación escrita que implica diferentes variables como: trabajo, deporte, religión, etc.

Respecto al tema desarrollado se recomienda realizar una investigación en estudiantes de pregrado y postgrado para observar los tipos de simplificación que realizan en la producción escrita con respecto a estudiantes de nivel de secundaria.

REFERENCIAS

Agost, R. (1998). La importancia de la variación lingüística en la traducción. *Quaderns. Revista de Traducción*, (2), 83-95.

Aguilar, L. (2012). Procesos fonológicos y procesos fonéticos del español. *E-EXCELLENCE – www.liceus.com*, ISBN: 978-84-9822-954-7,1-30. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/2012_Aguilar_ProcesosFonticos_e-excellence%20(2).pdf

Alarcón, S. (2021). *Inconsistencias fonéticas segmentales presentes en adolescente con Malformación de Chiari y Parálisis Cerebral: Un estudio de caso desde la Lingüística Clínica, 2021.* [Tesis de licenciatura, Universidad de Chile]. https://repositorio.uchile.cl/bitstream/handle/2250/186448/Inconsistencias-foneticas-segmentales-presentes-en-adolescente.pdf?sequence=1

Albán, R. (2021). *Uso del WhatsApp y las competencias del área de ciencia y tecnología de la institución educativa Federico Helguero Seminario- Piura*, 2021 [Tesis de maestría, en Educación]. https://repositorio.usmp.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12727/12874/alban_cr.pdf?sequence=1

Alonso, D. (2021). Funciones del lenguaje. Universidad autónoma del estado de Hidalgo escuela preparatoria número cinco. https://repository.uaeh.edu.mx/bitstream/bitstream/handle/123456789/19946/funciones-lenguaje.pdf?sequence=1

Alvar, M. (1956). Diferencias en el habla de Puebla de Don Fadrique, Granada. *Revista de Filología española,* XI, 1-32.

Alvarado, M. & Yeannoteguy, A. (1999). *La escritura y sus formas discursivas. Eudeba*

Álvarez, R., Heredia, P., y Romero, O. (2019). La Generación Z y las Redes Sociales. Una visión desde los adolescentes en España. *Revista Espacios,* (40), 1-13 https://www.revistaespacios.com/a19v40n20/a19v40n20p09.pdf

Ancalle, G. (2019). *Influencia del mal uso del WhatsApp en la ortografía de los estudiantes de secundaria del colegio, José María Arguedas, del distrito de Paucarpata, 2019* [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional de San Agustín de Arequipa]. http://repositorio.unsa.edu.pe/bitstream/handle/UNSA/8727/EDangujl1.pdf?sequence

=3&isAllowed=y

Anderson, J. (1977). *Aspectos estructurales del cambio lingüístico.* Editorial Gredos.

Araneva, S. (2011). El desarrollo narrativo a través de la adolescencia: Estructura global de contenido y referencia personal. *Revista Signos,* 44 (77), 215- 232 https://redalyc.org/pdf/1570/157020929002.pdf

Ardón, C., Cabrera, D., Cerritos, J., Gutiérrez, W., y Rivas, M. (2016). *El mundo de las redes sociales.* Issuu.

Arias, J. (2020). *Técnicas e instrumentos de investigación científica.* Consejo Nacional de Ciencia, Tecnología e Innovación Tecnológica.

Ávila, R. (2007). *La lengua y los hablantes.* Editorial Trillas.

Barriga, R., Demonte, V., García, P. y Gutiérrez, R. (2015). Qué es variación lingüística. *Colegio de México*, 397- 464 https://www.researchgate.net/publication/330347129_Que_es_variacion_Linguistica

Bayancela, S. (2012). *Interacción en línea: nuevos lenguajes en la cibercultura, los emoticones como herramienta de expresión en el ciberespacio estudio de caso Latín Chat.* Universidad Internacional SEK. https://repositorio.uisek.edu.ec/bitstream/123456789/1165/1/LENGUAJES%20VIRTUALES.pdf

Belarcazar, I., Camargo, G., Cleves, P. y Garzón S. (2013). *El discurso oral. Un reto para los docentes y voz para los estudiantes.* *https://repository.uniminuto.edu/bitstream/10656/2970/1/TELEC_BelalcazarpinillaIngrith_2013.pdf*

Betancourt, A. (2010). El ciberlenguaje como variedad lingüística. *Revista Educación Comunicación Tecnología*, 4(8), 1-19 https://repository.upb.edu.co/bitstream/handle/20.500.11912/6638/El%20ciberlenguaje%20como%20variedad%20ling%C3%BC%C3%ADstica.pdf?sequ%20ence=1

Biondi, J. y Zapata, E. (2017). *Nómades electronales*. Fondo Editorial Universidad Nacional de Ciencias Aplicadas.

Blasco, S. (2015). *Un modelo computacional para la simplificación automática de expresiones numéricas, 2015* [Tesis de doctor, Universidad Complutense de Madrid]. https://eprints.ucm.es/id/eprint/32749/1/T36251.pdf

Caldera, R. (2003). El enfoque cognitivo de la escritura y sus consecuencias metodológicas en la escuela. *La Revista Venezolana de Educación (educere)*, (20), 363-368.

https://www.redalyc.org/pdf/356/35662002.pdf

Calderón, C. (2021). La comunicación humana y sus componentes. *Centro de Educación Integral de Adultos*. https://www.cepjaept.cl/attachments/SEMANA-4-LENGUAJE-3ER-NIVEL-B%C3%81SICO.pdf

Calero, M. (2014). *El discurso del WhatsApp: entre el Messenger y el SMS*. Oralia.

Calsamiglia, H. & Tusón, A. (2001). *Las cosas del decir. Manual del análisis del discurso*. Editorial Ariel.

Cameron, R. (2000). *Language change or changing selves?: direct quotation strategies in the spanish of San Juan, Puerto Rico*. The University of Illinois at Chicago.

Cartagena, P., y Muñetón, M. (2016). Escritura en niños con dificultades en lectura: ¿habilidades asociadas o disociadas? *Revista Actualidades Investigativas en Educación*, 16 (1), 1-22. https://www.scielo.sa.cr/pdf/aie/v16n1/1409-4703-aie-16-01- 334.pdf

Cassany, D. (2011). *La expresión escrita teorías y prácticas innovadoras*.

Castillo, A. (2023).Variación léxica en la aplicación WhatsApp en estudiantes castellanohablantes de educación secundaria. *Lengua y Sociedad,* 22(2), 493- 500. http://www.scielo.org.pe/pdf/lys/v22n2/2413-2659-lys-22-02-493.pdf

Castro, N. (2020). Metodologías de investigación educativa descriptiva, experimentales, participativas, y de investigación acción. *Recimundo,* 4(3), 163-173. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/860-Textodelartculo-1879-1-10-202007161%20(1).pdf

Cestero, A. (1994). Intercambio de turnos de habla en la conversación en lengua española. *Universidad de Alcalá de Henares*, (24), 77-99. http://www.sel.edu.es/pdf/ene-jun-94/24-1-Cestero.pdf

Celaya, M., Chacón, A., y Urrutia, E. (2015). *El impacto de WhatsApp en la vida cotidiana de las personas- ¿Hace la sociedad más humana?* Trabajo de investigación para Excellence.

Cervantes, Centro Virtual. (1997). *Diccionario de términos clave deELE.* https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/diccio_ele/diccionario/variacionlinguistica.htm

Cosseriu, E. (1977). *Introducción al estudio estructural del léxico, en principios de semántica estructural.* Gredos.

Crystal, D. (1991). *A Dictionary of Linguistics and Phonetics.* Fondo Editorial Cambridge.

Cruz, Q. & Rodriguez, A. (2021). *Sistema de detección de palabras complejas en español aplicando estrategias de simplificación léxica para contribuir a la comprensión lingüística de los estudiantes universitarios, 2021* [Tesis, Universidad de Guayaquil]. http://repositorio.ug.edu.ec/bitstream/redug/49593/1/B-CISC-PTG-1821-2020%20Cruz%20Quezada%2c%20N%c3%a9stor%20Daniel%20-%20Rodr%c3%adguez%20Avell%c3%a1n%20Joseph%20Hari.pdf

Cordón, J. y Jarvio, A. (2015). *¿Se está transformando la lectura y la escritura en la era digital?* Revista Interamericana de Bibliotecología, 38(2), 137-145. https://revistas.udea.edu.co/index.php/RIB/article/view/22585/18658

De León, L. (2015). *Fichas documentales.* Prezi. *https://prezi.com/h0ttdu526k-c/fichas-documentales/#:~:text=La%20ficha%20documental%20es%20una,y%20el%20lugar%20de%20archivo.* http://www.scielo.org.co/pdf/rib/v38n2/v38n2a5.pdf

De Santis-Piras A., & Morales Morante, L. (2019). *Dispositivos móviles y las multiplataforma de interacción lúdica*. Editorial Juegos y Sociedad.

Díaz, C. (2019). Las redes sociales y su repercusión en el lenguaje de la población universitaria. *Acta Herediana,* (1), 53-62. https://revistas.upch.edu.pe/index.php/AH/article/view/3509/3836

Escobar, F., & Gómez, I. (2020). WhatsApp para el desarrollo de habilidades comunicativas orales y escritas en adolescentes peruanos. *Comunicar*, (65), 11-120. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/10.3916_C65-2020-10.pdf

Espinoza, B., y Chávez, M. (2021). El uso de redes sociales: una perspectiva de género. *Maskana*, 12(2), 19-24. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/Dialnet-ElUsoDeLasRedesSociales-8273498%20(1).pdf

Fawcett, P. (2003). *Translation and language: linguistic theories explained*. Manchester.

Figuereo, J., Gónzales, F., y Machin, J. (2021). Instagram como objeto de estudio en investigaciones recientes. Una revisión de literatura con enfoque en revistas científicas. *Ámbitos*, (53), 9-23 file:///C:/Users/HP%20_PROFESSIONAL/Downloads/Instagram_Como_Objeto_de_estudio_en_investigacione.pdf

Fishman, J. (1972). *The sociology of language: An interdisciplinary social science approach to language in society.* Rowley.

Freire, H. (2022). *Uso de WhatsApp en la ortografía de los estudiantes de primero y segundo año de Bachillerato general unificado, de la unidad educativa Las Américas, del*

Cantón Ambato. [Tesis de licenciatura, Universidad Técnica de Ambato UTA].https://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/35249/1/Freire%20Informe%20final%20PDF-signed-signed%20%281%29.pdf

Fresno, C. (2018). *¿Son eficientes las redes sociales?* El Cid Editor.

Fuentes, A. (1994). *Índices de mortandad lingüística del léxico cañero-azucarero. Análisis sincrónico en A. Malpica. Diputación Provincial de Granada.*

Galán, C. (2011). *Homo loquens, homo virtualis.* Revistas de estudios de Juventud, (Injueve). Universidad de Extremadura. http://www.injuve.es/sites/default/files/RJ93-04.pdf

Galán, C., & Garlito, L. (2019). *La Redvolución Social*. Universidad de Extremadura.

Galdós, V., & Lázaro, T. (2015). *El lenguaje chat del Facebook y WhatsApp, y la ortografía de los estudiantes de quinto año "b" y "c" de educación secundaria de la institución educativa Juan Domingo Zamácola y Jáuregui de la ciudad de Arequipa*, 2015 [Tesis de bachiller, Universidad Nacional de San Agustín]. http://repositorio.unsa.edu.pe/bitstream/handle/UNSA/1960/EDgavamj.pdf?sequence=1&isAllowed=y

García, E. (2007). La cortesía en el habla de Internet en Foro del IV Congreso de la Cibersociedad. http://www.cibersociedad.net/congres2009/es/coms/la-cortesia-en-el-habla-de- internet/1052

García, F. (1999). *Fundamentos críticos de la sociolingüísitca.* Sociedad Anónima de Fotocomposición.

Garlito, L. (2011). *Un lenguaje amigo: la lengua en el messenger.* Revista de Estudios de Juventus (Injuve). Universidad de Extremadura. http://www.injuve.es/sites/default/files/RJ93-12.pdf

Giammatteo, M. & Albano, H. (2009). El español en Internet: una mirada a su evolución en los fotologs. *Revista Digital Universitaria,* 10(3), 2-17. https://ru.tic.unam.mx/bitstream/handle/123456789/1481/art15_2009.pdf;jsessionid=8E6CB1944218DE1A684E9302BC50FF7B.jvm1?sequence=1

Giraldo, C., Ríos, D. y Cardona, F. (2018). La gramática del idioma español en el WhatsApp. *Lenguaje,* 46(2), 311-333. https://bit.ly/31CTd6n

Goicochea, D., Honorio, R., y Huertas, K. (2017). *La comunicación a través de la aplicación WhatsApp como multiplataforma en la recepción de mensajes virtuales de la Universidad Nacional de Trujillo, 2017* [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional de

Trujill

o].
http://dspace.unitru.edu.pe/bitstream/handle/UNITRU/8034/GOICOCHEA%20HORNA-HONORIO%20TORRES-HUERTAS%20MAZA.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Gómez, T. (2015). Nadie s imprta este scrito asi. El país.

Gómez A., & Gómez, M. (2017). La norma escrita en las conversaciones de WhatsApp de estudiantes universitarios de posgrado. *Revista mexicana de investigación educativa,* (75), 1077 - 1094

Gómez, T. (2015). *Nadie s imprta este scrito asi*. El país.

Guizado, I. & Suárez, S. (2021). Exploración y análisis de la ortografía utilizada en WhatsApp por alumnado de magisterio: principales errores. *Dialogía*, (15), 114- 137. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/Dialnet-ExploracionYAnalisisDeLaOrtografiaUtilizadaEnWhats-8268800%20(2).pdf

Gutierrez, G. (2022). La jerga, como señal de rebeldía y contraculturalidad. *El Peruano*. https://larepublica.pe/cultural/2022/03/19/giovanna-gutierrez-narrea-la-jerga-como-senal-de-rebeldia-y-contraculturalidad

Gutiérrez, L. (2009). Procesos fonológicos en la formación de hipocorísticos. *Universidad de Cocncepción*, 90-102. http://ww.ucol.mx/interpretextos/pdfs/892_inpret413.pdf

Hernández, R. & Mendoza, C. (2018). *Metodología de la investigación: las rutas cuantitativa, cualitativa y mixta.* McGRAW-HILL Interamericana editores, S.A. de C. V.

Higuera, P., Díaz, B., Vargas, J., y Saldivia, E. (2017). *Adquisición del lenguaje (14 a 16 años de edad) Forma, contenido y uso. Morfosintáctico, fonético, fonológico, semántico y pragmático.* Universidad Autónoma de Chile. https://es.slideshare.net/barbaraDiaz33/dimensiones-del-lenguaje-14-a-16-aos

Him, R. (2019). Análisis de la contracción en la fonología prosódica del griego ático. *Universidad de Panamá.* 2-24 file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/Analisis_de_la_contraccion_en_la_fonolog%20(1).pdf

Hymes, D. (1972). *On comunicative competence, Filadelfia.* University of Pennsylvania Press. Hymes, D. (1974). *Foundations in Sociolingüistics. An Ethnographic Approach, Cinnaminson*. University of Pennsylvania Press.

Iglesias, A. & Filardo, L. (2007). Los chats como factor de cambio lingüístico en la lengua francesa. *Interlingüística* (17), 503– 509. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/Dialnet-ChatsComoFactorDeCambioLinguisticoEnLaLenguaFrance-2317386.pdf

Ipsos. (2020). *Redes sociales en el Perú Urbano*. https://www.ipsos.com/es-pe/redes-sociales- en-el-peru-urbano

Jiménez, G. (2020). *Uso de red social WhatsApp por los estudiantes del tercer y cuarto grado de educación secundaria en la Institución Educativa Libertador San Martín - San Borja, Lima, 2019* [Tesis de licenciatura, Universidad Católica los Ángeles de Chimbote]. http://repositorio.uladech.edu.pe/bitstream/handle/123456789/16312/WHATSAPP_REDES_SOCIALES_JIMENEZ_GARCIA_OFELIA_EMPERATRIZ.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Kholl, P., Baburaj, A., Kaur, R., y Bhatla, R. (2021). Twitter. *ResearchGate,* 1-32 file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/Twitter%20(2).pdf

Koizumi,T. (2004). *Onseigaku Nuymon. Introducción a la fonética.* Daigaku syorin.

Labov, W. (1966). *The social stratification of English in New York City.* Cambridge University Press.

Labov, W. (2006). *Principios del Cambio Lingüístico*. Gredos.

Labov, W. (2010). *Principles of lingüistic change. Cognitive and cultural factor.* University of Michigan Press.

Lara, J. (2009). Los insultos y palabras tabúes en las interacciones juveniles. Un estudio sociopragmático funcional. *Boletín de Lingüística* (31), 59-85. https://www.redalyc.org/articulo.oa?id=34711680003

Locher, M. (2010). Introduction: Politeness and impoliteness in computer-mediated communication. Journal of Politeness Research. *Language, Behaviour, Culture,*(6) 1-5. https://sci-hub.ru/10.1515/jplr.2010.001

López, Á., & Morant, R. (1991). *Gramática femenina*. Editorial Cátedra.

López, M. (1992). Styles variation sex and linguistic consciousness. *Panorámica de estudios lingüísticas* (3), 43-54.

Lopresti, V. (2018). *La letra H: ¿por qué existe y para qué seguirla usando? https://eldefinido.cl/actualidad/plazapublica/10689/Si-escribimos-como-pronunciamos-y-pronunciamos-como-escribimos-para-que-sirve-la-H/*

Lumpi, S. (2020). *El ciber lenguaje y su relación en la redacción académica,* 2020 [Tesis de maestría, en Pedagogía de la Lengua y la Literatura]. https://repositorio.uta.edu.ec/bitstream/123456789/31612/1/0202134250%20-%20SILVIA%20JACQUELINE%20LUMBI%20HIDALGO.pdf

Llopis, M., & El Puig, S. (2020). La ortografía en las redes sociales y los chats: una nueva herramienta de aprendizaje entre los adolescentes. *Tonos Digital,* (38), 1- 23. (https://digitum.um.es/digitum/bitstream/10201/86311/1/2409-6635-1-PB.pdf

Martín, A. (2023). Influencia del lenguaje abreviado de redes sociales en el procesamiento de información. *Análisis y Modificación de Conducta,* 49 (180), 117- 137. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/Influencia_del_lenguaje_abreviado_de_redes_sociale.pdf

Martínez, E., & González, A. (2010). La comunicación digital: nuevas formas de lectura-escritura. *Revista Quaderns Digitals*, (63), 1-18. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/LA_COMUNICACION_DIGITAL_NUEVAS_FORMAS_DE_LECTURA-E.pdf

Mayans, I., & Planells, J. (2002). De la incorrección normativa en los chats. *En Revista de investigación Lingüística,* (5), 101-116. http://www.cibersociedad.net/archivo/articulo.php?art=43

Mayoral, R. (1999). *Traducción de la variación lingüística*. Fondo editorial Universidad de Granada. https://www.ugr.es/~rasensio/docs/La_traduccion_variacion_linguistica.pdf

Medina, G. & Sanchez, L. (2019). *Estudio comparativo de la comunicación escrita mediante textos virtuales de WhatsApp y textos convencionales en los estudiantes de cuarto año de la EPLL-UNSA, Arequipa, 2019* [Tesis de bachiller en Literatura y Lingüística]. http://190.119.145.154/bitstream/handle/UNSA/9625/LLmegaml%26salokp.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Ministerio de educación. (2016). *Currículo Nacional de la Educación Básica.* http://www.minedu.gob.pe/curriculo/pdf/curriculo-nacional-2016-2.pdf

Mitkova, A. (2017). *La contribución de la sociolingüística a la enseñanza de lenguas extranjeras.* Universidad de Sofía San Clemente de Ojrid https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/sofia_2017/02_mitkova.pdf

Montes, C. (2018). *Uso de redes sociales y aprendizaje en área de comunicación en estudiantes de secundaria de la I. E. Félix B. Cárdenas, Huacho, 2017* [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional José Faustino Sánchez Carrión]. http://repositorio.unjfsc.edu.pe/bitstream/handle/UNJFSC/2729/MONTES%20CACERES%20MAYRA.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Moreno, J. (2004). Los condicionamientos de la apócope en los textos castellanos antiguos. Revista de Filología y Románica, (21), 187- 199. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/dcart.pdf

Moreno, F. (2009). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje.* (4ª ed.). Editorial Ariel.

Mostacero, R. (2011). *Oralidad, escritura y escrituralidad.* Enunciación Volumen 16. pp. 100– 119, 2011 file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/adminojs,+3908-16345-1-CE.pdf

Ordoñez, L. (2007). *El desarrollo tecnológico en la historia. Areté.*

Penas, A. (2018). *El cibertexto y el ciberlenguaje (Proyecto editorial claves de la lingüística)*. Editorial Síntesis.

Prensky, M. (2010). *Nativos e Inmigrantes Digitales*. Distribuidora SEK, S.A.

Provencio, H. (2007-2008). *El cambio fónico (cambios fonéticos y fonológicos condicionados), morfosintáctic oy léxico*. https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/4252/1/3_H%C2%AA-L_TEMA_2_RUA.pdf

Quispe, A. (2020). *Uso del Whatsapp y su influencia en el aprendizaje colaborativo en los estudiantes de la especialidad de gastronomía del Cetpro Tarma 2019.* [Tesis de maestría, Universidad San Martín de Porres]. https://repositorio.usmp.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12727/6636/quispe_ajl.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Renwick, R. (2007). Norma, variación y enseñanza de la lengua. Una aproximación al tema desde la lingüística de la variación. *Revista de Lingüística y Literatura* (lexis), (XXXI), 305-329. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/1909-Texto%20del%20art%C3%ADculo-7375-1-10-20120409%20(1).pdf

Robles, S. y Moreno, A. (2019). *Comunicación mediada por ordenador: la lengua, el discurso y la imagen.* Ediciones Cátedra.

Rosenblat, A. (1971). *Nuestra lengua en ambos mundos*. Salvat Editores, S.A.

Ruiz, J., Baño, P. y Secadas, F. (1985). *Evolución Histórica de la Escritura.* Universidad Autónoma de Madrid. https://gredos.usal.es/bitstream/handle/10366/79391/Evolucion_historica_de_la_escritura.pdf?sequence=1

Rubio, J. & Perlado, M. (2015). El fenómeno del WhatsApp en el contexto de la comunicación personal: una aproximación a través de los jóvenes universitarios. *ICONO 14, Revista*

de comunicación y tecnologías emergentes, 13(2) 73-94. https://www.redalyc.org/pdf/5525/552556568005.pdf

Sánchez, M. (2015). *La escritura de los jóvenes en los chats en el siglo XXI.* Universidad Camilo José Cela.

Slunka, J. & De Luxán, L. (2022). Las redes sociales y el ciberlenguaje la comunicación a través de instagram: un estudio centrado en más de cien sujetos. *Revista Inclusiones* 9(2) 167-185.file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/redes_sociales_ciberlenguaje%20(1).pdf

Snap Inc. (2018). *Normas sobre publicidad de Snap*. https://www.snap.com/es/ad-policies

Suárez, B. (2018). Whatsapp: su uso educativo, ventajas y desventajas. *Revista de investigació nen educación. 16*(2), 121-135. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/articulo_WA%20(1).pdf

Tagliamonte, S. A. (2012). *Variationist Sociolinguistics:Change, observation, interpretation*.

Tagliamonte, S. (2012). Variationist Sociolinguistics: Change, Observation, Interpretation. Oxford: Wiley-Blackwell.

Toledo, N. (1999). *Técnicas de Investigación cualitativas y cuantitativas FAD UAEMex*. Universidad Autónoma del Estado de México. https://core.ac.uk/download/pdf/80531608.pdf

Universidad de Alicante (2015). *Comunicación virtual.* Biblioteca Universitaria. https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/46501/4/ci2_basico_2014-15_Comunicacion_virtual.pdf

Urbano, A. (2015). *El uso de la aplicación whatsapp y la disminución de la comunicación verbal en el entorno del estudiante de 17 a 22 años de ciencias de la comunicación de la UPN Lima norte, 2016* [Tesis de licenciatura, Universidad César Vallejo]. https://repositorio.ucv.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12692/2296/Urbano_ARA.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Valle, A., Manrique, L., y Revilla, D. (2022). *La Investigación descriptiva con enfoque cualitativo en educación.* Pontificia Universidad Católica del Perú.

Vanegas, M. (2014). *La escritura y las redes sociales.* [Tesis de maestría, en Educación]. https://repository.ut.edu.co/server/api/core/bitstreams/100f913b-12fb-4aec-ab65-b17fe4a7038f/content

Vásquez, E., Mengual, S., y Roig, R., (2015). Análisis lexicométrico de la especificidad de la escritura digital del adolescente en WhatsApp. *RLA Revista de Lingüística Teórica y*

Aplicada, (53), 83-105. https://www.researchgate.net/profile/Santiago_Mengual-Andres/publication/279954678_Analisis_lexicometrico_de_la_especificidad_de_la_escritura_digital_del_adolescente_en_WhatsApp_Lexicometric_analysis_of_the_specificity_of_teenagers'_digital_writing_in_WhatsApp_Lexicometric_analysis_/links/559f9caa08ae362b690007a6.pdf

Vilca, M. (2019**).** *El uso de las redes sociales y su influencia en la performance ortográfica en los estudiantes de la escuela profesional de educación secundaria de la UNA- Puno, 2019* [Tesis de licenciatura, Universidad Nacional del Altiplano de Puno].

Villar, L. (2022). *Utilización del WhatsApp y su regulación en el trabajo grupal del curso Gerencia ensalud para médicos residentes de la Facultad de Medicina de la Universidad Nacional Mayor de San Marcos durante el año 2019–2020* [Tesis de maestría, Universidad Nacional Mayor de San Marcos]. https://cybertesis.unmsm.edu.pe/bitstream/handle/20.500.12672/17696/Villar_ml.pdf?sequence=1&isAllowed=y

Viscaíno, P., Maldonado, I., Cedeño, R. (2023). Metodología de la investigación científica guía práctica. *Ciencia Latina Revista Científica Multidisciplinar*. 7(4) 9723- 9762. file:///C:/Users/HP%20PROFESSIONAL/Downloads/Metodologia_de_la_investigacion_cientifica_guia_pr.pdf

Yucra, H. (2018). *Cambios fonéticos*, 2018 [Monografía, Universidad Nacional de Educación Enrique Guzmán y Valle]. https://repositorio.une.edu.pe/bitstream/handle/20.500.14039/2858/M025_46353356M.pdf?sequence=1

Zanfardini, L. (2018). Variación lingüística: el abordaje teórico-metodológico de la Escuela Lingüística de Columbia frente al de la Sociolingüística laboviana. *Revista Pilquen, 21(3) 1851-3123.* https://www.redalyc.org/jatsRepo/3475/347559520003/347559520003.pdf

Zemke, R., Raines, C. y Filipczak, B. (2013). *Generations at work: Managing the clash of Boomers, Gen Xers, and Gen Yers in the workplace*. EEUU: Kindle Edition de AMACOM Div American Mgmt Assn.

ANEXOS

Anexo A
FICHA DOCUMENTAL

Objetivo: Recoger los textos virtuales del léxico escrito en el uso de WhatsApp de los estudiantes del 5. o año de secundaria.

Procedimiento: Transcribir los textos virtuales de la aplicación WhatsApp, teniendo en cuenta la sección y el grupo de estudiantes al que pertenece.

DATOS GENERALES

I.E.
8190 SOL NACIENTE

Región : Lima

Distrito: Carabayllo

Nivel: Secundaria

Año: 5. o año

Sección:

Denominación del grupo virtual : _____

Turno: Mañana

Modalidad: Virtual

Textos

Anexo B

Encuesta

Objetivo: Recopilar información de mujeres sobre la preferencia y frecuencia de usos de las redes sociales.
Instrucciones: Lea cuidadosamente los siguientes enunciados y conteste. No existe respuesta correcta o incorrecta responde únicamente y de manera individual.

Socialización y uso de Redes Sociales

1. ¿Qué hace en su tiempo libre?

A Te comunicas Por WhatsApp B Usas Facebook C Juegas en las redes sociales D Otros especificar

2. ¿Te resulta difícil conversar físicamente con tus amigos y familiares?

A Siempre B Casi siempre C A veces D Nunca

Frecuencia de uso

3. ¿Cuántas horas diarias estás conectado a WhatsApp?

A 3 horas aproximadamente. B 5 horas aproximadamente C 7 horas aproximadamente D Más de 10 horas aproximadamente

4.¿Con qué frecuencia te comunicas con tus compañeros (as) de clase o amigos a través de la aplicación de WhatsApp?

A Todos los días B Casi Todos los días C A veces D Nunca

Producción según la variable sexo

5. ¿ Quién crees que abrevia más en la conversación a través de la aplicación de WhatsApp?

A Los hombres B Las mujeres C Hombres y mujeres

6. ¿Qué términos utilizas para referirte a un amigo (a)? (Ejemplos).

---

7. ¿Cuáles son las palabras que más abrevias en la conversación por WhatsApp? (Ejemplo)

_____
_____
_____

8. Según en tus conversaciones ¿Qué términos abreviados son usados por los **hombres**? (Ejemplos)

_____
_____

Anexo C

Encuesta

Objetivo: Recopilar información de varones sobre la preferencia y frecuencia de usos de las redes sociales.

Instrucciones: Lee cuidadosamente los siguientes enunciados y conteste. No existe respuesta correcta o incorrecta responde únicamente y de manera individual.

Socialización y uso de Redes Sociales

1. ¿Qué hace en su tiempo libre?

A Te comunicas B Usas Facebook C Por WhatsApp D Otros especcificar

2. ¿Te resulta difícil conversar físicamente con tus amigos y familiares?

A Siempre B Casi siempre C A veces D Nunca

Frecuencia de uso

3. ¿Cuántas horas diarias estás conectado a WhatsApp?

A 3 horas aproximadamente. B 5 horas aproximadamente C 7 horas aproximadamente D Más de 10 horas aproximadamente

4. ¿Con qué frecuencia te comunicas con tus compañeros (as) de clase o amigos a través de la aplicación de WhatsApp?

A Todos los días B Casi Todos los días C A veces D Nunca

Producción según la variable sexo

5. ¿Quién crees que abrevia más en la conversación a través de la aplicación de WhatsApp?

A Los hombres B Las mujeres C Hombres y mujeres

6. ¿Qué términos utilizas para referirte a un amigo (a)? (Ejemplos).

_____

_____

7.¿Cuáles son las palabras que más abrevias en la conversación por WhatsApp? (Ejemplo)

_____

_____

_____

8. Según en tus conversaciones ¿Qué términos son usados por las **mujeres**? (Ejemplos)

_____

_____

Anexo D
Matriz de consistencia

Título: Simplificación en el léxico escrito en el uso de WhatsApp en estudiantes de quinto año de secundaria en la lengua castellana

Problema	Objetivo	Hipótesis	Metodología
Problema general a. ¿Cómo se clasifica la simplificación lingüística en la producción escrita del castellano que se da en el uso del WhatsApp entre los estudiantes de 5. o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo?	**Objetivo general** **a.** Describir las clases de simplificación lingüística en la producción escrita del castellano que se da en el uso del WhatsApp entre los estudiantes de 5. o año de secundaria en la I.E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo	**Hipótesis general** a. Las simplificaciones lingüísticas en la producción escrita en castellano que realizan los estudiantes de 5. o año de secundaria son de diferentes clases en la producción escrita del castellano que se da en el uso de WhatsApp en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo.	**Enfoque:** cualitativo complementado **Diseño**: descriptivo **Unidad de análisis**: textos simplificados realizados por los cuatro grupos formados por el aplicativo WhatsApp denominados *Experimento*, *Barrio*, *Desmadre total,* y *Peloteros y ni jugamos.* **Población**: Son todas las simplificaciones lingüísticas de los estudiantes de la IE «8190 Sol Naciente» de nivel secundario. **Muestra:** La muestra como parte de la población son 210 números de textos simplificados de nivel secundario de quinto grado de la IE «8190 Sol Naciente». Participaron dos secciones B y C (39 varones y 31 mujeres). Cabe señalar que el muestreo fue no probabilístico, el investigador decide por conveniencia. **Variables** **Dependiente** 1.La variación lingüística **Independiente** 1. Sexo.
Problema específicos b. ¿Cuáles son las clases de simplificación lingüística en la producción escrita del castellano que se emplean con mayor frecuencia en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo?	**Objetivos específicos** b. Identificar las clases de simplificación lingüística en la producción escrita del castellano se emplean con mayor frecuencia en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo	**Hipótesis específicos** **b.** Los estudiantes de 5. o año de secundaria emplean con mayor frecuencia la supresión como clase de simplificación lingüística en su producción escrita del castellano que se da en el uso de WhatsApp en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo.	

c. ¿Qué función cumple la simplificación lingüística en la producción escrita del castellano que se da en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo? d. ¿Los estudiantes de sexo masculino, respecto de las mujeres, simplifican con mayor frecuencia en la producción escrita del castellano que se da en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo?	c. Explicar la función que cumple la simplificación lingüística en la producción escrita del castellano en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo. d. Determinar si la variable sexo influye en la simplificación lingüística en la producción escrita del castellano en el uso de WhatsApp en estudiantes de 5. o año de secundaria en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo.	c. La simplificación lingüística del castellano escrito en el uso WhatsApp cumple una función pragmática en la comunicación de los estudiantes del 5. o año de secundaria en la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo. d. Los estudiantes de sexo masculino del 5.o año de secundaria de la I. E. 8190 Sol Naciente de Carabayllo simplifican con mayor frecuencia en su producción escrita del castellano en el uso de WhatsApp.	**Instrumentos:** **Encuestas** Esta técnica es usada para una investigación científica, cuyo objetivo es juntar información referente a un tema social a un grupo de personas. La encuesta aplicada a nuestros informantes tiene tres dimensiones: a) Socialización y uso de redes sociales. b) Frecuencia de uso. c) Producción según la variable sexo. Se realizó una encuesta para hombres y otra para mujeres. **Ficha documental** La ficha documental es un instrumento operativo, en la cual se recolecta textos físicos o virtuales. Su elaboración contempló transcribir los textos virtuales de la aplicación WhatsApp, teniendo en cuenta la sección y grupos virtuales de estudiantes del 5. o año de secundaria. Esto permitió la obtención de entradas léxicas virtuales.